

50 000 lecteurs

FONDÉ EN 1853

Le Courrier

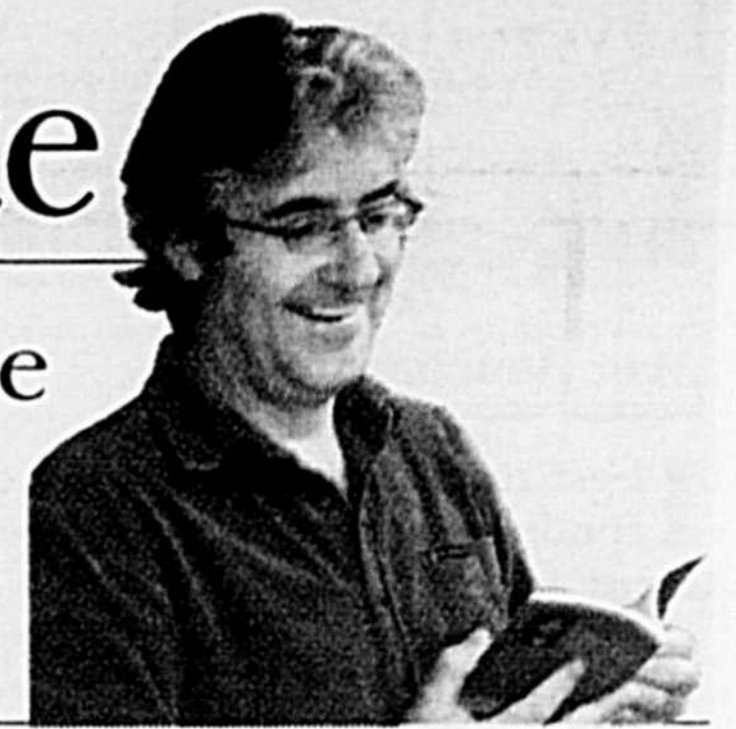
DE SAINT-HYACINTHE

www.lecourrier.qc.ca

Info-
Détente

La vie comme
un conte

page B1

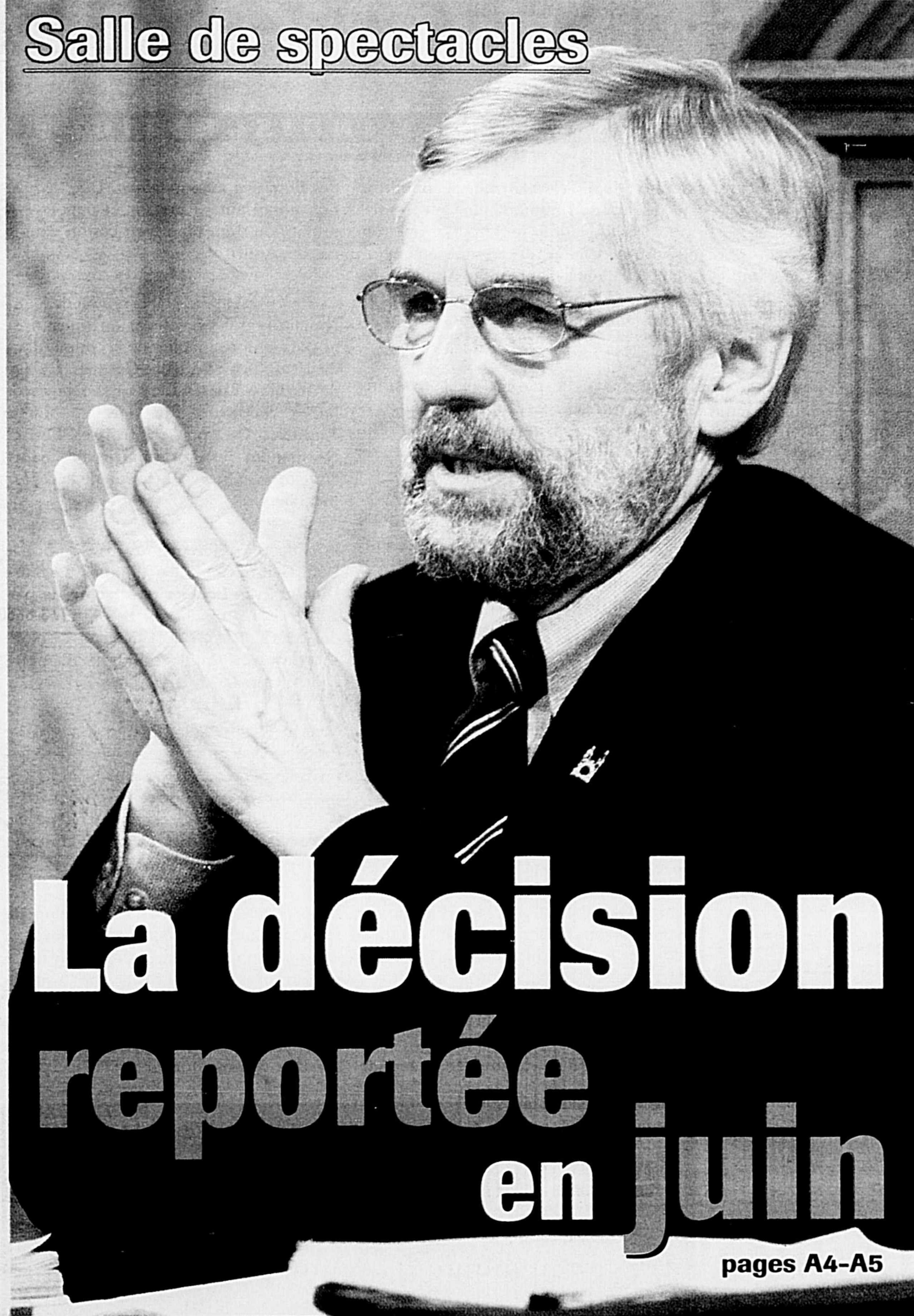


Le doyen des journaux français d'Amérique

MERCREDI, 21 AVRIL 2004

151e année, numéro 52, 96 pages, 1,30\$

Salle de spectacles



La décision reportée en juin

pages A4-A5

Fermeture de lits à Honoré-Mercier



L'urgence déborde

page A3

OLYMPIADES DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Une Maskoutaine couronnée d'or

page A13

PREMIER ANNIVERSAIRE DU GOUVERNEMENT CHAREST

Une centaine de manifestants dans la rue

page A17

DE NOUVELLES ÉPREUVES AU PROGRAMME

Place au Défi Gérard-Côté

page A32

ILS DEMANDENT L'AIDE D'OTTAWA

Les producteurs
de céréales

sont à bout

page A23



**PAPETERIE
20 ans
EXPERT**

740, boul. Casavant O.
Saint-Hyacinthe, QC
J2S 7S3

253, rue Brébeuf
Beloeil, QC
J3G 5E7

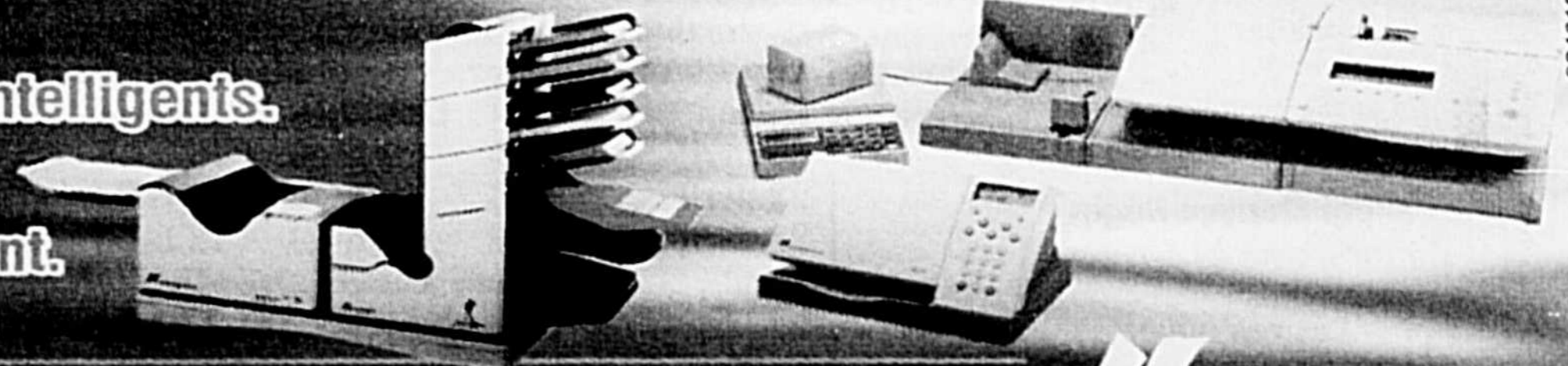
www.papeterieexpert.ca

Tél.: (450) 773-7777
1-800-363-1011
Fax: (450) 773-5377

Tél.: (450) 464-1397
1-800-363-1011
Fax: (450) 446-1376

Nos appareils
d'affranchissement intelligents.

Pour un système
de courrier performant.



0246189

• Faible, Moyen ou Haut Volume • Timbrage et Expédition • Calcul des tarifs • Mise sous Plis •

neopost

Le personnel y croit

Marc Bouchard

Il est rare qu'une campagne de levée de fonds qui n'est pas encore officiellement lancée connaisse autant de succès. C'est pourtant le sort de la campagne de la Fondation du Collège Antoine-Girouard. Pour marquer les premiers pas de la campagne, les dirigeants de l'organisme avaient en effet décidé de lancer une campagne à l'interne, baptisée campagne silencieuse.

L'objectif était simple : en sollicitant le personnel et les résidents du Séminaire, on voulait démontrer non seulement le bien-

fondé de cette collecte, mais aussi l'importance que ceux et celles qui en seront les principaux bénéficiaires y accordent.

Et le moins que l'on puisse dire, c'est mission accomplie puisque pas moins de 155 000 \$ ont ainsi été récoltés, alors que 100 000 \$ était l'objectif visé. Ce qui réjouit le plus le grand responsable de cette campagne silencieuse, Simon Désautels, c'est plutôt le taux élevé de participation. « Plus de 86 % du personnel et des résidents ont accepté de contribuer à la campagne ce qui, pour un événement du genre, est exceptionnel. Je suis vraiment fier du travail d'équipe qui a été accompli », a souligné monsieur Désautels.



Simon Désautels (à droite du panneau), accompagné de son équipe ayant contribué à la réalisation de la campagne silencieuse.

Rappelons que la Fondation du Collège Antoine-Girouard lancera officiellement aujourd'hui (mercredi) une importante campagne de financement destinée à l'achat d'équipements informatiques et à la réfection de la bibliothèque du Collège. Les sommes amassées serviront aussi, comme le veut la mission même de la Fondation, à offrir des bourses d'études aux étudiants provenant de familles peu démunies.

« Quand on voit quelle importance le personnel et même les retraités, donnent à ce projet, c'est stimulant, et c'est le signe que le Collège Antoine-Girouard est une institution bien vivante et dont le dynamisme ne se dément pas », a pour sa part conclu le directeur général du Collège, monsieur René Bouchard.

Mentionnons que la campagne de financement qui sera lancée aujourd'hui sera présidée par l'animateur de radio et de télévision, et ancien du collège, Paul Arcand.

CETTE SEMAINE

NOS CHRONIQUES

Automobiles A26-27
Acura TL 2004

Chronique cinéma B2
Dans une galaxie près de chez vous

Chronique livres B6
Du bonheur et autres petits plaisirs

Chronique télé B2
Le retour des fans

CLSC B17
Habitation B22
Histoire d'ici B12
Fêtes du Centenaire de Saint-Pie, septembre 1930

Nutrition B15
Des fibres au menu

SOMMAIRE

Agriculture	A24-25
Annonces classées	B23-28
Carnet de l'âge d'or	B14
Carrières et professions	B29-32
Économie	A20-23
Horoscope	B26
Loisirs	B16
Mots cachés	B26
Mots croisés	B25
Nécrologie	B34-35
Services communautaires	B14
Sports	A31-35

ÉDITORIAL ET OPINIONS

Éditorial par Denyse Bégin A8
Au front, pour les hommes

Lettres ouvertes A9-10
La fameuse salle de spectacle...

La question de la semaine sur Internet

Nous avons posé la question suivante sur notre site internet au cours de la semaine du 7 au 13 avril :

« Êtes-vous favorables à la diminution du nombre de syndicats dans les établissements de santé? »

OUI: **78 %** NON: **22 %**

Nous ne compilons que les réponses d'internautes pour ce sondage qui n'a pas de valeur ou de prétention scientifique.

Voici la question pour cette semaine:

« En cette semaine du don d'organes, avez-vous signé votre carte de don? »

Répondez-nous sur notre site Internet:
www.lecourrier.qc.ca

RUMEURS ET INDISCRÉTIONS

Il y aura du mouvement dans le monde de la restauration, notamment au centre-ville. Des tractations se font pour une rouverture prochaine de l'établissement où était le **Phénix**, angle Ste-Anne et St-Antoine. **L'Espiègle**, qui avait fermé ses portes après les Fêtes, ouvrirait lui aussi bientôt.

Toujours dans le monde de la restauration, la **rôtisserie St-Hubert** procède ces jours-ci à des changements tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de son édifice de la rue Gauvin.

La firme d'architectes **Dan S. Hanganu**, qui a conçu le projet de la salle de spectacles à Saint-Hyacinthe, est au nombre des finalistes du *Musée canadien des droits de la personne*, qui sera construit à Winnipeg. Le gagnant sera connu en juillet prochain.

Il y a quelques jours, l'avocat maskoutain **Jean-Pierre Boileau** a été victime d'une fête surprise dans un restaurant du centre-ville pour souligner un événement assez particulier. Il vient en effet de franchir le cap des cinquante ans. À son grand malheur, il ne voulait surtout pas que ça se sache.

Après quelques semaines de retard, les études d'impact pour les municipalités de **Saint-Hyacinthe** et de **Saint-Pie** seront dévoilées aujourd'hui, en début d'après-midi, par le gouvernement Charest. On prévoit la tenue de trois rencontres, dont l'une avec les élus, pour expliquer les modalités de l'impact de la défusion.

Du changement se prépare dans le monde

des **librairies maskoutaines**. Une acquisition importante à prévoir et peut-être la disparition d'un nom bien connu dans la région. À suivre!

Ce sont trois officiels de la région de Saint-Hyacinthe qui participent au tournoi de hockey senior canadien de la coupe Allan, du 19 au 25 avril à Saint-Georges. Il s'agit de l'arbitre **Luc Durand** et des juges de lignes **Stéphane Chagnon** et **Martin Paulhus**. De plus, l'arbitre **Patrice Normandin** est originaire de Saint-Hyacinthe et **Steve Duchesne** de la région Richelieu.

Lors de la conférence de presse pour le Défi Gérard-Côté, les députés **Léandre Dion** et **Yvan Loubier** ont promis de participer à la compétition. Ils porteront les dossards numéro un et deux et Léandre Dion a ajouté qu'il « faudrait au moins courir 2 km ».

Maurice Plante de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe a aussi reçu des dossards pour le Défi Gérard-Côté. Les numéros trois, quatre et cinq seront réservés au directeur général **René St-Germain**, au président **Richard Flibotte** et à monsieur Plante.

Le président et chef de la direction de La Cage aux Sports, **Jean Bédard**, a annoncé qu'une nouvelle succursale de ce restaurant sera ouverte au Stade olympique. Qui en sera le gérant? **Benoît Gaulin** est déjà le gérant de la succursale située au Centre Bell. Sera-t-il aussi celui du stade de nos amours?

MÉTÉO

MERCREDI

Ennuagement et venteux suivi de quelques averses

Minimum: **1°**
Maximum: **14°**



JEUDI

Averses suivies d'un dégagement

Minimum: **10°**
Maximum: **15°**



VENDREDI

Ensoleillé et plus frais

Minimum: **-1°**
Maximum: **12°**

Normale pour la période : 3° et 14°

Levers et couchers du soleil:

Date	Lever	Coucher	Durée
21 avril	5 h 55	19 h 46	13 h 51
22 avril	5 h 54	19 h 48	13 h 54
23 avril	5 h 52	19 h 49	13 h 57

Premier quartier de lune le mardi 27avril

Sommaire de la météo en A30

Pour des prévisions gratuites, composez le

771-BEAU

Havre
des Dominicains

*L'harmonie d'un projet
bien intégré*

www.havredesdominicains.com

VISITE LIBRE
Samedi -Dimanche
13 h à 16 h

1200, rue Duval
2105, av. de Dieppe

*Maintenant en
démonstration*

3 ans de congé de taxe foncière sur la valeur de la maison plus 1 000 \$ en argent aux locataires

www.grouperobin.com
773-8358
770, boul.
Casavant Ouest,
Saint-Hyacinthe
TÉL : 8284-2088-47 0289692

Plus de 200 % d'occupation à l'urgence

Ressources intermédiaires manquantes et fermeture de lits



Véronique
LEMONDE

vlemonde@lecourrier.qc.ca

La saison hivernale, avec ces cas de gripes et ces problèmes respiratoires, a habitué les gens à la congestion des urgences québécoises. Pourtant, l'hiver terminé, l'urgence du Centre hospitalier Honoré-Mercier affiche des taux de débordement qui avoisinent les 200 % depuis près d'une semaine.

Ainsi, le vendredi 16 avril, l'urgence affichait un taux d'occupation de 208 %, ce qui représentait 54 personnes sur civières, alors que l'urgence devrait n'en compter que 26.

Le lundi 19 avril, le taux d'occupation avait baissé à 177 %, pour remonter de manière radicale à 219 %, le mardi 20 avril. Ce mardi, 57 personnes étaient donc sur des civières à l'urgence. Parmi ceux-ci, 42 personnes étaient en attente d'hospitalisation, soit de lits de courte durée.

Il faut ajouter à ce tableau 25 personnes âgées en attente d'hébergement, ce qui n'est pas sans bloquer plusieurs lits de courte durée.

Réhabilitation et fermeture de lits

La première explication à cette situation est la fermeture définitive de l'unité de transition depuis le 26 mars. En effet, cette unité permettait de décharger le trop plein de l'urgence dans une section de lits ouverts ponctuellement.

La réhabilitation du Pavillon Honoré-Mercier obligera la fermeture graduelle de nombreux lits avant le déménagement complet de l'hôpital, le 24 septembre prochain. L'objectif est de fermer 50 lits en santé physique et 19 lits en santé mentale.

Ainsi, le vendredi 30 avril prochain, cinq lits en chirurgie devraient être fermés au cinquième étage, puis cinq lits en médecine au huitième, le 14 mai.

Naturellement, Réseau Santé Richelieu-Yamaska (RSRY) devra trouver des solutions temporaires pour palier à ces fermetures, mais surtout, régler le problème de l'urgence où tout débute.

Personnes âgées en attente d'hébergement

Parmi les objectifs que s'est fixés RSRY, il y a celui de diminuer à zéro le nombre de personnes âgées en attente d'hébergement, ce qui allégerait considérablement le poids de l'urgence.

Cependant, le nombre de personnes âgées en attente d'hébergement et occupant ainsi des lits de courte durée, n'a presque jamais baissé en bas de vingt personnes depuis plusieurs semaines.

Ginette Senez, directrice des services gériatriques, explique qu'en plus des personnes en attente d'hébergement de longue durée (Hôtel-Dieu, CHSLD), il y a les gens en attente d'une place en ressources intermédiaires et ceux en processus d'évaluation. Ces derniers attendent une réponse de l'agence régionale afin de savoir quel type d'hébergement leur sera attribué.

« Par contre, ce sont vraiment les places en ressources intermédiaires qui font défaut pour l'instant. Cependant, nous ouvrirons deux ressources en juin, une à Beloeil et une à Saint-Hyacinthe pour les gens atteints d'Alzheimer », d'ajouter madame Senez.

Néanmoins, comme les deux ressources à ouvrir concernent des personnes avec des problèmes de santé mentale, force est de constater que le problème des places en ressources intermédiaires pour personnes en perte d'autonomie physique est loin d'être réglé. Ce qui, bien sûr, ne risque pas de désengorger l'urgence de sitôt.



Photothèque Le Courrier

Ginette Senez, directrice des services gériatriques.

Enfin, Ginette Senez souligne les délais parfois longs pour le financement de ce genre de ressources, mais aussi, le travail acharné de son équipe afin d'ouvrir des places à l'Hôtel-Dieu pour cette clientèle et régler cette problématique avant le début des travaux de la tour.

Proposition de fermeture de lits du Centre hospitalier Honoré-Mercier

Santé physique

Éliminer la sur-occupation sur les unités de soins	30 avril
Fermeture de l'unité de transition	26 mars
5 lits en chirurgie (5e étage)	30 avril
2 lits centre mère-enfant-famille (MEF)	7 mai
5 lits en médecine (8e étage)	14 mai
3 lits en médecine (8e étage)	28 mai
5 lits en chirurgie (5e étage)	25 juin
5 lits en médecine (4e étage)	9 juillet
5 lits en gériatrie active	9 juillet
12 lits en gériatrie active	16 juillet
6 lits en pédiatrie	23 juillet
2 lits BSI	21 août

Santé mentale

6 lits en santé mentale courte durée	9 juillet
7 lits en santé mentale courte durée	23 juillet
6 lits en santé mentale longue durée	25 juin et 9 juillet

Ces lits seront graduellement fermés, avant la fermeture de la tour de l'hôpital Honoré-Mercier, le 24 septembre prochain.

La situation des lits durant la réhabilitation du centre hospitalier Honoré-Mercier

Chirurgie	24 lits
Médecine	86 lits
Débordement	24 lits
Centre mère-enfant-famille (MEF)	10 lits
Pédiatrie	6 lits
BSI	8 lits
Gériatrie active	17 lits
Psychiatrie courte durée	27 lits
Psychiatrie longue durée	25 lits

Cette situation qui s'échelonne durant la période de réhabilitation représentera une diminution de 50 lits en santé physique et 19 lits en santé mentale.

Desjardins a le courtier qu'il vous faut

L'équipe de conseillers de Valeurs mobilières Desjardins vous offre des solutions personnalisées et des conseils spécialisés pour effectuer des placements judicieux.



Yves Gauvreau B.A.A.
conseiller en placement
Directeur
(450) 223-1128



Mme Nathalie Bonenfant
conseillère en placement
(450) 223-1818



Mme Nicole Laplante
conseillère en placement
(450) 223-1039



M. Pierre Champagne
conseiller en placement F.I.C.V.M.
(450) 223-1675



M. André Cantin
B.A.A. Adm.A., pl. fin.
conseiller en placement
(450) 223-1604



Membre FCPE

Valeurs mobilières
Desjardins

www.vmdconseil.ca

1355, rue Gauvin, bureau 100,
(450) 223-1673
ou sans frais 1-888-313-6150

Une aide supplémentaire de 1,1 million de dollars

SOS financier à Québec et Ottawa

Jean Dumont

La Ville de Saint-Hyacinthe se donne encore quelques semaines avant de donner le contrat de construction de la salle de spectacles.

Prévu pour que cela se fasse lundi, il y a deux jours, les élus attendent plutôt les réponses des gouvernements supérieurs avant d'octroyer le contrat de l'ordre de neuf millions de dollars.

La date limite est le 2 juin prochain, soixante jours après l'ouverture des soumissions.

Au cours de la dernière semaine, le maire Claude Bernier a fait parvenir des missives à la ministre de la Culture à Québec, Line Beauchamp et à la ministre de Patrimoine Canada, à Ottawa, Hélène Scherrer, pour s'enquérir des possibilités d'une aide financière accrue des deux ordres de gouvernement.

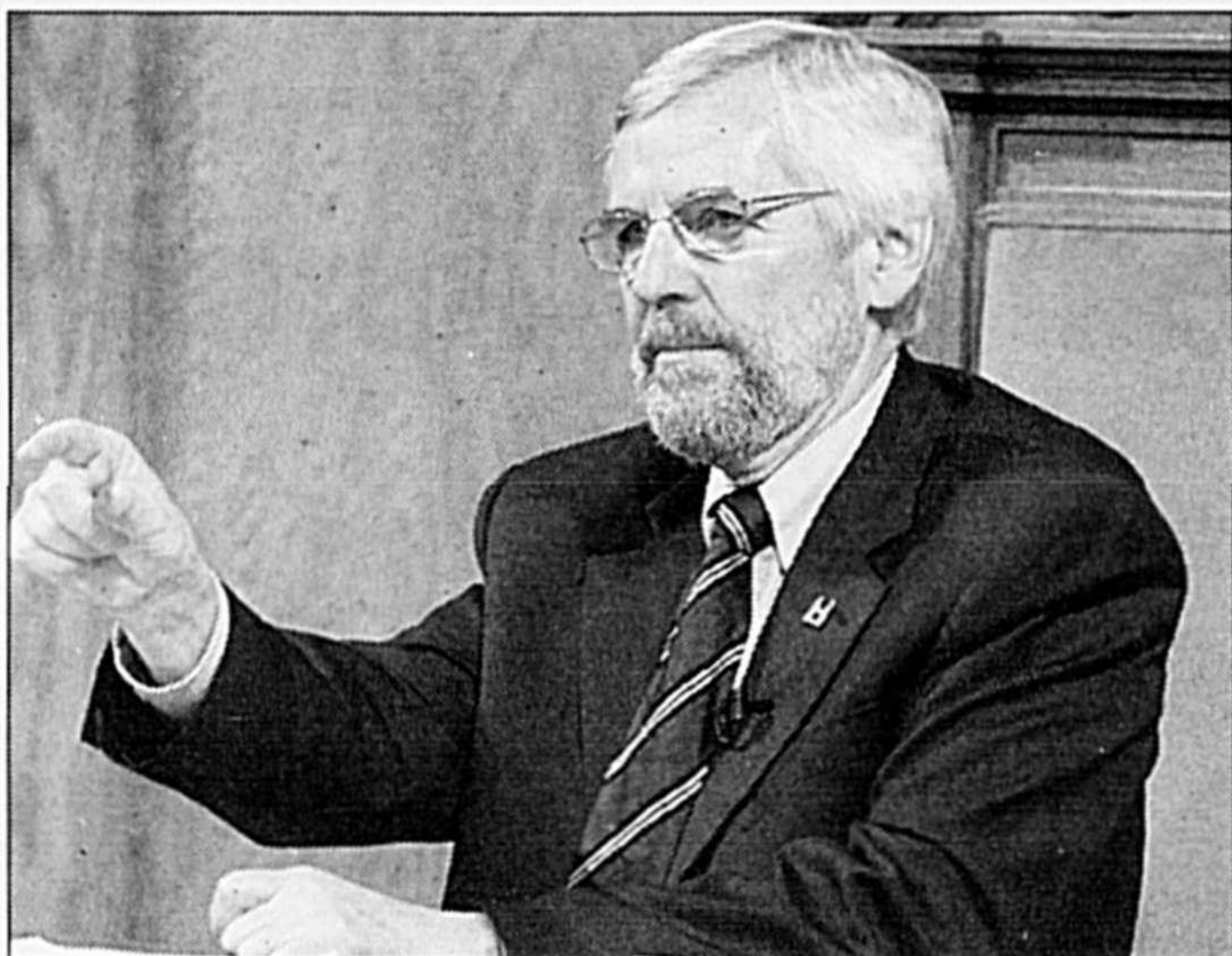


Photo Patrick Roger, Le Courrier

La Ville sollicite à nouveau les deux ordres de gouvernement pour une bonification des subventions.

subvention à quelqu'un d'autre puisqu'il a 192 dossiers sur le coin de son bureau. »

De l'aide s'il vous plaît

En fait, la Ville souhaite une aide accrue de 585 000 \$ de chacun des gouvernements supérieurs.

Déjà, Québec et Ottawa ont accepté d'injecter 3 028 901 \$ chacun dans l'avenue de la salle de spectacles à Saint-Hyacinthe.

« Cette demande supplémentaire est facilement explicable dans le contexte de l'augmentation des coûts et surtout en tenant compte qu'à la base le projet a été accepté il y a trois ans maintenant et qu'une fois complété, ce sera quatre ans. »

« On nous dit qu'il y aurait un exemple semblable en Gaspésie où les gouvernements auraient accepté d'injecter un montant supplémentaire dans un projet de musée. »

La hache dans le projet

M. Bernier prétend qu'en cours de route, la Ville avait déjà coupé plus de deux millions de dollars dans l'élaboration du concept. C'est en fait le projet de plancher pivotant qui a été abandonné.

« Malgré tout, nous nous retrouvons aujourd'hui dans une impasse avec un dépassement de 1 752 205 \$. Il va sans dire que le niveau d'inquiétude à l'intérieur du conseil de ville augmente au même rythme

que le budget », exprime le maire dans sa missive.

M. Bernier souligne que les élus, fonctionnaires, professionnels et citoyens engagés à l'intérieur de la campagne de financement se perdent en conjonctures sur les explications d'un tel dépassement.

Selon lui, il est hors de question que les autorités municipales coupent davantage dans le projet.

« Dans le concept préliminaire, on ne peut couper davantage sans dénaturer le projet du concepteur original. Couper encore donnerait un tout autre projet que celui que nous avons choisi au départ. »

Les raisons de l'augmentation

Dans sa lettre, le maire explique le cheminement du budget.

Prévu au départ à 9,1 millions de dollars, le projet a été bonifié d'un premier 300 000 \$ étant donné

définitifs, en décembre dernier, on décida d'ajouter un autre 400 000 \$ au budget en tenant compte du marché inflationniste de la construction.

Tout cela fait en sorte que le budget de 9,1 millions de dollars a grimpé à 10,2 millions en moins d'un an.

« Nous convenons du principe que les contributions gouvernementales ne pouvaient être augmentées. Toutefois, nous croyons sincèrement que ces contributions doivent être ajustées puisqu'elles reposent sur des estimations qui ont été constamment remises en question depuis le concours architectural. »



Photo Patrick Roger, Le Courrier

Une salle à l'Hôtel des Seigneurs?

Le directeur général de l'Hôtel des Seigneurs, Bill Churma, a indiqué à la Ville que si le projet de la salle de spectacles devait repartir à zéro, il souhaiterait que l'on évalue la pertinence de relocaliser ledit équipement à l'intérieur de son établissement, comme cela se fait déjà dans certaines municipalités au Québec. Résidant de Saint-Hyacinthe depuis vingt ans, il appuie tout de même le projet et espère que la Ville le réalisera. La pire chose qui pourrait arriver dans ce dossier serait de ne prendre aucune décision, a-t-il lancé au maire.

« Cette demande supplémentaire est facilement explicable dans le contexte de l'augmentation des coûts et surtout en tenant compte qu'à la base le projet a été accepté il y a trois ans maintenant. »

« Nous sommes en quelque sorte pressés par le temps. Déjà, nous avons logé des appels tant à Québec qu'à Ottawa et nous récidivons avec les lettres. Nous espérons pouvoir les rencontrer incessamment », lance le maire, en entrevue au journal.

Monsieur Bernier a parlé aux deux chefs de cabinet des ministres respectifs. « Celui de madame Beauchamp m'a mentionné que si la Ville se retire, il n'aurait probablement pas de misère à refiler la

« Nous croyons sincèrement que ces contributions doivent être ajustées puisqu'elles reposent sur des estimations qui ont été constamment remises en question depuis le concours architectural. »

qu'après analyse, on constatait que sur le site choisi, il y avait eu par le passé une accumulation de divers matériaux secs.

En juin 2003, l'architecte confirme que le revêtement extérieur du bâtiment doit être raffiné. « Des matériaux plus nobles doivent être choisis pour satisfaire à des objectifs esthétiques, d'entretien et de pérennité. » Un nouvel ajustement de 400 000 \$.

Puis, avant la livraison des plans et devis

NOTRE SERVICE DE PRÉPARATION EST SANS FIN

Nous offrons un service toute l'année. Vous n'avez pas besoin d'attendre la saison fiscale pour obtenir réponses à vos questions. Venez chez H&R Block et vous obtiendrez le même service rapide, amical et précis que vous recevez quand nous préparons vos déclarations.



H&R BLOCK

Tout simplement génial.

2605, rue Dessaulles
Saint-Hyacinthe, Qc
(450) 773-4711

Heures d'ouverture
lundi au mercredi : 9 h à 18 h
jeudi et vendredi : 9 h à 21 h
samedi : 9 h à 17 h

www.hrbolck.ca

0285136



Traitements esthétiques

offerts par un médecin spécialiste de la peau,

depuis près de 10 ans

Services offerts :

- Botox
- Restylane
- Hylaform
- Cosmoderm
- Peelings (rides, acné et taches brunes)

Centre DERMATOLOGIQUE maskoutain

Dre Lise Faucher, MD - 2356, rue Dessaulles - Téléphone : (450) 778-2333
Diplômée de l'American Academy of Dermatology

0283488

La Ville a déjà dépensé 800 000 \$



Jean
DUMONT
jdumont@lecourrier.qc.ca

La première pelletée de terre n'est pas encore effectuée, mais la Ville de Saint-Hyacinthe a néanmoins déjà injecté pas moins de 800 000 \$ dans le projet de la salle de spectacles.

C'est l'aveu qu'a fait le maire Claude Bernier lors de la séance du conseil de lundi soir.

« Il ne faut pas oublier que ce projet est sur la table depuis juin 2001 alors que nous l'avons présenté une première fois dans le cadre du programme d'infrastructures Canada-Québec. Trois ans plus tard, nous venons d'ouvrir des soumissions et dans ce contexte, il est tout à fait normal que nous ayons eu des dépenses. »

Ayant précisé qu'il parle essentiellement à titre personnel, M. Bernier a souhaité que la Ville aille de l'avant malgré les dépassements de coûts à prévoir.

« Mais, il est tout de même reconnu par une majorité de gens chez nous que notre ville a besoin d'un équipement adéquat en matière de salle de spectacles. »

« On doit poursuivre et ne pas passer à côté d'une telle opportunité. Abandonner à ce stade-ci, c'est rejeter les deux subventions gouvernementales totalisant six millions de dollars. C'est aussi écarter la campagne de financement menée par André Gagnon qui pourrait rapporter jusqu'à 1,8 million \$. C'est aussi jeter à l'eau les investissements de 800 000 \$ jusqu'à



Roger St-Germain

Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

présent dans ce dossier. Ainsi, ce sont plus de 8,6 millions de dollars. »

Un besoin pour la région

Monsieur Bernier a aussi fait valoir que la Ville de Saint-Hyacinthe et la région mackoutaine avaient besoin de ce type d'infrastructure.

« C'est sûr qu'un projet du genre ne fait pas l'unanimité et ne la fera jamais. Mais, il est tout de même reconnu par une majorité de gens chez nous que notre ville a besoin d'un équipement adéquat en matière de salle de spectacles. »

Comme d'autres, il souligne que l'auditorium du Collège Antoine-Girouard ne répond pas aux besoins, tout comme l'ITA où le système de climatisation est déficient.

« Il y a présentement surchauffe dans le marché de la construction. Nous ne sommes pas les seuls à Saint-Hyacinthe où les coûts dépassent les prévisions. Si chez nous, nous en sommes à un dépassement de 35 p. cent, il n'en demeure pas moins que pour le théâtre du Vieux Terrebonne, c'est 77 %, la bibliothèque de Château-

guay, c'est aussi 35 %, la salle de spectacles de Rimouski dépasse les estimations de 51 % et dans le projet de la Régie des eaux à la Vallée-du-Richelieu, les coûts sont passés de 9,5 à 17,5 millions de dollars. »

Des questions

D'autre part, deux des principaux opposants au projet, Robert Rivard et Roger St-Germain, ont interrogé le maire lors de la période de questions.

M. St-Germain a surtout voulu connaître les évaluations de coûts pour trois aspects du projet : le réaménagement du stationnement, la décontamination du sol et l'acquisition d'un terrain ou d'un immeuble pour avoir quarante espaces supplémentaires.

« Il y a présentement surchauffe dans le marché de la construction.

Nous ne sommes pas les seuls à Saint-Hyacinthe où les coûts dépassent les prévisions. »

Pour le stationnement, le maire lui a indiqué que le contrat s'élevait à 224 000 \$. L'octroi du contrat a été retardé en raison de l'hésitation des élus de procéder immédiatement dans le projet. Cela devait se faire le 5 avril dernier.

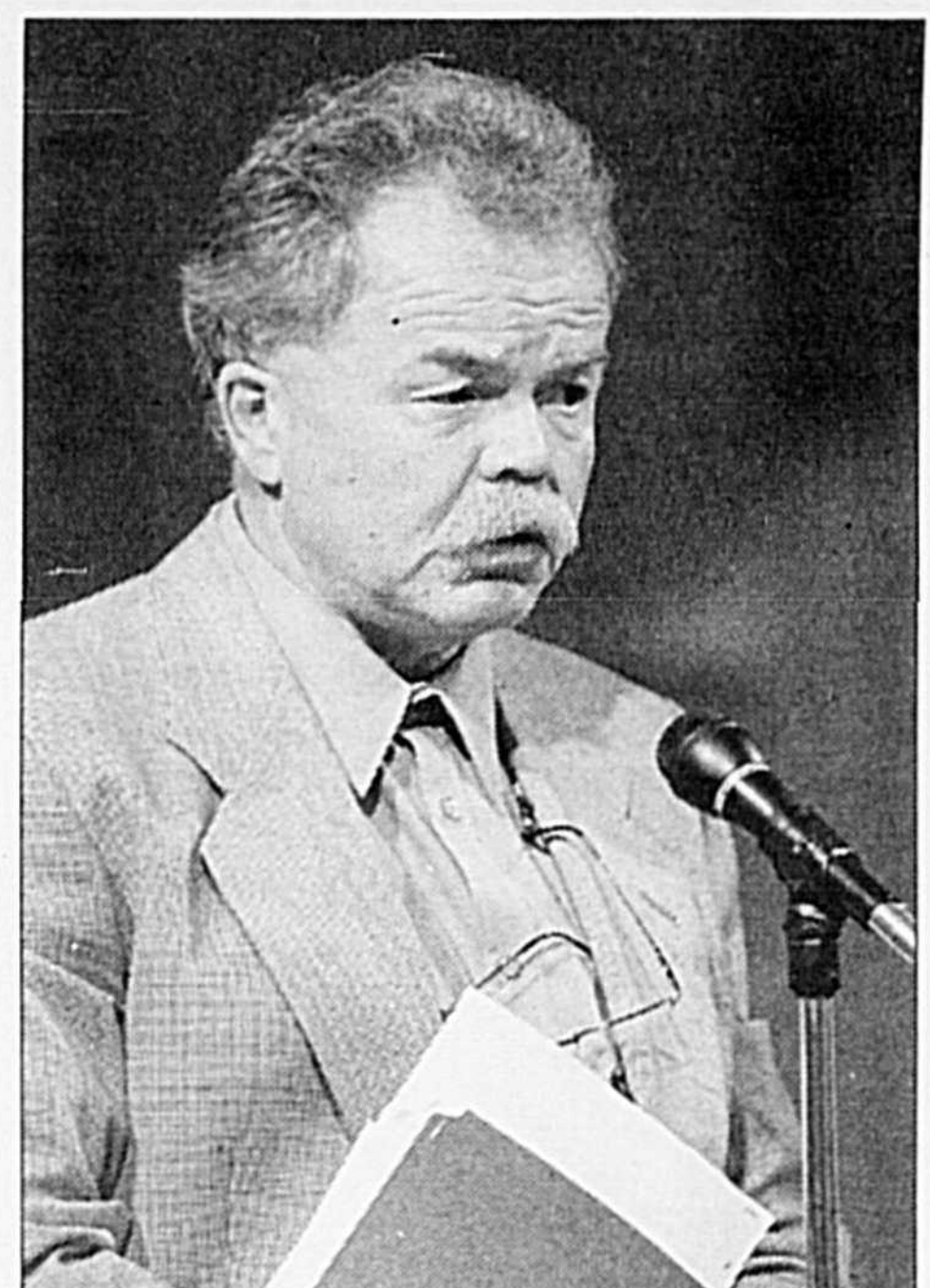
Le danger par contre si la Ville octroie dans les prochains jours à la fois les contrats pour la construction de la salle et du réaménagement du stationnement, serait que les deux chantiers débutent simultanément.

Il était prévu à l'origine que le stationnement serait terminé au moment de la première pelletée de terre pour la salle.

La terre contaminée

D'autre part, le maire a éludé la question sur le site de contamination.

« Il faut faire attention avant de dire que ce



Robert Rivard

Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

sera de la terre contaminée. Ce sont surtout des matériaux secs qui étaient là à l'époque nous dit-on. Quant aux coûts, je n'ai malheureusement pas les chiffres ici ce soir. »

Pourtant, le maire devait savoir pertinemment que selon les prévisions, le montant oscillait entre 200 000 \$ et 300 000 \$ pour la gestion des matériaux contaminés.

Quant à l'achat d'un terrain voisin pour ajouter des cases supplémentaires, M. Bernier a simplement lancé « vous êtes en affaires, ou plutôt vous avez déjà été en affaires, monsieur St-Germain, si bien que vous admettez avec moi que ce n'est pas le moment de dévoiler les chiffres publiquement à ce moment-ci. Je peux cependant vous dire que les négociations vont bon train ».

Finalement, le maire s'est une fois de plus engagé à promettre que la construction de la salle n'allait pas avoir d'effet sur la taxe foncière des résidents de l'ex-Ville de Saint-Hyacinthe, qui est actuellement à 1,37 \$ du 100 \$ d'évaluation.

CLINIQUE CAPILLAIRE SAINT-HYACINTHE

HAIRFAX

Ce qu'il vous manque, nous l'avons !



Une large gamme de services pouvant satisfaire vos divers besoins capillaires de toutes sortes.

- microgreffe folliculaire
Dr. François Laplante omnipraticien
- prévention
- remplacement esthétique
- peigne au laser Hairmax

(450) 773-9191

Consultation gratuite sur rendez-vous.

0289359

TEMPÉRATURE changeante



CONSULTEZ VOS EXPERTS PLEIN AIR

IMPER RESPIRANT
POLAR COUPE-VENT
VESTE SANS MANCHES
MANTEAU COUPE-VENT

EQUINOXE SPORTS PLEIN AIR

3255, BOUL. LAFRAMBOISE
Saint-Hyacinthe 252-3737

0284087



FINANCIÈRE
BANQUE
NATIONALE

Nous gérons les placements les plus importants au monde : les vôtres !



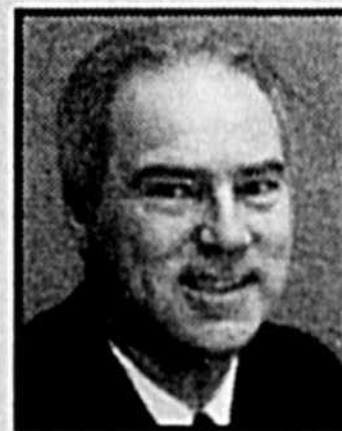
Claude Rémillard



Kim Nichols



François Loïsele



Pierre Massé



André Croteau



Brian R. Gagné



Guy D'Astous

1355, rue Gauvin, suite 4100 Saint-Hyacinthe

Tél. : (450) 774-5354

Sans frais : 1-800-474-5354

Fax : 450-774-8798

Maintenant sur Internet! La source d'information la plus complète sur le RER: <http://www.financierebn.com>

Membre FCPE

Jean Dumont

La Ville vient d'octroyer un contrat de 1,2 million de dollars au groupe John Meunier pour la modification des décanteurs statiques à l'usine de filtration.

En raison d'une technologie spécifique, il était cependant le seul soumissionnaire ayant répondu à cet appel d'offre.

Le nouvel équipement permettra à Saint-Hyacinthe d'alimenter la municipalité de Saint-Simon et surtout l'usine d'Olymel.

Une partie des coûts sera assumée dans le cadre du programme d'infrastructures Canada-Québec.

Aire de jeux Sainte-Rosalie

Les résidents de Sainte-Rosalie profiteront d'une nouvelle aire de jeux au parc de loisirs Gérard-Côté.

L'aménagement coûtera un peu plus de 200 000 \$ et le contrat sera réalisé par les Entreprises Berthier.

Le conseiller du secteur, Léon Plante, se réjouit de la participation financière de 25 000 \$ du Centre de la petite enfance *Ma Famigarde*, qui a ses installations à proximité.

À noter par ailleurs que l'enveloppe de 53 000 \$ pour l'aménagement du parc Donat-Giard a été reportée à l'an prochain.

Convention des pompiers

Les pompiers signeront lundi une convention collective valable pour les années 2002 à 2006. Les détails seront connus à ce moment-là.

Par ailleurs, chez les employés cols blancs, les négociations sont pratiquement terminées alors que chez les bleus,

le changement d'accréditation syndicale et un nouveau porte-parole à la table des négociations ont retardé le processus.

Marquage de la chaussée

Le service de ligne blanche Drummond a reçu un contrat de 106 000 \$ pour le marquage de la chaussée au cours des prochains mois. Le travail devrait être terminé d'ici au 15 juin prochain.

Travaux publics

Le service des Travaux publics bénéficiera d'une nouvelle paveuse et de deux camions 1 tonne.

Avec ces nouveaux équipements et la réorganisation à ce service, le conseiller Léon Plante a souligné « qu'un jour nous pourrions comparer nos employés de la voirie avec ceux du secteur privé ».

D'autre part, un contrat de fourniture et de plantation de quelque 70 arbres a été donné à la firme Dansard, pour un montant de 26 500 \$.

Maire suppléant

Réjean Pion agira à titre de maire suppléant pour les prochains quatre mois. Son « règne » débutera le 1er mai et s'étendra jusqu'en août.

Il succède à Huguette Corbeil.

Les infrastructures

« Nous avons pris du recul dans la modernisation de nos infrastructures. Par contre, à la lumière de ce que nous avons entendu la fin de semaine dernière lors du congrès de l'Union des municipalités du Québec, il semble bien que nous ne sommes pas les seuls. »

Bernard Barré souhaite donc le retour des programmes d'infrastructures pour

aider les municipalités. « Dans le contexte budgétaire actuel, nous sommes vraiment sur la bonne voie à Saint-Hyacinthe. »

Subventions

L'organisme Comptoir-Partage La Mie recevra une contribution de 8 000 \$ pour l'année 2004 de la part de la Ville.

Quant à l'organisme antitoxicomanie Éclat, il recevra 1 000 \$.

Imprimerie Maska

Imprimerie Maska réalisera le montage et l'impression des cinq parutions du bulletin municipal « Au Coeur du Maskoutain », de mai 2004 à mars 2005. Il s'agit d'un contrat de l'ordre de 58 000 \$.

Dites-le avec des fleurs

Jean Dumont

Le temps de la Saint-Valentin est chose du passé si bien que Claude Bellavance, de Vivaldi Coiffure, n'avait pas des fleurs à présenter aux élus.

Sa récrimination était tout de même du même ordre : les constats d'infraction.

« Je vous présente une nouvelle contravention d'une cliente qui m'a indiqué qu'elle n'allait pas revenir magasiner au centre-ville pour cette raison. »

M. Bellavance souhaite que la Ville révisé l'interdiction de stationnement de 7 h 30 à 9 h 30, dans une certaine section du Stationnement Plaza.

« La dernière fois que je me suis présenté ici, il m'a semblé qu'on allait régulariser la situation, mais il ne semble pas que ce soit le cas, puisque madame a reçu son billet à 9 h 17. »

Le directeur général, Alain Rivard, lui a répondu que cette interdiction avait été mise en place il y a quelques années parce que l'on constatait que c'était surtout les employés et les propriétaires de commerce qui utilisaient ces places, au détriment de

la clientèle.

Il a ajouté que la Ville allait revoir sa réglementation avec la construction de la salle de spectacles, d'ici quelques semaines.

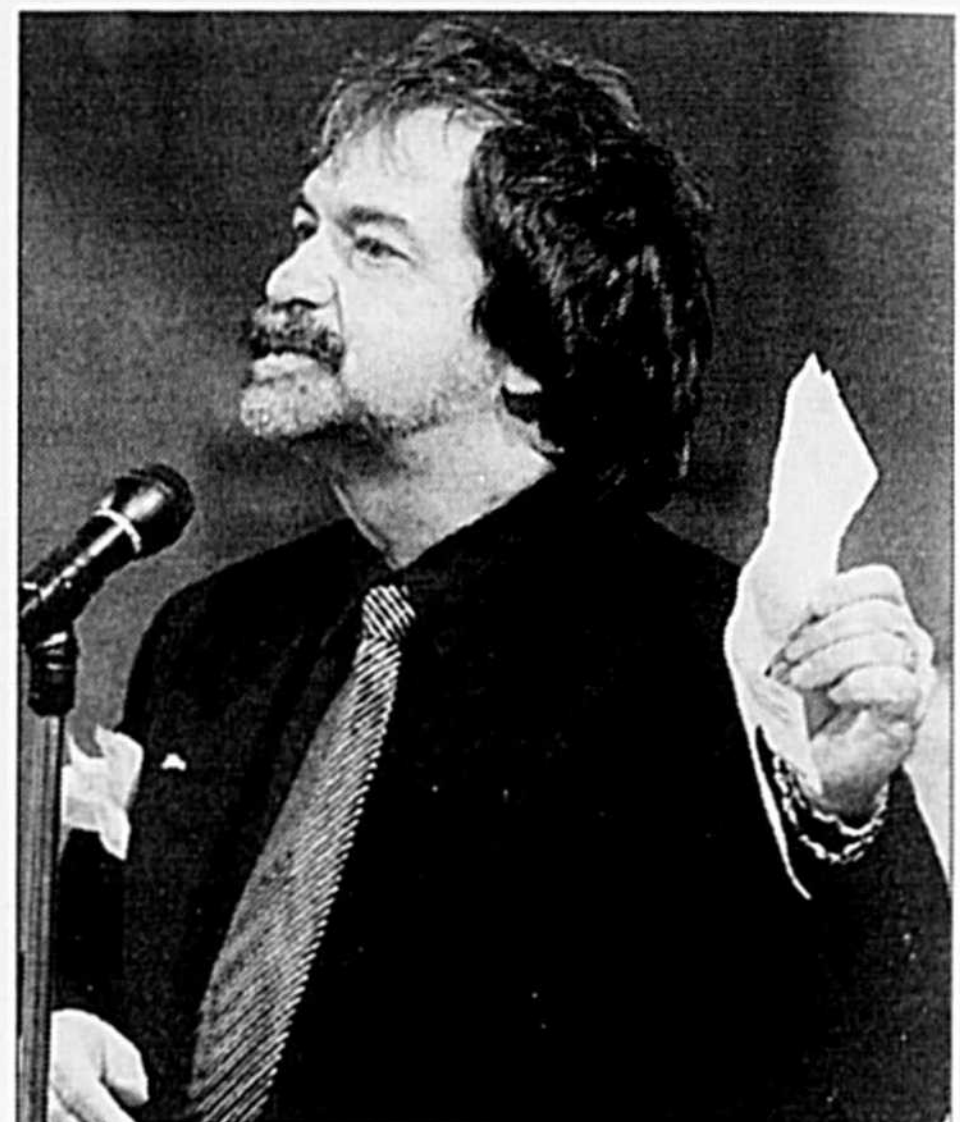
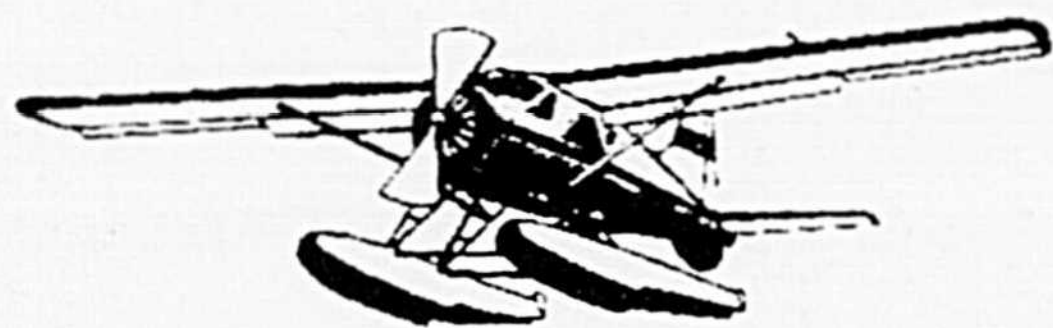


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©
Claude Bellavance présente un constat d'infraction.

Envolez-vous au profit de l'école Larocque!



TOURS D'HYDRAVION

d'environ 45 minutes

Samedi 1er mai 2004 de 8 h à 15 h

(En cas de pluie ou de grands vents, cette activité sera remise au dimanche 2 mai 2004)

Coût : 50 \$/personne

(Possibilité de 6 personnes par envolée)

Pour réservations :

Éliane Bédard ou Jean Blanchard
(450) 223-1298

En collaboration



Nous soulignons
L'EXCELLENCE

de
Hélène Lefebvre
et
Joanie Ouellet

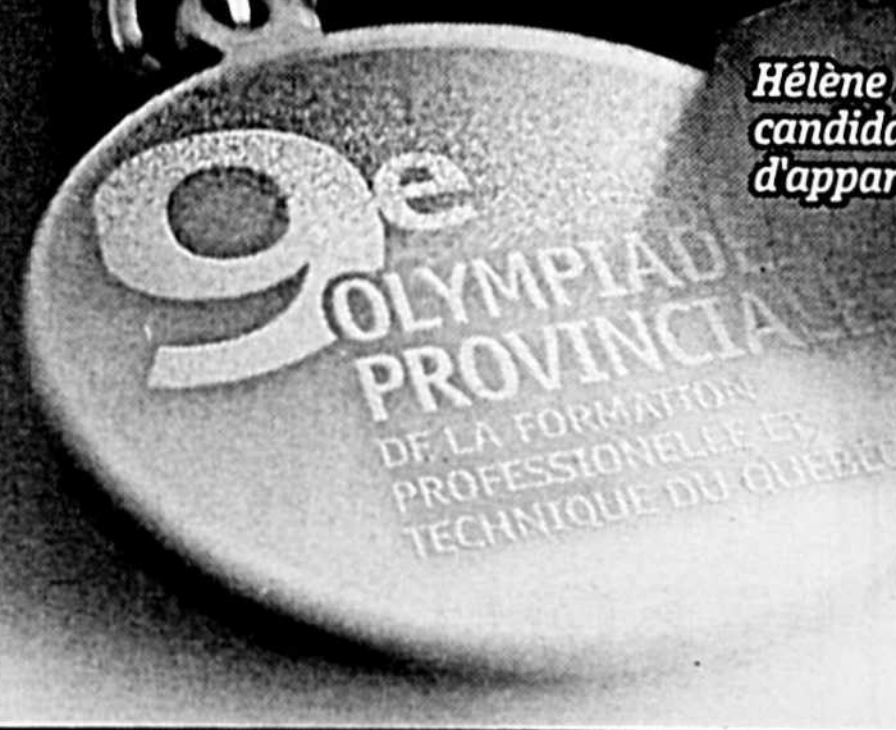
Qui ont très bien performé lors des compétitions

Manon Phoenix et Benoît Guillemette
coachs

En Réparation d'appareils audio-vidéo et en Esthétique

Hélène Lefebvre
candidate en Réparation d'appareils audio vidéo.

Joanie Ouellet
candidate en Esthétique



École professionnelle de Saint-Hyacinthe

COURRIEL : info@epsh.cssh.qc.ca INTERNET : www.epsh.cssh.qc.ca
1455, BOUL. CASAVANT EST, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 8S8 • (450) 773-8400

Tournée des municipalités

Jean Dumont

Saint-Jude

La municipalité de Saint-Jude termine son engagement triennal de l'ordre de 1 000 \$ par année auprès de l'Union québécoise de réhabilitation des oiseaux de proie. Cet argent a servi pour l'installation de panneaux de signalisation.

Feu d'artifice

La municipalité accorde une somme de 3 500 \$ pour la tenue d'un feu d'artifice lors de la Fête nationale, le 24 juin prochain.

Travaux dans la salle municipale

Le conseil de Saint-Hugues est divisé au sujet des travaux à faire effectuer à la salle municipale.

Le maire Marcel Gerbeau a en effet dû trancher pour engager des finissants de la maison l'Envolée pour effectuer les travaux sous la supervision de l'inspecteur municipal Serge Picard.

Les conseillers Claude Dumaine, André Giard et Ghislain Caya se disaient favorables tandis que Mélanie Hamel, Éric Gardner et Hubert Brodeur n'appuyaient pas cette idée.

La Maison l'Envolée

Le Centre de traitement l'Envolée célébrera ses deux ans à Saint-Hugues dans quelques jours.

Une journée portes ouvertes aura lieu le mardi 18 mai, de 10 h à 17 h.

Par ailleurs, des citoyens craignaient que le centre ne s'agrandisse avec l'acquisition récente d'un immeuble voisin par un membre du conseil d'administration de l'organisme.

« Il n'y a aucun projet d'agrandissement sur la table à Saint-Hugues, assure le directeur général Nicolas Bédard. Le Centre a même réduit sa capacité d'accueil cet hiver passant de 70 à 55 pensionnaires. Aucune augmentation de la clientèle n'est prévue. De toute façon, rien ne sera accompli à l'encontre de la réglementation municipale. »

Saint-Pie toujours en cour

La saga judiciaire de Saint-Pie concernant le dézonage d'une partie des terres agricoles à des fins industrielles est toujours devant les tribunaux.

Cette fois, on va en appel au sujet de la décision de la Cour supérieure qui donnait raison à la Commission de protection du territoire agricole du Québec.

Jusqu'à présent dans ce dossier, la Ville de Saint-Pie avait eu raison à deux reprises, soit devant le Tribunal administratif du Québec et à la Cour du Québec.

Transport adapté

La MRC vient de procéder à l'embauche de Micheline Martel à titre de coordonnatrice du Transport adapté dans la région.

Elle entrera en poste à compter du 10 mai prochain. Madame Martel est directrice de l'Association des parents d'enfants handicapés et siège déjà au comité d'admission du Transport adapté de la MRC.

MRC et santé

Comme il fallait s'y attendre, les élus de la MRC Les Maskoutains souhaitent que l'organisation de la santé sur le territoire englobe les régions des CLSC de Saint-Hyacinthe, d'Acton Vale et des Patriotes (Beloeil).

La proposition de l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de la Montérégie sera connue la semaine prochaine.

Accès pour handicapés

La MRC concocte actuellement un projet d'accès pour personnes handicapées à ses nouveaux bureaux de la rue Du Palais au centre-ville de Saint-Hyacinthe.

Elle vient de mandater la firme Goyette Tardif, architectes, pour présenter le projet d'aménagement au comité consultatif de la Ville.

Le projet pourrait coûter environ 30 000 \$.

Un hommage à Réjean Veilleux

Lors de son congrès qui se tenait à Montréal il y a quelques jours, l'Union des municipalités du Québec rendait hommage à une vingtaine d'élus cumulant une expérience de plus de 20 ans sur la scène publique. Réjean Veilleux était du nombre. M. Veilleux a notamment été quatorze ans conseiller municipal à Sainte-Rosalie Paroisse,



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

se, huit ans maire de cette ancienne municipalité et, depuis deux ans, il est conseiller de la Ceinture-Verte à Saint-Hyacinthe. Sa collègue Huguette Corbeil, lui a aussi rendu hommage lundi au conseil. « Il s'agit presque d'un quart de siècle d'implication personnelle. Nous ne sommes pas toujours sur la même longueur d'ondes, mais j'en profite tout de même pour vous féliciter. Après tout, nous sommes nés dans le même patelin. »

Incredroyable !

1 seule paire À partir de

Monture et verres (simple vision plastique) 54,00 \$

Monture et verres (double vision plastique) 99,00 \$

Monture et verres (progressif plastique) 139,00 \$

► SERVICE ► QUALITÉ ► PRIX

F. FARHAT
LUNETTERIE
Pour plaire à tout prix !

1375, rue Gauvin
SAINT-HYACINTHE
Face au Restaurant Le Four
(coin Boul. Laframboise et Gauvin)

774-3900

0277982

Sur rendez-vous
examen de la vue par
un optométriste



Glidden

Peintures Glidden

Glidden

vente

SUPER ÉVÉNEMENT
INTERIEUR/EXTERIEUR

ÉCONOMISEZ

1000* \$

Sur certaines peintures de qualité supérieure

Dulux

Prix de vente de 23,99 \$ à 30,99 \$ **

*Sur nos prix de détail réguliers de 23,99 \$ à 42,99 \$, 24,14 \$ à 27,14 \$, 41,99 \$, 12,99 \$, 14,99 \$, 13,99 \$, 15,99 \$

**Prix additionnels pour certains produits.

Dépêchez-vous!
La vente se termine
le 2 mai 2004

Ne manquez pas non plus nos spéciaux de

commandes

Économisez jusqu'à

de papiers peints en catalogue 40%

*Économies de plus de 40% sur les produits de la collection de papier peint en catalogue. Les prix sont indiqués en dollars et cents. Les prix sont en dollars et cents.

2520, Dessaulles, Saint-Hyacinthe

Tél.: 774-5272

0285021

Nous soulignons L'EXCELLENCE

de **Katy Desroches**

MÉDAILLÉ D'OR EN

Esthétique

Déléguée québécoise aux olympiades canadiennes de Winnipeg en mai prochain.

Manon Phoenix
enseignante

Katy Desroches
élève en Esthétique



École professionnelle de Saint-J Hyacinthe

COURRIEL : info@epsh.cssh.qc.ca INTERNET : www.epsh.cssh.qc.ca
1455, BOUL. CASAVANT EST, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 8S8 • (450) 773-8400

Mercredi 21 avril 2004 - Le Courrier - A-7

Éditorial

Au front, pour les hommes

Hommes, groupes d'hommes ou penseurs en tous genres se font de plus en plus souvent entendre sur la place publique à propos de la condition masculine. Voilà un processus qui est sain! En octobre 2002, ici même à Saint-Hyacinthe, avait lieu un colloque fort intéressant intitulé Entre les services et les hommes : un pont à bâtir.

Ce que nous ignorions à l'époque, c'est que ce colloque, axé sur les besoins des hommes en matière de services psychosociaux, avait lieu dans le cadre d'une étude panquébécoise sur la condition masculine. Celle-ci allait mener à la rédaction du rapport Rondeau (Gilles), déposé au bureau du ministre de la santé Philippe Couillard le 7 janvier dernier.

« Les hommes : s'ouvrir à leurs réalités et répondre à leurs besoins » trace un portrait, saisissant à plusieurs égards, des réalités vécues par beaucoup d'hommes dans un contexte familial qui a énormément changé au cours des dernières décennies.

D'une famille traditionnelle où l'autorité paternelle était la loi, nous sommes passés à une famille à « configurations multiples » où dans la loi, pas seulement dans les faits, le concept d'autorité parentale est maintenant celui qui prime. Certains hommes sont encore en état de choc et ils voient là une perte de contrôle plutôt qu'une autre façon de faire qui tient compte du point de vue féminin.

Le comité souligne que la santé des hommes est en moins bon état que celle des femmes et, constat inquiétant, les hommes consultent sou-

vent lorsqu'ils n'ont vraiment plus le choix. Ils se retrouvent ainsi avec des diagnostics plus lourds et avec les conséquences qu'on peut facilement imaginer, ne serait-ce qu'en observant les statistiques.

Il est aussi question du taux de suicide quatre fois plus élevé chez les hommes que celui chez les femmes et des problèmes reliés à la toxicomanie et à l'alcoolisme. Le rapport dit que plus de la moitié des jeunes hommes ayant commis un suicide auraient vu leur omnipraticien au cours de la dernière année de leur vie. Il semble y avoir ici un manque flagrant de sensibilisation des médecins aux symptômes pouvant mener au suicide.

En 2003, le chercheur Germain Dulac a constaté que sur 2 800 ressources et services disponibles en matière de prévention et d'aide aux hommes au Québec, 76 au total s'adressent exclusivement à une clientèle masculine.

Dans la région maskoutaine, les hommes en difficultés peuvent recevoir du support de l'Entraide pour hommes Vallée du Richelieu situé à Beloeil, que ce soit pour des problèmes de communication, de violence, pour briser leur isolement ou pour se reprendre en main après une épreuve, séparation ou autre. Ils y trouvent de l'aide de professionnels. Granby est un autre point de chute pour ce type de ressource.

Ceux qui préfèrent se regrouper pour fraterniser et discuter de leurs expériences entre hommes peuvent le faire au sein du Réseau Hommes Québec créé par Guy Corneau il y a quelques années.

L'Après-Rupture est un autre service « d'aide? » aux hommes dans la région, sauf que cet organisme véhicule un tas de préjugés par rapport aux femmes et il lie les maux des hommes aux conséquences de la rupture de la cellule familiale conventionnelle. Un retour à l'époque des cavernes avec ça?

Le gouvernement québécois planche actuellement sur le développement futur du Conseil du Statut de la femme. Si c'est pour intégrer les hommes à une nouvelle structure qui favoriserait l'émergence de leurs revendications et la mise sur pied de services sociaux qui correspondraient mieux à leur réalité, disons oui d'emblée.

Une chose est certaine, il ne faut pas que les seize recommandations du rapport Rondeau tombent dans l'oubli, déjà qu'on n'en parle pas suffisamment sur la place publique!

Le portrait qu'on y trace de la situation des hommes et de leurs besoins qui ne trouvent que trop peu d'échos dans le système de services sociaux actuel constitue un point de départ fort pertinent pour faire avancer la cause des hommes et par ricochet, celle de la société en entier.



Denyse BÉGIN

dbegin@lecourrier.qc.ca



Photo Patrick Roger, Le Courrier

Une époque révolue?

Le romancier anglais Alain de Botton écrivait : « Le présent se dégrade, d'abord en histoire, puis en nostalgie ». Avec cette vie où l'on ne cesse de courir, accablés d'horaires surchargés, on peut sûrement se surprendre à envier ce temps où les cheminots rentraient tranquillement après une journée de dur labeur. Une douce impression de lenteur et de simplicité, malgré la rudesse de l'emploi. Point question de revenir cent ans en arrière, mais avec quelle joie retrouverions-nous parfois l'accalmie d'autrefois, si souvent absente de nos vies agitées. »

FONDÉ EN 1855
Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE
www.lecourrier.qc.ca

Éditeur
Benoit Chartier

Journalistes
Denyse Bégin
Marc Bouchard
Jean Dumont
Véronique Lemonde
Mylène Richard

Secrétaire de la rédaction
Josée Bachand

Photographes
Robert Gosselin
Patrick Roger

Directeur de la publicité
Guy Roy

Publicitaires
Louise Beaugard
Sylvie Beauvage
Nadine Chicoine
Luc Desrosiers
Johanne Lafontaine
Gérard Leblanc
Paul Paradis
Norbert St-Martin
Bernard St-Pierre
Isabelle St-Sauveur

Secrétaires de la publicité
Johanne Beaulieu
Nathalie Brouillard
Linda Douville

Directrice de la production
Josée Cusson

Directeur technique
Normand Gonneville

Contrôleur
Monique Laliberté

Directeur du tirage
Claude Gaudreau

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est membre de:



Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec © 239971

Abonnement: Camelot 15 la semaine - 43\$ par année. Poste: au Canada 43\$ par année, à l'extérieur du Canada: 175\$ par année plus taxes s'il y a lieu.

Courriel: Salle de rédaction: redaction@lecourrier.qc.ca
Publicité: publicite@courrierclairon.qc.ca

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite.

Hebdomadaire publié par:

DBC COMMUNICATIONS INC.

Président, directeur général
Benoit Chartier

655 avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4

Téléphone: 450 773-6028 Télécopieur: 450 773-3115

Courriel: admin@dbccomm.qc.ca
Site web: www.dbccomm.qc.ca

Imprimé par Imprimerie Transcontinental D.E. Inc., Division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou (Québec) H1J 1T7.
«Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produits no 421898»

◆ Lettres ouvertes ◆

La fameuse salle de spectacle...

Je suis étonné que ce sujet plane encore dans l'air. Je suis un ex-Maskoutain et c'est à Saint-Hyacinthe que j'ai fait mes armes en matière de spectacle. Aujourd'hui je vis en France, je suis comédien - producteur, je vis bien. Cette fameuse salle dont nous rêvions à cette époque n'est toujours pas là... Quelle tristesse. Mais je peux vous dire que cette salle est et sera toujours sur les planches tant et aussi longtemps que la culture ne prendra pas plus de place à Saint-Hyacinthe. Je ne parle pas des éternelles

reprises et des éternels mêmes festivals... Je crois que Saint-Hyacinthe a des gens de qualité et d'un potentiel sous-exploité.

Je parle de la L.A.I.T., j'y ai fait mes classes et j'y ai vécu des expériences incroyables. Divers spectacles ça et là, en Roumanie, Pologne et France. J'ai appris beaucoup et il reste encore beaucoup à faire à la LAIT. Mais ces moyens financiers et humains dont ont besoin les joueurs et organisateurs de la LAIT serait un investissement de la ville à long terme. Le cadre statutaire est à travailler comme les

moyens dont dispose les jeunes créateurs de demain.

Pascal Vermette avec sa compagnie d'animation, la ligue d'improvisation du CEGEP et le reste, ça c'est du concret. Ces gens existent depuis des années en ville et ils sont toujours là. Pourquoi ne pas aider les jeunes créateurs au lieu de construire un lieu aidant uniquement les sociétés du divertissement...

Une salle pourquoi, surtout pour qui?

Si la salle est ouverte aux gens de la ville, pour les gens de la ville, et dans l'absolu,

par les gens de la ville; là c'est vrai que ça vaut la peine de payer les taxes de la ville.

M. Bernier est un homme ouvert et sensible, c'est lui qui un jour m'a permis d'utiliser l'auditorium et de passer des auditions pour un festival montréalais dans l'établissement qu'il dirigeait. Si toutes les volontés politiques se concertaient pour consolider ce qui existe déjà à Saint-Hyacinthe en matière culturelle, ce serait un pas énorme.

Martin James Vanasse

Pas d'aéroport, pas de développement

Monsieur le maire Bernier,

Suite à l'annonce de votre refus de promouvoir le développement de l'aéroport de Saint-Hyacinthe, nous aimerions vous faire part des inconvénients que cette situation peut provoquer au sein de notre entreprise.

Systèmes KLR inc. est une entreprise oeuvrant dans la fabrication et le développement de systèmes d'emballage. Notre réputation a toujours été basée sur le service après-vente. L'aviation s'est donc avérée une solution très pratique, voire indispensable afin de servir nos clients au travers le Canada dans un délai raisonnable advenant une panne de leur équipement d'emballage mettant ainsi la production en péril. De cette façon, il nous est alors possible de toucher une part de marché qui était auparavant détenue exclusivement par les Américains. Le problème grandissant du manque de main-d'oeuvre spécialisée fait en sorte que nos services deviennent de plus en plus convoités. L'aviation nous a alors permis de servir un territoire s'étendant de Thunder Bay à l'Île du Prince Édouard en passant par Toronto et ce, à partir de Saint-Hyacinthe, éliminant ainsi la nécessité d'ouvrir une succursale dans chacune de ces régions, ce qui aurait sans doute nuit au développement de notre atelier de Saint-Hyacinthe. De cette façon, KLR est passé de deux à huit employés et ce nombre risque de doubler dans les prochaines années.

Suite à la vente de nos installations dans la région de Drummondville, il y a quatre ans, la proximité de Montréal et la présence d'un aéroport en expansion furent des facteurs décisifs dans le choix de s'installer à Saint-Hyacinthe.

Après avoir constaté que les clients répondaient positivement à notre nouveau service d'urgence par avion, nous avons fait l'acquisition d'un terrain à l'aéroport de Saint-Hyacinthe. Cet achat a été fait dans le but de construire un hangar afin que notre avion soit toujours prêt à partir et pour fournir de l'espace supplémentaire dans le but d'une expansion future. Cet investissement prévu pour l'automne 2004 est présentement en arrêt jusqu'à ce que l'avenir de l'aéroport soit beaucoup plus sûr qu'aujourd'hui.

En bref, nous ne sommes plus tout à fait sûrs d'avoir fait le meilleur choix dans notre nouvel emplacement car durant ces quelques années passées à Saint-Hyacinthe, notre situation ne s'est pas améliorée mais elle s'est plutôt dégradée par la disparition

de notre fournisseur d'acier, la rareté de la main-d'oeuvre, le coût de la main-d'oeuvre élevée, aucun courrier installé localement (UPS, Purolator et Dicom, etc.) et maintenant un aéroport en voie de disparition.

Comment pouvez-vous expliquer l'expansion de la ville de Drummondville? Les millions investis dans leur aéroport, les compagnies de courrier ont un pied-à-terre à cet endroit. Le maire de Saint-Jean vient d'annoncer, il y a quelques semaines, un investissement de 1,4 million à l'aéroport de Saint-Jean dans le but d'amener des compagnies à s'établir dans cette même ville, le même scénario que pour Drummondville.

Pourriez-vous m'expliquer votre scénario? Pour une ville qui se dit une technopole agroalimentaire, comment voyez-vous le futur? Saint-Hyacinthe comme ville d'élevage et de transformation? Le président du CLD des Maskoutains, Mario De Tilly, un gentil homme, nous a chaudement recommandés et encouragés de s'établir à Saint-Hyacinthe puisque celle-ci était en pleine expansion et qu'elle comptait plusieurs avantages pour notre entreprise. Ceux-ci semblent tous vouloir disparaître, l'aéroport, notre fournisseur de métal et les projets annoncés n'ont toujours pas vu le jour comme celui d'avoir un courrier comme Purolator à Saint-Hyacinthe. Au moins deux soirs par semaine, nous avons l'obligation de nous rendre à Boucherville pour envoyer des colis d'urgence le soir. Il nous coûte 8,30 \$ pour envoyer un colis dans notre ville ainsi qu'à Toronto et 7,30 \$ à Montréal. Est-ce que ça pousse une compagnie comme la nôtre à développer dans notre ville?

Enfin, le seul avantage de vivre à Saint-Hyacinthe aujourd'hui, serait d'avoir un élevage ou un centre de transformation alimentaire. Afin d'éviter des mauvaises directions d'entreprises, il serait peut-être bon de vous entendre avec le CLD des Maskoutains afin d'amener les entreprises oeuvrant dans le bon domaine d'exploitation et surtout ne vous demandez pas pourquoi les gens qui gagnent leur vie à Saint-Hyacinthe décident de s'établir dans d'autres villes telle que Saint-Hilaire.

Dans l'espoir de compter sur votre support.

**Nicolas Hamel
Louis Roy
Systèmes KLR inc.
Saint-Hyacinthe**

Saint-Hyacinthe n'est pas l'Irak, M. Coulombe

Avons-nous vraiment les politiciens que l'on mérite? Si oui, nous sommes rendus bien bas. Comment un digne représentant municipal, Monsieur Guylain Coulombe pour ne pas le nommer, peut affirmer que Saint-Hyacinthe serait pire que l'Irak si les taxes devaient monter de 320 \$ du 100 000 \$ d'évaluation en 2011 dans le quartier de Saint-Thomas?


J'espère que c'est un égarement temporaire, une crampe du cerveau. Si au

contraire cela reflète vraiment ce qu'il pense, ce Monsieur devrait immédiatement démissionner de son poste. Comment peut-il faire correctement son travail s'il a une si piètre opinion de sa ville? Saint-Hyacinthe est une très belle ville avec ses qualités et ses défauts où il est agréable d'habiter.

**Gilles Archambault,
Saint-Hyacinthe**

MATELAS ROBERT



NOTRE DIFFÉRENCE...
L'EXPÉRIENCE



Stearns & Foster

**DISPONIBLE EN EXCLUSIVITÉ
CHEZ MATELAS A. ROBERT**

*Élégance raffinée
de la confection...
Subtilité des détails...*



Heures d'ouverture : lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
jeudi, vendredi : de 9 h à 21 h • samedi : de 9 h à 17 h • dimanche : de 12 h à 16 h 30

590, ave de la Concorde Nord, Saint-Hyacinthe (450) 774-4787

Hommage à un disparu

Je ne comprends pas très bien la réaction de certaines personnes parce que j'ai fait paraître un vibrant témoignage du coeur au Courrier à mon conjoint décédé en janvier. Mon conjoint a une très grande valeur morale et humaine à mes yeux et je suis très fière de lui pour avoir partagé sa vie pendant 33 ans.

Plusieurs s'en sont trouvés offusqués et frustrés, c'est triste. Non, ce n'était pas un député, un pape, un premier ministre ou un titre honorifique, ce n'est pas ce qui est important, il était remorqueur. Pour moi, pas besoin d'avoir un titre quelconque ou un rang social pour faire du bien à beaucoup de gens. Seules les qualités du coeur comptent vraiment, c'est suffisant pour se sentir bien et mériter le plus grand respect et la plus grande valeur. Il a très bien réussi sa vie et dans la vie.

C'est dommage qu'une grande majorité de personnes mettent souvent les valeurs à la mauvaise place, sur ce qui n'est pas vrai et authentique, sur ce qui est superficiel, qui est apparent. Tout le monde sait que les apparences sont souvent trompeuses. Une femme peut reconnaître la valeur d'un homme ordinaire et le dire à haute voix. Pas besoin d'être la tête à Papineau pour comprendre ça. C'était un être humain avec des qualités et des défauts comme tout le monde, mais quel homme! Il avait ce petit quelque chose de spécial, d'unique. Tous ceux qui l'ont aimé, connu et côtoyé, savent ce que je veux dire. Les autres ont manqué quelqu'un de bien et de bon. C'est ce genre de gens-là qui fait la différence avec une conscience ouverte, de

la sensibilité et du respect. Et c'est pour cette raison que j'ai dit que c'est une grosse perte pour la région de Saint-Hyacinthe.

Être différent des autres ne signifie pas se sentir ou se croire supérieur aux autres. Je ne suis ni féministe, ni séparatiste, ni extrémiste, ni intégriste, j'ai juste le « gros bon sens » avec beaucoup d'amour inconditionnel. Je vais en paix et en sérénité avec moi-même. La liberté commence où l'ignorance finit. Comment peut-on aimer sans croire en soi-même, sans être soi-même? Et si l'amour était le plus fort?

Avec tout mon respect.

Gisèle Lépine
Saint-Simon

S.O.S. Fibromyalgie

Je suis une personne qui souffre du syndrome de la fibromyalgie. Voici ce que j'ai envie de vous partager. C'est une maladie invisible qui nous ronge de la douleur, peu connue même par beaucoup de médecins, qui soulève de l'incompréhension, qui donne la rage au coeur à ceux qui en sont atteints.

Maladie ou syndrome, la fibromyalgie arrive sournoisement, touche toutes les classes de notre société, à tout âge...

Beaucoup de gens ne comprennent pas cette maladie, jugent ceux qui en sont atteints... car un jour je vais mieux, l'autre jour je suis au lit... J'en ai perdu des amis. Plusieurs d'entre nous perdent leur em-

ploi, leur dignité, se retrouvent sur le seuil de la pauvreté.

Indulgence de la médecine, indulgence de la société, certains jours je voudrais crier la douleur qui m'afflige.

Si quelqu'un m'entend, qu'il tende la main à son prochain pour redonner un peu de courage et d'espoir à ceux qui sont atteints de ce syndrome qu'est la fibromyalgie.

Un groupe d'entraide est offert à chaque dernier mercredi du mois. Pour information, il suffit d'appeler au 773-4966.

Manon Allard

Félicitations Julie



Julie Couture a obtenu son baccalauréat en pharmacie de l'Université de Montréal.
Nous sommes très fiers de toi et te souhaitons une carrière à la hauteur de tes ambitions.

Tes parents France et Jean-Paul,
ton frère Simon, ta soeur Emilie,
parents et amis.

0285241

Les SURDOUÉS de l'électronique

LE PLUS GRAND CHOIX

DE PRODUITS AUDIO/VIDÉO POUR L'AUTO À ST-HYACINTHE
DANS LES MEILLEURES MARQUES

//////ALPINE. Clarion Pioneer PREMIER PHOENIX GOLD



Pioneer

SYSTÈME MULTIMÉDIA ET DE NAVIGATION

Pioneer présente le premier système de navigation et de divertissement combiné pour auto. Le AVIC-N1 est à la fois une carte routière extrêmement raffinée, un lecteur DVD muni d'un écran LCD de 6.5po pour divertir la famille lors des long trajets ainsi qu'un lecteur CD et MP3. Une télécommande ainsi qu'une façade à rabat détachable complète ce produit tout à fait révolutionnaire.

2797⁹⁷

CARTE DE NAVIGATION DISPONIBLE POUR LE QUÉBEC (INCLUANT LA VILLE DE ST-HYACINTHE)
C'EST À VOIR!

VASTE CHOIX DE CAMÉRAS PHOTO NUMÉRIQUE



SONY.
CAMÉRA PHOTO NUMÉRIQUE

- Résolution de 3.2 mégapixels
- Zoom optique de 3.2X, écran 1.6 po
- Enregistrement de film MPEG VX avec son

257⁹⁷



Kodak
CAMÉRA PHOTO NUMÉRIQUE

- Résolution de 3.1 mégapixels, écran 1.8 po
- Zoom optique de 3X, numérique 10X
- Fente d'expansion pour carte mémoire SD/MMC

277⁹⁷



Kodak
STATION D'IMPRESSION 6000

- Imprime des photos de 4"x6"
- Transfert thermique continu de colorants
- Photo d'une durabilité de 100 ans

197⁹⁷



FUJIFILM
CAMÉRA PHOTO NUMÉRIQUE DX 6230

- Résolution de 3.2 mégapixels
- Zoom optique de 6X Fujinon
- Enregistrement de film avec son

397⁹⁷

www.stereoplus.com



FERMÉ LE DIMANCHE DURANT LA SAISON ESTIVALE

2145, RUE STE-ANNE Voisin de la Caisse Populaire Bourg-Joli
ST-HYACINTHE 774-0433

ÉPILATION AU LASER

Laser diode Light Sheer, haute performance, approuvé par le FDA et la DGPS.

Traitement sous supervision médicale du Dr Jacqueline Tousignant, dermatologue.

NOUVEAU TRAITEMENT microdermabrasion

Prix compétitifs

Financement et reçus pour l'impôt disponibles sur demande

certificats-cadeaux

Contactez Mme Audrey Branconnier au Centre de dermatologie de Saint-Hyacinthe
(450) 250-3030

0268103

Des histoires de tous genres

De jeunes auteurs à l'école

Marc Bouchard

Quand Patrick Turgeon a lancé l'année dernière l'idée de faire un livre avec des jeunes du primaire, il s'est d'abord heurté à un peu d'incrédulité. Mais devant le succès obtenu par une première expérience à Sainte-Madeleine, il a récidivé cette année à l'école Maurice-Jodoin.

Et le résultat est encore plus spectaculaire comme ont pu le constater les quelques centaines de personnes réunies samedi dernier aux Galeries Saint-Hyacinthe pour le lancement du livre « Des histoires de tous genres ».

L'idée derrière ce projet, c'est de réunir ensemble plus de 75 jeunes qui travaillent toute l'année durant à la réalisation de leur livre. « Non seulement ils sont en charge de la rédaction des histoires, mais c'est eux qui déterminent le format, le prix de vente et même la couverture. Ce que l'on souhaite, c'est de pouvoir intégrer dans un tel projet le maximum de matière académique que les jeunes pratiquent sans véritablement s'en rendre compte », explique le grand responsable du projet, Patrick Turgeon.

Depuis septembre donc, les jeunes de l'école Maurice-Jodoin, et leurs équipes d'enseignants sans qui rien de cela n'aurait été possible, ont d'abord travaillé à la création de leurs histoires. Seuls ou en équipe, ils devaient pondre une petite nouvelle de leur cru. Seule contrainte, ils devaient y intégrer d'une manière ou d'une autre une notion bien spécifique, les deux sentinelles.

« Nous voulons leur donner un défi supplémentaire. Je croyais que d'introduire

deux sentinelles dans toutes les histoires ramènerait les thèmes vers la question médiévale, mais les jeunes ont beaucoup plus d'imagination que je le croyais. Dans certains cas, les sentinelles ne sont que symboliques », continue le responsable. Si bien d'ailleurs que, loin d'être médiévales, la plupart des nouvelles sont soit contemporaines, soit carrément de science-fiction. On peut y lire le compte-rendu d'une rencontre entre un singe domestique et un nain de jardin!

« Nous allons de surprise en surprise chaque fois que les jeunes nous remettent leur texte. Ils sont vraiment excellents », précise le responsable.

Les enfants, de 4e, 5e et 6e année, intègrent donc l'activité écriture à l'intérieur de leur journée. « On y ajoute aussi des jeux, des mises en situation et d'autres aspects afin de faire le tour au maximum des champs d'apprentissage. »

Et pour prouver le succès de l'activité, Patrick Turgeon n'est pas peu fier de préciser que lors des périodes d'écriture, on ne dénote aucune absence, un phénomène observé tant à Sainte-Madeleine l'année dernière qu'à Maurice-Jodoin cette année.

Au terme de cette période de création, les jeunes ont dû se pencher sur le format du livre, établi en comparaison avec les autres formats existants, et même sur le prix de vente. Ils ont étudié les soumissions d'imprimerie, établi leur budget de production, et comparé avec les prix du marché.

Aujourd'hui, le livre « Des histoires de tous genres » se vend 12 \$ et est disponible en format de poche, à quelque 400 copies, dont une centaine sont réservés aux com-

manditaires et partenaires.

Pour financer l'activité, l'école a présenté le projet dans le cadre du programme d'entrepreneuriat scolaire, ce qui a permis d'obtenir un fonds de roulement de 750 \$. Quelques commanditaires, et la vente des bouquins, devraient permettre de combler le reste.

« Si tout se déroule normalement, ce même projet devrait s'implanter l'an prochain dans trois ou quatre écoles de la Commission scolaire. L'engouement est incroyable, et les jeunes profitent d'une

occasion unique d'apprentissage, alors je suis déjà en pourparlers avec d'autres directions d'école. En attendant, je veux que les véritables vedettes soient les 76 auteurs qui ont accepté de relever le défi avec moi », termine le responsable.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Les jeunes auteurs entourés de leurs enseignants, lors du lancement du livre samedi dernier.

On se déplace à vos "bureaux" ou à votre "domicile" afin de résoudre tous vos problèmes informatiques
Tel.: (450)278-4636

Tech EXPRESS

P.M.E. - Résidentiel - Industriel
Service - Vente - Installation
Résolution de problèmes
Gestion de réseaux

La qualité de nos services, c'est une priorité... Contactez nous!

Chaussures
La
Sabottine
Spécialement pour vous

Un sac à dos gratuit avec tout achat Clarks
(jusqu'à épuisement des stocks).

De plus

Clarks
ENGLAND
POUR TOUTES DESTINATIONS

Vendredi le 23 avril de 10 h à 17 h 30
Un représentant Clarks sera en boutique pour présenter la collection printemps-été 2004 et répondre à vos questions.

Ouvert les dimanches de 12 h à 17 h

1756, rue des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
(450) 778-1189

Nous soulignons
L'EXCELLENCE

de Benoît Dufour

MÉDAILLÉ D'ARGENT EN
Plomberie-chauffage

Gilles Nadeau
enseignant

Benoît Dufour
candidat en
Plomberie-chauffage

9^e OLYMPIADES PROVINCIALES
DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET
TECHNIQUE DU QUÉBEC

École professionnelle de Saint-Hyacinthe

COURRIEL : info@epsh.cssh.qc.ca INTERNET : www.epsh.cssh.qc.ca
1455, BOUL. CASAVANT EST, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 8S8 • (450) 773-8400

Mercredi 21 avril 2004 - Le Courrier - A-11

Nouveau défi de Science, on tourne!

Mesurer le temps

C'est un engin capable de mesurer un temps demandé en utilisant uniquement de l'énergie mécanique que devaient fabriquer les concurrents du douzième concours Science, on tourne! dont la finale locale a été présentée la semaine dernière au Cégep de Saint-Hyacinthe.

Six équipes ingénieuses composées d'étudiants du Cégep ont présenté leur conception dans la catégorie « professionnels ». Dans la catégorie « amateurs », un seul employé a relevé le défi.

Le premier prix a été remis à Rémi Poirier, Vincent Bousquet et Anthony Bouthillier Lénault, tous de Saint-Hyacinthe. Cette équipe a également reçu le prix de la recherche et de l'ingéniosité (100 \$) et

celui de la communication (100 \$).

Jean-François Cossette (Mont-Saint-Hilaire) a pris la deuxième place, alors que Luc Jeanson de Saint-Pie remportait le prix du recyclage.

Dave Bérubé, le seul inscrit en catégorie amateur, a remporté une bourse de 200 \$.

Organisé par la Direction des études, le Service de l'aide pédagogique individuelle, le Service à la vie étudiante et communautaire, les enseignants de Sciences du Cégep et le Service des communications, ce défi 2004 a été jugé par un jury présidé par Magella Bélanger, enseignant de Mathématique au Cégep, et formé d'enseignants provenant d'écoles secondaires de la région et du Cégep de Saint-Hyacinthe.



Dans l'ordre habituel, Magella Bélanger, enseignant et président de la finale locale de Science, on tourne!; Marc Leclerc, adjoint de la direction des études; Anthony Bouthillier Lénault, Vincent Bousquet et Rémi Poirier, gagnants de la finale locale.

Refusé au premier tour ?

Vous pourrez dès l'automne 2004 étudier dans un de ces programmes*. Vous n'avez qu'à nous faire parvenir une demande d'admission (sans frais) et ce même si vous en avez déjà envoyé une au SRAM pour être admis au Cégep.

Contactez-nous.

* L'étudiant doit remplir les conditions d'admission.

DEC Techniques juridiques (310-03)
DIPLOME D'ÉTUDES COLLÉGIALES Techniques d'éducation spécialisée (351.A0)
NOUVEAU

Collège d'affaires Ellis
 Axé sur l'apprentissage de l'anglais depuis 1930

Téléphone : (819) 477-3113 poste 33
 1 800 869-3113

Site Internet : www.ellis.qc.ca

Tous nos programmes sont admissibles à l'aide financière du ministère de l'Éducation (PRÊT ET BOURSE)

ÉLARGISSEZ VOS HORIZONS

De plus, au Cégep, des enseignants de Techniques de l'informatique, des représentants de la Direction des études, des Services administratifs, du Service à la vie étudiante et communautaire, du Centre d'aide en français et du Département de langue et littérature, ont jugé le défi respectivement sous les aspects Recherche et ingéniosité, Recyclage et Communication.

Rappelons que l'équipe gagnante de la finale locale au Cégep de Saint-Hyacinthe

participera à la finale provinciale le 1er mai 2004 au Collège Gérald-Godin.

Science, on tourne! est organisé par la Fédération des cégeps, en collaboration avec l'Association des professeurs de sciences du Québec et le Réseau intercollégial des activités socioculturelles du Québec, les collèges de Bois-de-Boulogne, Gérald-Godin et de Sherbrooke, et les cégeps de Chicoutimi, de Sorel-Tracy et de Trois-Rivières.

Puisque nous sommes n°1, chacune de nos succursales propose :

le mur à 29\$



des montures à 29\$** chacune!

Pour tous vos achats maximum **29\$** par mois* sans intérêt ni dépôt

*Sur approbation du service de crédit VISA Desjardins. Voir détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.
 **À l'achat de lunettes complètes (verres et montures) jusqu'au 29 avril 2004.

Examen de la vue sur place par des optométristes
 Prescriptions de l'extérieur acceptées

Saint-Hyacinthe
 1280, rue des Cascades Ouest
 (450) 774-7188

lunetterie
NEWLOOK

Au 1^{er} rang de l'industrie au pays!

www.newlook.ca 1-800-463-LOOK (5665)

Une Maskoutaine couronnée d'or

Marc Bouchard

Chaque année, c'est avec honneur que les étudiants de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe vont défendre les couleurs de leur établissement aux Olympiades de la formation professionnelle.

Cette année ne fait pas exception à la règle, et six étudiants ont pris part aux compétitions qui se tenaient jeudi et vendredi derniers, au centre des foires de Québec.

Même s'ils ont offert de bonnes performances, une seule membre de la délégation maskoutaine est revenue avec le titre de championne provinciale. Il s'agit de Katie Desroches, entraînée par Manon Phoenix et qui a réussi à remporter le grand prix en esthétique.

Une autre étudiante d'esthétique,

Joanie Ouellet, a aussi pris part aux compétitions, mais elle a dû se contenter du cinquième rang.

Dans les autres compétitions, signalons que Mathieu Leclerc-Laramée a remporté la médaille d'argent, alors qu'il participait en dessin de bâtiment.

En mécanique automobile, Hugo Deslandes a aussi pris la deuxième place, alors que Benoit Dufour faisait de même en plomberie-chauffage. Finalement, Hélène Lefebvre a terminé au quatrième rang en réparation d'appareils audio et vidéo.

Pour Katie Desroches, ce n'est que le début puisque sa médaille d'or lui donne un laissez-passer pour représenter le Québec lors des Olympiades de la formation professionnelle canadiennes qui se dérouleront à Winnipeg en mai prochain. Elle sera accompagnée de son entraîneure.

Un autre Maskoutain, Mathieu Leclerc-Laramée, sera aussi présent puisque le médaillé d'or de sa catégorie ne satisfaisait pas aux exigences canadiennes en matière d'âge. Edith Bergeron accompagnera le

jeune homme à titre d'entraîneur.

Signalons qu'au moins une étudiante d'esthétique de l'École professionnelle avait déjà remporté le titre national il y a quelques années.



Photo Patrick Roger, Le Courrier

La délégation maskoutaine de l'École professionnelle : Joanie Ouellet, Katie Desroches (médaillée d'or), Hugo Deslandes, Hélène Lefebvre, Mathieu Leclerc-Laramée et Benoit Dufour.

Pour un décor Inspiré... Coloré... Personnalisé...

Service de décoration complet

- habillage de fenêtre
- papier peint
- coloration
- literie
- serviettes et accessoires de salle de bain
- linge de table



La Marmottine

442, avenue St-Simon
Centre-Ville, Saint-Hyacinthe
(face au Marché-Centre) 773-6667



0285820

LA BOUTIQUE DU CLUB DE GOLF LA PROVIDENCE

BONNE FÊTE MAMAN !

FAITES LUI PLAISIR !

- SPÉCIAUX SUR LES VÊTEMENTS
- CERTIFICATS CADEAUX
- SPÉCIAUX SUR LES ÉQUIPEMENTS
- LEÇONS DE GOLF



ABONNEMENTS
SUR LES PAR 3
À PARTIR DE 130.41 \$
*plus taxes

NE MANQUEZ PAS

» NOTRE BUFFET DE FÊTE DES MÈRES LE 9 MAI

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT :
(450) 773-1234 poste # 1 • (514) 856-4440 poste # 1



TERRAIN D'ENTRAÎNEMENT **OUVERT** TOUS LES JOURS

0285826

Nous soulignons L'EXCELLENCE

de
**Hugo
Deslandes**

MÉDAILLÉ D'ARGENT EN

Mécanique automobile

Marc Tanguay
enseignant et coach
de Hugo

Hugo Deslandes
candidat en
mécanique automobile



École professionnelle
de Saint-Hyacinthe

COURRIEL : info@epsh.cssh.qc.ca INTERNET : www.epsh.cssh.qc.ca
1455, BOUL. CASAVANT EST, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 8S8 • (450) 773-8400

0285820

photo-réalité

TOME 3

Pour les prochaines semaines, suivez l'histoire de Lise à travers ce roman-photo. Vous apprendrez à connaître sa vie, ses habitudes, ses endroits de magasinage, ses valeurs, sa famille.

En sortant de chez Van Houtte, Lise se rappelle qu'elle a rendez-vous avec Jo-Ann Lapalme, propriétaire de Cosmopole coiffure.

On se revoit un peu plus tard. N'oublie pas de prendre tes pantalons à la mercerie Brabant.



O.K. bye mon amour.

Lise s'apprête donc à entrer chez Cosmopole coiffure, le salon qu'elle fréquente depuis 10 ans maintenant. (De tout nouveaux locaux, deux fois plus grands qu'avant)

Qu'est-ce que tu me suggères comme produit pour mes cheveux ?

Après l'analyse que j'ai fait de ton type de cheveux, je te suggère ce traitement hydratant.



Jo-Ann connaît son affaire ! Elle a été formée à Londres, Paris et Los Angeles. Le salon s'adresse autant aux hommes qu'aux femmes. Cosmopole coiffure est certifié Élite Sebastian et Élite L'Oréal Professionnel.



Avant son retour à la maison, Lise se rend chez Fourrure Doris pour régler la facture de l'entreposage de son manteau de fourrure. Elle fait un petit détour par l'allée du Marché.

Tiens, une nouvelle boutique de décoration. Je suis curieuse...



Décor Passion est une nouvelle boutique située dans l'allée du Marché. Pier-Anne Messier-A. et Sylvie Roy sont les propriétaires.

- Services domicile
- Habillages de fenêtres
- Literies
- Tissus
- Papiers peints
- Potes décoratives
- Stores
- Moulures
- Faux finis

C'est la première fois que je viens ici. Je viens seulement jeter un coup d'œil.



Nous offrons des exclusivités dans nos tissus et nos papiers peints.

Moi, je vous quitte, j'ai un rendez-vous pour une décoration commerciale à Beloeil.

Pier-Anne et Sylvie ont suivi leur formation en même temps. Après avoir travaillé chacune de leur côté en décoration, elles ont décidé de se lancer en affaires. Elles font des plans à l'échelle, des croquis, des faux-finis...



Je suis bien contente d'avoir découvert cet endroit. Ces personnes ont une belle qualité d'écoute.

Prochain arrêt, Fourrure Doris.

Quel beau manteau de cuir, mais les manches sont un peu trop longues !



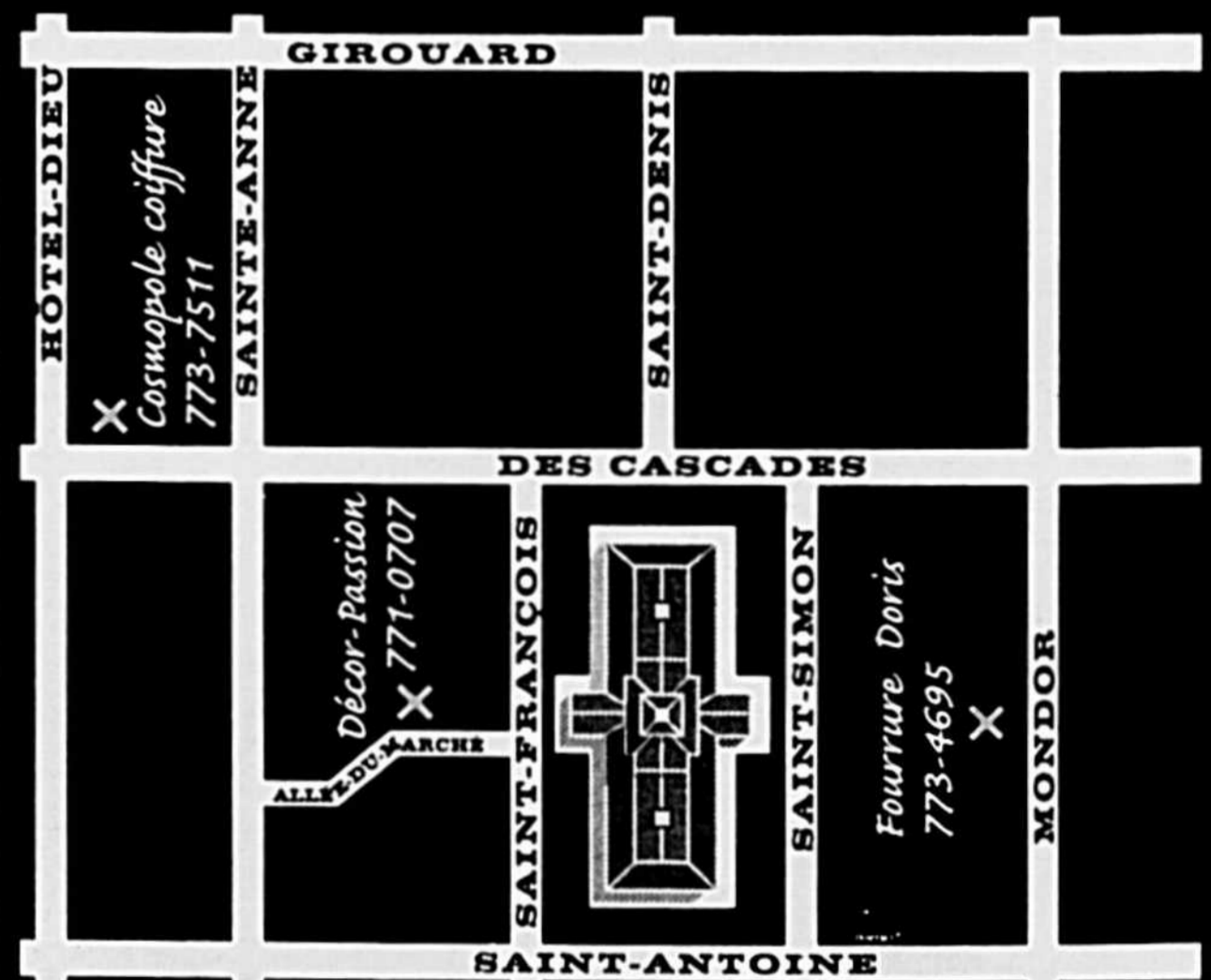
Je vais prendre quelques minutes pour regarder leur nouvelle collection de manteaux de cuir et suède.

Fourrure Doris offre des manteaux de fourrure c'est sûr, mais aussi du cuir et du suède. En tout, plus de 500 manteaux sont disponibles en inventaire.



Lorsque vous achetez un manteau, on fait les ajustements sur place, et c'est gratuit. Notre collection de cuir et suède débute à partir de 129 \$.

Fourrure Doris existe, de mère en fils, depuis 35 ans maintenant. Un magasin plus abordable qu'on pourrait le penser et une réputation qui n'est plus à faire.



Hum, ce manteau tente beaucoup Lise, se paiera-t-elle une petite gâterie ?

À SUIVRE



Il laisse une note à un avocat

À la recherche d'un homme disparu

Marc Bouchard

Un individu d'une cinquantaine d'années, monsieur Armand Roy, a disparu de son domicile au cours des derniers jours. En fait, la dernière fois que l'homme a été vu remonte au 16 avril dernier.

La situation pourrait ne rien avoir d'inquiétant, mais cette fois, il semble que monsieur Roy aurait pris la précaution de laisser une note dans un cabinet d'avocat de la ville. La missive ferait notamment part de son intention de mettre fin à ses jours, et fournissait même des détails sur son éventuelle succession.

Or, depuis la découverte de la lettre, laissée d'ailleurs dans un cabinet où monsieur Roy

n'était pas un client, il a été impossible de retracer son auteur. Les policiers de la Sûreté du Québec y travaillent depuis tôt lundi matin.

Ils se sont même adjoints les services du bureau régional d'enquête de la Montérégie, afin de tenter de retrouver l'homme vivant.

Peu d'informations sont disponibles. Tout ce que l'on sait, c'est que Armand Roy aurait quitté son domicile du secteur Saint-Thomas-d'Aquin le 16 avril dernier au volant de son véhicule, un camion Silverado blanc 2002. Il n'a pas été revu depuis.

Toute personne possédant des informations sur cette disparition peut communiquer avec les agents de la Sûreté du Québec les Maksoutains, au 778-8500.

EN BREF

La Fête des p'tits canards

Les billets pour la Fête des p'tits canards, qui aura lieu le samedi 5 juin, sont présentement en vente au coût de 5 \$. Cet événement annuel permet de supporter la Fondation Aline-Letendre et les résidants de l'Hôtel-Dieu.

Le premier prix, d'une valeur de 15 000 \$, est la location d'une Ford Taurus pour une durée de deux ans. Aussi, le Marché Loblaws offre 5 200 \$ en épicerie sur un an comme deuxième prix. Plusieurs autres prix sont aussi prévus. Les billets sont en vente un peu partout à Saint-Hyacinthe.

Réhabilitation du centre hospitalier

Dans le cadre de la réhabilitation du Centre hospitalier Honoré-Mercier, la direction des

services techniques tient à aviser la population de certains inconvénients liés à la construction des bâtiments temporaires G et D.

Les mercredi et jeudi 21 et 22 avril, en avant-midi, une grue et des camions de livraison bloqueront une section du trottoir de la rue Gauthier pour permettre d'ériger le bâtiment temporaire G.

Les 23, 24 et 26 avril, en avant-midi, une grue sera installée dans la section Est du stationnement de l'entrée principale temporaire. Des camions de livraison de matériaux seront sur le chantier pour permettre d'ériger le bâtiment temporaire D.

Dans tous les cas, un signaleur sera sur place pour assurer la sécurité.

Inf. : 771-3333 poste 4575.

Nous soulignons L'EXCELLENCE

de Mathieu Leclerc-Laramée

MÉDAILLÉ D'ARGENT EN

Dessin de bâtiment

Délégué québécois pour les olympiades canadiennes à Winnipeg en mai prochain.

Edith Bergeron enseignante

Mathieu Leclerc-Laramée candidat en Dessin de bâtiment



École professionnelle de Saint-Jacinte

COURRIEL : info@epsh.cssh.qc.ca INTERNET : www.epsh.cssh.qc.ca
1455, BOUL. CASAVANT EST, SAINT-HYACINTE (QUÉBEC) J2S 8S8 • (450) 773-8400

BRONZAGE MODERNE

Soyez en beauté pour votre bal de finissant

Grâce au **Spray Tan point soleil spécial jusqu'au 1er mai 25\$**



Voici l'un des participants de l'émission "Occupation Double" en compagnie de Thalie, responsable de leur mine radieuse.

Thalie, communément appelée "Miss Spray Tan" a personnellement formé nos techniciennes. Résultat : un splendide teint bronzé grâce à l'application minutieuse et la couleur naturelle du produit.

Horaire de Spray Tan

jeudi : 10 : 30 à 21 h
vendredi : 10 : 30 à 21 h
samedi : 11 h à 17 h

Nouvelle importante

La traduction française du livre "The U.V. advantage" du directeur Michael F. Holick sera bientôt disponible.

Ses recherches scientifiques démontrent entre autres que la vitamine D produite par les U.V.B. a une incidence positive sur la prévention, voire l'inhibition des cancers d'organes internes les plus meurtriers, tels que cancers du sein, du côlon, des ovaires et de la prostate.

Dr. Holick dirige le Centre de Recherche clinique de l'université de Boston et le Laboratoire de recherche sur la peau, la vitamine D et les os. Il est chef du service d'endocrinologie et professeur de médecine, dermatologie et physiologie. Considéré comme étant la sommité en matière de recherche sur les effets biologiques de la radiation ultraviolette, il préside les symposiums internationaux sur la lumière, Dr. Holick a tout récemment été l'invité de Charles Tisseyre à l'émission "Découverte" au réseau Radio-Canada.

À la lumière de cette recherche, l'exposition aux ultra-violets avec modération peut être très bénéfique. D'ailleurs, sans soleil, aucune vie n'est possible. C'est une question d'équilibre et de gros bons sens.

Devancez l'été !



Obtenez un teint radieux en quelques séances de bronzage.

Horaire
dimanche : 11 h à 16 h
lundi au mercredi : 8 h 30 à 21 h
jeudi, vendredi : 8 h 30 à 22 h
samedi : 8 h 30 à 17 h 30

490, avenue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe (450) 774-6525

Mercredi 21 avril 2004 - Le Courrier - A-15

GAGNEZ 1 SEMAINE POUR 2 à Cuba...pourquoi pas?

**FÊTONS
ENSEMBLE
NOS 35 ANS!**

Pour participer

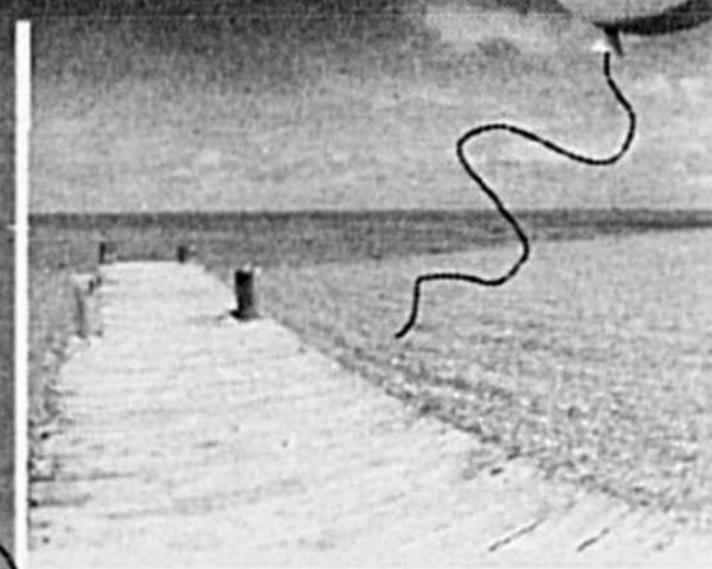
Vous souscrivez à une police d'assurance.

OU

Déjà client, vous souscrivez à une police d'assurance additionnelle

OU

Vous nous référez une personne qui souscrira, à son tour, à une police d'assurance.



Facile & payant!

Demandez
une soumission
d'assurance et
participez
automatiquement
au tirage de 10
certificats-cadeaux
de 100\$

Il n'y manque que vous!

Le concours est ouvert aux résidents du Québec ayant atteint l'âge de majorité. La valeur du voyage à Cuba est de 3 000 \$ CAN. La participation à ce tirage est assujettie à certaines conditions et restrictions. Avant d'être déclarée gagnante, la personne devra résoudre correctement un problème mathématique. Les règles du concours peuvent être consultés sur le site : www.chapdelaine.qc.ca ou par téléphone sans frais : 1 888 277-3537.

Chapdelaine
assurances et services financiers inc.

En combinant vos assurances auto et habitation, économisez jusqu'à 10% sur le coût de votre assurance habitation.

**APPELEZ VOTRE COURTIER
ET ÉCONOMISEZ!**

En plus de vous faire économiser lorsque vous combinez vos assurances auto et habitation chez ING Assurance, vous pouvez profiter de nombreux extras*, comme par exemple:

- une seule franchise à payer en cas de sinistre impliquant à la fois l'auto et l'habitation;
- le remplacement des serrures de la maison et/ou des véhicules lorsque les clés sont volées, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ par police;
- aucune franchise en assurance auto en cas de délit de fuite ou de perte totale;
- une couverture jusqu'à 50 000 \$ pour les dommages causés aux véhicules loués ou empruntés et plus encore!

ING
ASSURANCE

*Certaines conditions s'appliquent.

**SERVICE
URGENCE
24 HEURES**

**otre
maison
auto**

2960, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe • (450) 774-4695 > Courriel: courtier@chapdelaine.qc.ca

Une centaine de manifestants envahissent les rues

Un anniversaire dignement souligné

Marc Bouchard

Le premier anniversaire de l'élection du gouvernement libéral de Jean Charest, le 14 avril dernier, a été marqué par la manifestation de plus de 400 personnes au parc Dessaulles sur l'heure du dîner, une organisation de Réseau Vigilance Montérégie regroupant les grandes centrales syndicales.

Au son du traditionnel «SO...SO...SO...» et d'autres chansons engagées, les manifestants ont voulu démontrer notamment au député Léandre Dion, dont le bureau est situé juste en face, leur mécontentement à l'égard du gouvernement Charest. Une position que le député péquiste a poliment écoutée.

En fin d'après-midi, une marche « funèbre » avait été mise sur pied afin de souligner symboliquement le désaccord des membres des syndicats et des mouvements communautaires de la région faisant partie du réseau Vigilance Montérégie.

« Une année d'affrontements! 366 jours après l'arrivée des libéraux/conservateurs au pouvoir à Québec, la société québécoise est scandalisée de l'affront que lui fait subir le gouvernement. Une année de reculs! », peut-on lire dans le dépliant remis lors de la manifestation.

La « fête d'anniversaire » du gouvernement libéral avait débuté tôt en matinée, alors que les étudiants du cégep ont bloqué

l'accès à leur institution avant de s'embarquer à bord d'autobus qui les menaient à Québec pour la grande manifestation nationale. Pour éviter des problèmes, les dirigeants de l'établissement avaient d'ailleurs annulé les cours mercredi.

Cette grande journée d'activité nationale et locale fait partie du plan mis de l'avant par les centrales syndicales il y a quelques semaines pour lutter contre les différentes lois proposées par le gouvernement Charest. D'autres gestes du même genre devraient aussi se tenir au cours des prochaines semaines, notamment le 1er mai à l'occasion de la fête des Travailleurs.



Photo Patrick Roger, Le Courrier

Portant un cercueil symbolisant l'enterrement des services du Québec, les membres de Réseau Vigilance Montérégie ont parcouru les rues de la ville au cours d'une marche funèbre.

Pépinière Ste-Madeleine ENR.
 1480 Chemin Saint-Jean-Baptiste,
 SAINTE-MADELEINE
CÈDRES À HAIES
 • Bien fournis avec motte de terre
 • 2' à 3', 3' à 4', 4' à 5', 5' à 6', 6' à 7', 7' à 8'

OUVERT
 du lundi au vendredi
 de 13 h à 19 h
 Samedi 8 h à 12 h
 Dimanche Fermé

Vente et pose si désiré
795-3591

Vision EXPERT
OPTOMÉTRISTES
 Examen de la vue complet.
 Vaste choix de lunettes et verres de contact.

Dre Danièle Lemieux
 o.d. optométriste

Veuillez prendre note que la prochaine chronique de santé visuelle paraîtra le 28 avril 2004.

Centre de la Vision Ste-Rosalie
 Membre du groupe Vision Expert

4810, rue des Seigneurs est,
 Saint-Hyacinthe, sect. Sainte-Rosalie
 Tél.: (450) 799-4337

Boutique MAXIME
 - Pour Souligner Votre Féminité

BASLER

HAUBER

LUCIA

BASLER

Une boutique amicale et chaleureuse où se côtoient en exclusivité les plus grands noms de la mode féminine...

BASLER • HAUBER • LUCIA • EUGEN KLEIN • HUCKE • MARCONA • VERSE • RABE • HAGRO • GARDEUR • GOLLEHAUG

450, RUE LINDSAY, DRUMMONDVILLE (QUÉBEC) - TÉL.: (819) 478-7331



GRAND SOLDE D'OUVERTURE

Ça commence ici

UN NOUVEAU DÉPART

OFFRES SPÉCIALES

LE SOLDE COMMENCE à 8 h DEMAIN MATIN!
4 JOURS SEULEMENT. Du jeudi 22 avril au dimanche 25 avril 2004.

PARTICIPEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER!

**Un voyage pour 4
à Disney World***
offert par Coca-Cola^{MD}
(valeur au détail d'environ 6500 \$*)

**Nourriture lams
pendant un an***
une commandite de Proctor & Gamble
(1 sac par mois pendant 12 mois.
Valeur au détail d'environ 200 \$)

**Un chandail de
hockey autographié
par José Théodore***
(Valeur au détail d'environ 400 \$*)

**Une veste de
l'équipe Castrol***
(Valeur au détail d'environ 65 \$)

**1000 \$ en
cartes-cadeaux
Canadian Tire***
gracieuseté de GE

**L'un des 4 paquets
d'articles
Rubbermaid^{MD}***
Un paquet sera donné chaque jour
(Valeur au détail de chaque paquet d'environ 150 \$)

JEUDI 22 AVRIL SEULEMENT

- Article Rubbermaid GRATUIT aux 1000 premiers clients
- CADEAUX Energizer, jusqu'à épuisement des stocks
- Articles DEWALT^{MD} EN PRIME, entre 10 h et 14 h
Seulement une offre d'article en prime par client.
Ponceuse à main en prime (modèle DW411 - valeur au détail d'environ 79 \$) aux 30 premiers clients qui achètent n'importe quel outil électrique DeWalt
OU
Aspirateur à déchets secs/humides en prime (valeur d'environ 159,99 \$) aux 5 premiers clients qui achètent une scie à onglets DeWalt (55-6872-8) de 399,99 \$.

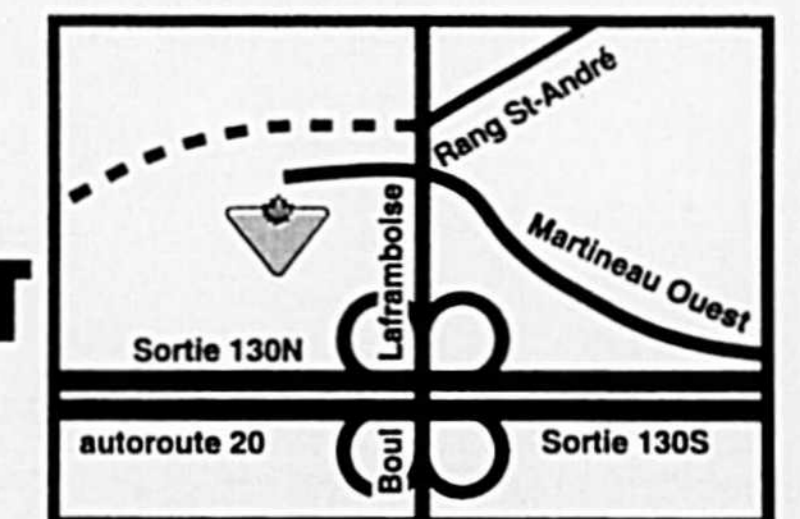
SAMEDI 24 AVRIL SEULEMENT

- Un CADEAU Rubbermaid donné chaque heure au cours de la journée. Détails en magasin.
- Un CLOWN pour amuser les enfants de 10 h à 14 h.

DIMANCHE 25 AVRIL SEULEMENT

- Café et beignets GRATUITS entre 8 h et 11 h.
Jusqu'à épuisement des stocks.

Venez voir notre
magasin
Canadian Tire
**NOUVELLEMENT
RÉNOVÉ**
à Saint-Hyacinthe



*Les concours auront lieu du jeudi 22 avril au dimanche 25 avril 2004, sauf indication contraire. Bulletins de participation et détails du concours en magasin. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins reçus. Les gagnants devront répondre correctement à une question réglementaire d'une durée limitée. Aucun achat requis.



5930, rue Martineau, Saint-Hyacinthe (Québec). (450) 796-4226. 15 postes de service auto

Comax a soixante ans

Une restructuration bénéfique

Denyse Bégin

En 1944, les cent cinq sociétaires qui ont fondé la Société coopérative agricole de Sainte-Rosalie souhaitaient se regrouper pour obtenir des produits et services « sans se faire voler ». Soixante ans plus tard, COMAX vise toujours le même objectif mais aujourd'hui, la coopérative agricole dessert plus de 800 membres et son chiffre d'affaires en 2003 était de 101 449 406 \$, comparativement à 98 854 976 \$ en 2002.

Le climat étant des plus incertains en agriculture depuis quelques années, COMAX doit conjuguer avec cette réalité au même titre que les producteurs. « Grâce à la ristourne de la fédérée, on s'en est tiré pas si mal en 2003, indique Luc Pelland qui débute ces jours-ci un deuxième mandat à la présidence de COMAX.

« Nous avons constaté une amélioration dans tous les secteurs en 2003 et les jours meilleurs s'en viennent. Nous avons grandement rationalisé dans certains secteurs dont, entre autres, celui du porc. On a abandonné les fermes moins productives qui devenaient de toute façon désuètes et on a rénové notre plus grosse unité d'élevage à Sainte-Rosalie. On y élève nos cochettes et notre maternité compte maintenant 1 500 truies. La gestion des ressources humaines à cet endroit s'est nettement

améliorée et ça tourne rondement.

« Les ventes de notre division machinerie n'ont pas été au rendez-vous autant que nous l'espérions encore cette année. Par contre, la stabilité que nous confère Massey Ferguson, la marque de tracteurs la plus vendue au monde, est intéressante. Les ventes d'équipement Fendt, représentant la haute technologie allemande dans le domaine, nous permettent de couvrir un plus grand territoire au niveau commercial. »

Robert Brunet, directeur général, précise qu'il n'y a pas eu de mises à pied en 2003 mais les postes d'une dizaine d'employés partant à la retraite ont été supprimés. COMAX emploie actuellement 155 personnes.

« Nos employés sont très importants dans l'entreprise, tient à mentionner Robert Brunet. L'an passé, nous avons mené de vastes consultations dans les différents secteurs de production afin d'améliorer le climat de travail mais aussi notre niveau de performance. Nous avons tenu compte de ce qu'ils avaient à nous dire, puisque ce sont eux qui sont sur le terrain. »

« Nous visons bien sûr l'amélioration de nos états financiers pour les prochaines années mais aussi l'amélioration de ceux de



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©
Luc Pelland (à gauche), président et Robert Brunet, directeur général.

nos membres, à qui nous offrons un support technique de haut calibre. Nos experts-conseils sont des références dans l'industrie, précise Luc Pelland.

« Un autre objectif que nous poursuivons encore cette année, c'est celui de baisser le plus possible les coûts des intrants, tout en visant des profits intéressants pour nos membres puisque c'est à eux qu'ils reviennent en bout de ligne. »

Les soixante ans de l'entreprise rosaliennaise seront soulignés à quelques occasions au cours des prochains mois : fête champêtre, tournoi de golf et portes ouvertes sont au programme. Le 4 décembre, un gala clôturera cette année de célébration.

MB MicroBytes depuis 1992
PRIX CHOIX SERVICE

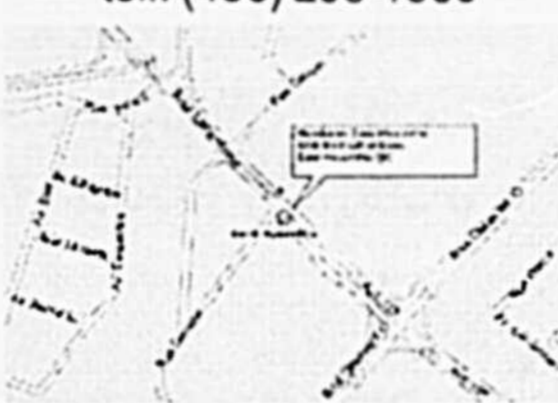
UN NOUVEL ORDI À PETIT PRIX



Originalité comprenant:
Processeur AMD Duron 1600 oem
Disque dur de 80Go 7200rpm
256Mo de mémoire 333MHz
Video, audio et port réseau intégrés
Clavier et souris inclus
Ajoutez un graveur CD ou DVD!
Parfait pour naviguer sur le web
ou comme ordi secondaire
Garantie disponible jusqu'à 5 ans!

ST-HYACINTHE

3265 Boul. Laframboise
tel.: (450) 250-1900



POINTE-CLAIRE
LAVAL, ST-HUBERT
CENTRE-VILLE, LASALLE
ST-LÉONARD, JEAN-TALON O.
MONTRÉAL NORD, ROSEMERE

également à:
QUÉBEC, ST-JÉRÔME
ST-JEAN-SUR-RICHÉLIEU
REPENTIGNY, CHATEAUGUAY

399\$ et plus

Plus de détails disponibles dans l'un de nos 15 magasins ou composez le **990-BYTE**

GRAVEZ À COEUR JOIE SERVICE SUR PLACE

GRAVEUR DVD LG 8X GSA4082B

Vitesse d'inscription DVD allant jusqu'à 8X

dépendant du format / médias

Grave les formats DVD-R(W), DVD+R(W) et DVD+RAM ainsi que les CD-R / CD-RW

Garantie d'un an

*Quantité limitée

159\$



Installation, actualisation et réparation

Prenez votre rendez-vous aujourd'hui, composez le:

990-BYTE ou 877-MICROBYTES



Prix Or

INTERURBAINS GRATUITS!

Certaines conditions et restrictions s'appliquent, détails en magasin

www.microbytes.com

0284850

Micro Bytes est un club de 70 pour permettre aux membres de bénéficier de services personnalisés. Les prix sont disponibles pour une période limitée. Les membres, clients, nous les appelons, sont assurés de la qualité de service de première classe. Photos à titre d'exemple. Photo du système à partir de la page 100 du prospectus de la CEC. Financement sous approbation de la CEC. Détails en magasin.

8 ans!



Desjardins
Caisse populaire
de la Vallée maskoutaine

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins
de la Vallée maskoutaine

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de
votre caisse qui aura lieu :

Le mardi 27 avril 2004 à 18 h 30

**À la salle du Centre communautaire La Providence
2575, rue Saint-Paul, Saint-Hyacinthe**

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport des activités du conseil de vérification et de déontologie, statuer sur la répartition des excédents annuels, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de vérification et de déontologie, déterminer l'intérêt payable sur les parts permanentes, le cas échéant et prendre toute autre décision réservée à l'assemblée générale. Une période de questions est également prévue.

Modification au règlement de régie interne

Modification des statuts - lien commun entre les membres.

Le but de la modification est de refléter le changement des noms de ville du territoire de la Caisse suite aux fusions municipales qui ont eu lieu.

Veillez noter que, lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 23 avril 2004.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie du projet de règlement en s'adressant à la Caisse pendant les heures d'ouverture.

Le 27 janvier 2004

André Simard,

Secrétaire du conseil d'administration.

BIENVENUE A TOUS LES MEMBRES !

Siège social

2095, rue Saint-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe

Une fois les procédures d'appel épuisées (suite)

Vous n'êtes pas en chômage

Vous envoyez une série de chèques postdatés d'un montant mensuel relatif au total du trop-payé et à votre capacité de remboursement. Comme il n'y a aucun intérêt sur la somme réclamée par DRHC (Développement des Ressources Humaines Canada), vous avez tout à gagner à faire un petit versement mensuel dans la mesure où celui-ci est « raisonnable ». La pratique nous a appris qu'il est probable que les agents de recouvrement de DRHC cesseront de vous harceler dès qu'ils recevront la série de chèques.

Vous êtes en chômage

Là votre situation est plus délicate étant donné que DRHC a la très fâcheuse habitude de retenir 50 % de vos prestations pour se rembourser, à moins qu'une entente soit établie entre vous et elle. Vous devrez donc

négoier. Le bureau de recouvrement de DRHC est tenu d'évaluer vos dépenses fixes (loyer, électricité, transport, nourriture, etc.); sur cette base, il peut « raffer » le surplus pour le remboursement du trop-payé.

Comme il a été mentionné précédemment, DRHC dispose de six ans suite à l'avis écrit (en plus des délais d'appel) pour recouvrer une dette. Lorsque l'échéance de six ans arrivera à terme, les menaces de saisie vont s'intensifier. DRHC tentera de vous faire signer une renonciation au temps écoulé, remettant par le fait même le compteur à zéro. Ne signez pas (en aucun cas!) une telle renonciation. Ce serait contraire à vos propres intérêts.

Si les 30 jours sont écoulés

Déposez tout de même un appel au Conseil arbitral, le DRHC vous informera

probablement que les 30 jours d'appel sont écoulés et que vous ne pouvez pas être entendu par le Conseil arbitral.

Vous pouvez contester cette nouvelle décision dans les 30 jours de sa réception. Vous aurez à justifier, devant le Conseil arbitral, votre retard. Si vos excuses sont jugées valables, vous pourrez alors argumenter sur la question du trop-payé.

Une défalcation

Si la raison pour laquelle le trop-payé existe n'est pas imputable au prestataire, il est possible d'obtenir une défalcation (effacement) de la dette si un délai d'au moins un an s'est écoulé entre l'événement et la notification par écrit du trop-payé par DRHC.

Dans le cas d'un cours autorisé par votre bureau de chômage ou d'autres programmes, ou encore d'une décision relative à l'assurabilité de votre emploi, la défalca-

tion peut être demandée même si moins d'un an s'est écoulé depuis l'origine du trop-payé (l'événement).

DRHC peut également décider d'accorder une défalcation lorsque le prestataire n'est pas solvable, n'a aucune possibilité de réintégrer le marché du travail ou que le remboursement serait trop préjudiciable au prestataire (une personne à la retraite sans fonds de pension par exemple). Cependant, cela est beaucoup plus rare.

Pour avoir de l'information sur ce sujet ou tout autre sujet concernant la Loi sur assurance-emploi, vous pouvez rejoindre le MAC de St-Hyacinthe, soit par téléphone au (450) 778-6023 ou par courriel : mac@ntic.qc.ca Nous vous invitons aussi à visiter notre site web :

macst-hyacinthe.qc.ca

Le sujet de notre prochain article : **Attention à la saisie de salaire.**

Dossier logement social (3)

Conscience sociale et regroupements dans l'air

La Ville de Saint-Hyacinthe fait-elle sa juste part pour favoriser le logement social? Guy Laflamme, responsable du Groupe d'animation populaire en habitation de Saint-Hyacinthe, suit le dossier depuis une vingtaine d'années et y croit de moins en moins. Ce constat ressort d'une rencontre organisée récemment par Solidarité Populaire Richelieu-Yamaska.

Depuis que les programmes gouvernementaux exigent des municipalités une participation financière de 15 %, la conscience sociale des élus municipaux semble ramollir.

Du temps où Ottawa ou Québec assumaient l'ensemble des coûts, c'était le pactole. La Ville récolte ainsi depuis plusieurs années les taxes municipales de quelque 80 immeubles coopératifs sans y avoir mis un sou.

Pour sa défense, il faut dire que Saint-Hyacinthe doit acquitter 10 % de la dette des HLM gérées par l'Office municipal d'habitation, les deux autres paliers de gouvernement épongeant le reste. Ainsi, dans ses prévisions budgétaires 2004, c'est 260 000 \$ qui apparaissent à l'item logement social. On a également instauré depuis deux ans un fonds annuel spécial de 50 000 \$ (sur un budget de 56,4 millions \$) consacré au développement. Mais est-ce suffisant?

Guy Laflamme est particulièrement déçu, voire amer, devant l'attitude de la municipalité à l'égard d'un récent projet de coopérative d'habitation, Les Oliviers, qui prévoyait l'ajout de 20 logements so-

ciaux au paysage locatif maskoutain. Cinq de ces unités de logement auraient été adaptées pour les personnes handicapées.

Selon la formule coopérative, les membres se seraient occupés de la gestion de l'immeuble et de son entretien. La Ville n'aurait eu qu'à fournir l'investissement de départ (son 15 %) et le gouvernement du Québec se serait chargé du 85 % restant, via son programme Accès-Logis. La Ville a dit non, merci. La subvention gouvernementale est allée ailleurs.

Et il y a d'autres programmes offerts par le gouvernement qui permettraient de proposer des logements « vraiment » abordables : de 350 \$ à 500 \$ par mois. Guy Laflamme a des projets en stock mais la Ville semble avoir décidément fait son lit avec l'entreprise privée.

La dernière coopérative d'habitation à avoir vu le jour, à Saint-Hyacinthe, s'appelle la coop L'Avant-Garde. C'était en... 1992. Il y a plus d'une décennie.

Des regroupements dans l'air

Johanne Boisvert, organisatrice communautaire au CLSC des Maskoutains, s'inquiète qu'aucun organisme communautaire de la région n'ait le mandat de s'occuper spécifiquement de logement social. En fait, ce mandat déborderait du cadre de fonctionnement des organismes et s'ajouterait à une liste de tâches déjà bien remplie.

« Les jeunes familles sont un peu perdues dans tout ce charabia administratif et elles auraient besoin de plus d'informations, explique-t-elle. Et il serait important

qu'un organisme se fasse le porte-parole de ces gens et exprime clairement leurs besoins et leurs demandes. »

Un comité regroupant quelques organismes de Saint-Hyacinthe se penche actuellement sur la question. Des associations de locataires existent un peu partout au Québec. Il y a bien sûr, à Montréal, le Front populaire en réaménagement urbain, le FRAPRU, qui exerce beaucoup de pressions sur les trois paliers de gouvernement. Ailleurs, on peut voir des groupes de consommateurs (de type Acef) qui prennent en charge le dossier logement. Verra-t-on quelque chose du genre à Saint-Hyacinthe?

Un interlocuteur important

Du côté des coopératives d'habitation, on songe aussi au regroupement, pour des raisons différentes mais tout de même liées à la responsabilité sociale. Les plus vieilles coops de Saint-Hyacinthe ont près d'un quart de siècle d'existence.

Depuis quelques années, les frais d'entretien s'alourdissent. Les rénovations faites il y a 20 ans sont à refaire. Si bien que les membres doivent « s'auto-augmenter » de loyer, parfois de façon substantielle, pour rencontrer les nouvelles dépenses. C'est ainsi que l'écart avec les prix du marché privé s'amenuise d'année en année.

« Mais l'expérience en vaut le coup, estime Jacques Bousquet, intervenant pour les coops d'habitation de Saint-Hyacinthe. Être propriétaire et locataire en même temps comporte tout de même des avantages. » Ils ne sont pas victimes d'augmentations de

loyer sauvages et injustifiées, au seul profit du propriétaire.

Jacques Bousquet voit la nécessité d'un regroupement des coopératives d'habitation maskoutaines. Il y en a 16 sur le territoire, comptant quelque 80 bâtisses et 650 logements. Ce n'est pas rien. Et surtout, ça fait beaucoup de taxes municipales au bout de l'année.

Il croit que ce regroupement favoriserait d'abord le partage d'informations entre les coops. Plusieurs vivent les mêmes problèmes et l'expertise des « vieux » pourrait servir aux plus jeunes qui se lancent dans l'aventure. On pourrait également se doter de services communs.

Mais il y a plus. Une association bien structurée pourrait devenir un interlocuteur important sur l'échiquier politico-économique maskoutain. Son poids risquerait fort de peser dans la balance, surtout à la veille d'élections...

Mais fondamentalement, le logement social n'est pas une question de jeux d'influence, de statistiques ou de colonnes de chiffres.

C'est une personne âgée qui aspire à vivre ses vieux jours dans un logement décent. C'est une jeune famille qui veut respirer financièrement pour mieux rencontrer ses autres obligations. C'est une petite fille de 10 ans qui rêve d'avoir un jour sa propre chambre. Juste à elle, rien qu'à elle. (Fin)

Collaboration : Paul-Henri Frenière pour Solidarité Populaire Richelieu-Yamaska

Dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole du 18 avril au 24 avril 2004

MERCI

aux **1,1 million de bénévoles** qui s'impliquent au sein de leur collectivité



RÉSEAU DE
L'ACTION BÉNÉVOLE
DU QUÉBEC

6955 Christophe Colomb, bureau 103

Montréal, (Québec) H2S 2H4

@ : adjrabq@rabq.ca

Tél.: (514) 272-4004

MEMBRES DU RABQ :

Assemblée des Centraide du Québec ;
Association des gestionnaires de ressources bénévoles du Québec ;
Association québécoise des centres communautaires pour aînés ;
Community Council on Volunteerism ;
Conseil québécois du loisir ;
Croix-Rouge canadienne, Division du Québec ;
Fédération des centres d'action bénévole du Québec ;
Fédération québécoise des centres communautaires de loisir ;
Fondation Berthiaume-Du Tremblay ;
Oxfam Québec ;
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec ;
Sports-Québec ;
Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes

Québec



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

Hausse de l'emploi de 6 % en Montérégie en mars

La Montérégie affiche une hausse exceptionnelle de l'emploi en mars 2004, avec 39 600 (+ 5,9 %) personnes en emploi de plus qu'en mars 2003.

Pour la première fois cette année, les gains d'emplois en Montérégie à temps plein ont surpassé ceux à temps partiel.

Ce qui est encourageant pour les personnes à la recherche d'un emploi, a mentionné Hélène Fortin, économiste à la Direction régionale d'Emploi-Québec de la Montérégie.

Au Québec, les nouveaux emplois sont encore redevables aux emplois à temps partiel, et ce, depuis les dix derniers mois.

La construction et les services

Le secteur de la construction poursuit sa croissance depuis août dernier, avec 5 000 postes de plus qu'en mars 2003.

Plusieurs chantiers résidentiels sont en cours en Montérégie et cela a des retombées positives dans plusieurs secteurs.

Toutefois, il est impensable de maintenir un tel rythme de croissance dans la construction très longtemps, notamment en raison de la faible augmentation démographique, ainsi que du bassin de main-d'oeuvre disponible dans les métiers de la construction.

Après quatre hausses consécutives de l'emploi, le secteur manufacturier rompt avec la croissance en Montérégie. En dépit de cette baisse, certains secteurs continuent de créer des emplois, notamment les secteurs de la transformation alimentaire, la machinerie et l'impression.

Les services, qui procurent 73 % de l'emploi total en Montérégie, sont responsables de 92 % des nouveaux emplois en mars.

Les secteurs de la santé et de l'assistance sociale, les services professionnels et scientifiques, ainsi que la finance, sont les secteurs qui ont généré les plus grands nombres de nouveaux postes.

L'emploi chez les femmes

L'emploi chez les femmes est en progression pour un septième mois consécutif.

Elles ont obtenu 27 200 emplois, soit une croissance de 8,7 % comparativement à un gain d'emplois de 3,5 % (+12 400) chez les hommes.

Ainsi, les femmes ont accaparé 67 % des emplois créés alors qu'elles représentent 48 % de la population active. Cependant, elles ont obtenu davantage de postes à temps partiel, alors que les hommes ont bénéficié d'emplois à temps plein.

Les gains d'emplois dans les services avantagent souvent les femmes, notamment dans la santé où 80 % des emplois sont redevables aux femmes. Par conséquent, cela explique également leur forte croissance de postes à temps partiel.

En dépit de la hausse de l'emploi au Québec, le taux de chômage (9,6 %) a remonté légèrement. En Montérégie, les gains d'emplois ont permis un repli des chômeurs, ainsi le taux de chômage est descendu de 8,5 % à 7,9 %.

Le taux d'emploi en Montérégie (64,7 %) demeure toujours le plus élevé parmi l'ensemble des régions, alors qu'il se situe à 58,7 % au Québec.

On peut conclure que la population de la Montérégie bénéficie d'une forte poussée de l'emploi malgré une hausse plus modeste au Québec.

Les femmes en affaires

Plus de 150 personnes ont participé en mars dernier à une conférence de Alban D'Amours, président du Mouvement Desjardins, sur les femmes en affaires.

Le conférencier a parlé de la place des femmes au sein de son organisation, de l'importance d'entreprendre ainsi que des trois grands défis pour les entreprises : des ressources humaines, de la productivité et du développement des marchés.

Le président du Mouvement Desjardins a aussi fait valoir l'offre de service de Desjardins aux entreprises et en quoi l'approche coopérative de Desjardins pouvait être avantageuse, notamment pour les femmes

entrepreneures.

L'événement avait été organisé par le regroupement Femmes Desjardins de Richelieu-Yamaska.

Ce groupe organise différentes activités afin, notamment d'encourager les femmes à se présenter à des postes électifs et de gestion au sein du Mouvement Desjardins.

Ses activités s'adressent à l'ensemble des femmes dirigeantes et gestionnaires du réseau des caisses, des centres financiers aux entreprises, des autres entités Desjardins de la région de même qu'aux femmes qui constituent une relève à des postes de gestion.



Madeleine Lapierre, Manon Côté, de la ferme Gapajo à Saint-Pie, Diane Morin, Isabelle Gagnon, Denise Boilard, Ginette Lapierre, de la ferme Gino de Saint-Valérien et Alban D'Amours.

Immeubles à logements résidentiels et commerciaux

SALON IMMOBILIER

Samedi le 24 & dimanche le 25 avril 2004

ENTRÉE GRATUITE

Plus de 30 exposants vous y attendent

Spécialisés en immobilier

Plus de 6000 \$ en prix de présence

CONFÉRENCIERS :

- Me Robert Soucy
Avocat spécialisé en logements
- André Lavoie
Technologue en inspections
- Geneviève Janelle
Logiciel analyste des investissements immobiliers
- Multi-Prêts
Financement hypothécaire.

Endroit :
Hôtel des Seigneurs
1200, rue Johnson
Saint-Hyacinthe

Heures d'ouverture
Samedi : 11 h à 18 h
Dimanche : 11 h à 15 h

Pour information :
514.382.9670 ou 1.888.382.9670

www.apq.org

APQ
Association des Propriétaires du Québec

A-22 - Le Courrier - Mercredi 21 avril 2004

Les rabais Monstre

Kawasaki

1000 00 \$

de rabais à l'achat d'un tout-terrain sélectionné 2004
KFX 700 A1 KFX 400 A2 KVF 360 A2
en plus

Recevez l'équivalent de 1 200 00 \$ accessoires à l'achat de la KFX 400 A2
Recevez l'équivalent de 700 00 \$ accessoires à l'achat de la KFX 700 A1

Obtenez 24 mois
de garantie supplémentaire à l'achat de la KVF 360 A2
(valeur de 560 00 \$)

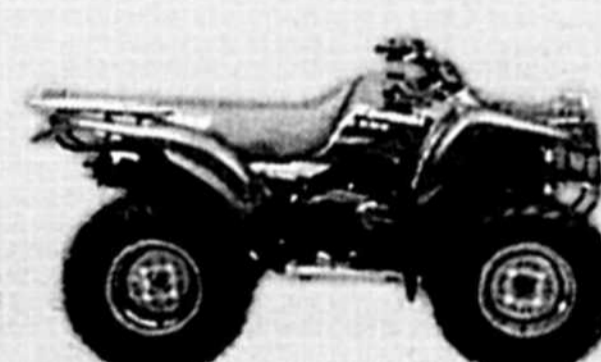
Promotions pour un temps limité. Détail en magasin pour rabais. Toutes taxes en sus.



KFX700 V FORCE
• moteur 4 temps • bicylindre en V de 697 cm³
• culasse à 4 soupapes • calage de soupapes performant refroidisseur par liquide • suspension arrière à bras oscillant • système de freins avant doubles mécanisme de changement de vitesse au guidon • poids à sec de 234 kg • capacité de carburant de 12 L



KFX400
• moteur monocylindrique 4 temps de 398 cm³ refroidi par liquide • démarreur électrique • transmission à 5 vitesses • suspension indépendantes à deux bras triangulaires et amortisseurs à 5 réglages de précharge • capacité de carburant de 10,2 L • poids à sec de 169 kg • pneus radiaux sans chambre AT 22 x 7-10 et AT 20 x 10-4



KVF360 4X4
• moteur monocylindrique 4 temps de 362 cm³ à SACT • refroidi par air • admission d'air en col de cygne • ventilateur de refroidissement commandé par thermostat • démarreur électrique • allumage (CC-CD) • système d'entraînement automatique Kawasaki avec KEBC (commande de frein moteur Kawasaki) et vitesse lentes/rapides plus marche arrière • mode 4RM avec commande de différentiel avant variable • entraînement par arbre • suspension avant à jambe de force MacPherson • bras oscillant Uni-Trak avec amortisseur unique et réglage de précharge • freins avant hydrauliques doubles • système de frein arrière multibloc étanche à bain d'huile (frein humide) • réservoir de carburant de 13,6 L

MOTO expert



info@moto-expert.ca

TEKNIC



6500, boul. Laurier Est, Saint-Hyacinthe, sortie 141, autoroute 20 • Sans frais: 1-866-900-3002 Tél.: (450) 799-3000

0288193

Il double sa superficie

Bonichoix Saint-Liboire devient Tradition

Marc Bouchard

Le marché Bonichoix de Saint-Liboire n'est plus, vive le Marché Tradition. Une nuance qui dépasse de beaucoup les simples bannières, puisque ce changement demande aussi un agrandissement majeur, des investissements informatiques, et amènera la création de sept nouveaux emplois.

Pour Sylvain Martel, propriétaire du marché d'alimentation, il s'agit d'un geste mûrement réfléchi. « Je sais que j'avais déjà ici un bon volume, mais j'arrivais à peine à suffire à la demande. Notre nouveau marché devrait permettre d'augmenter la qualité des services, mais devrait aussi favoriser la desserte d'un plus grand territoire », a-t-il expliqué.

Concrètement, le projet d'expansion, lancé en janvier dernier, nécessitera un investissement de plus de 750 000 \$. Il permettra d'augmenter la surface dite vendante de 4 000 à 8 000 pieds carrés. On ajoutera alors à l'épicerie les services de boulangerie, de poissonnerie et différents autres espaces.

« C'est tout un concept qui se rapproche des marchés de grande surface. On investit beaucoup sur le décor pour vraiment rendre la visite confortable », continue monsieur Martel.

L'investissement est important, mais est un risque calculé pour le promoteur. « Il y a trois ans, j'avais bâti une pharmacie et une clinique familiale. Plus récemment, nous avons mis en place une clinique dentaire. Avec l'agrandissement du marché, nous deviendrons vraiment un pôle d'attraction sous-régional. Nous croyons sincèrement que les gens de Saint-Liboire, mais aussi des municipalités voisines comme Upton, Saint-Valérien et Saint-Simon se déplaceront jusque chez nous pour faire leurs achats. Et c'est avec ces nouveaux clients que je compte assurer la rentabilité de mon entreprise », souligne monsieur Martel.

En fait, il espère au minimum une augmentation du chiffre d'affaires de 25 %. « Mais l'agrandissement me permettra aussi de mieux gérer mes dépenses. En augmentant ma surface de vente, je peux me per-

mettre d'installer des équipements plus coûteux mais qui, à long terme, réduiront les coûts d'opération. »

Comme exemple, monsieur Martel sou-

ligne l'installation de caisses informatisées reliées aux balances dans tout le magasin. Un lien téléphonique relie ensuite ces caisses au siège social de Sobeys, ce qui facilite

l'inventaire et les commandes. « Ça nous permet aussi d'avoir les changements de prix installés directement dans la caisse et les balances, au lieu de faire tout cela manuellement. On diminue du même coup le risque d'erreurs. »

Autre grande nouveauté, l'installation d'un tout nouveau système de surgelé, nettement plus grand. Tous les congélateurs seront désormais reliés à un système d'alarme qui avertira le propriétaire lorsque la température chutera brusquement. « De cette façon, fini les pertes à cause d'un bris mécanique », souligne monsieur Martel.

« Pour survivre, dans le marché difficile de l'alimentation, il faut être à la fine pointe. Et je pense qu'avec ces changements, nous le serons, tant en terme de services que d'équipements. Je pense que les gens de la région vont nous suivre dans ces changements », termine l'épicier.

Même si les travaux sont officiellement en cours, c'est le 4 mai prochain que l'on procédera à l'inauguration du tout nouveau Marché Tradition de Saint-Liboire.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

Le marché Bonichoix de Saint-Liboire devient, dès le 4 mai, un Marché Tradition.

DES AUBAINES À NE PAS MANQUER !

LIQUIDATION D'ORDINATEURS PORTATIFS

VISITEZ VOTRE MAGASIN LE PLUS PRÈS POUR CONSTATER NOTRE VASTE CHOIX D'ORDINATEURS PORTATIFS

200 \$ DE RABAIS SUR-LE-CHAMP !

hp invent
TOSHIBA SONY COMPAQ

Peut différer de l'illustration. Le choix varie d'un magasin à l'autre. *S'applique aux ordinateurs portatifs en liquidation de 1000 \$ ou plus. Détails en magasin.

LIQUIDATION D'APPAREILS PHOTOS NUMÉRIQUES

Article en demande

FUJIFILM
APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE A210

- 3,2 mégapixels
- Zoom optique 3X et numérique 3,2X
- Mode film

515543

ARTICLE EN DEMANDE 277\$

ÉCONOMISEZ GROS SUR CERTAINS MODÈLES DE LIQUIDATION TEL QUE L'APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE FUJI A210 !

Les modèles et les quantités peuvent varier d'un magasin à l'autre.

COMPAQ

ÉCONOMISEZ 244,85

PRESARIO SR1030NX

- AMD Athlon XP 3000+
- Disque dur 160 Go
- Mémoire SD RAM DDR PC2700 512 Mo
- Lecteurs optiques DVD+RW et CD-ROM
- Modem télécopieur 56 Kbps V.92 et carte réseau 10/100
- Lecteur de carte 9 en 1, IEEE
- Windows XP™ édition familiale

569026/485465/514627

PRÉCOMPRIS : PC, MONITEUR ET IMPRIMANTE 5150 HP

NOUVEAU MODÈLE 2004

PRÉCIS

PRIX APRÈS RABAIS 1099⁹⁵

Notre prix 1344,80
Rabais instantané - 114,85 et postal - 130 \$
Code de bon : 75277

*Le rabais postal US est d'après un taux de change de 32 % pouvant fluctuer.

TECHNOLOGIE D'AFFICHAGE MAGICBRIGHT

ÉCONOMISEZ 20 \$

SAMSUNG

MONITEUR 763MB À ÉCRAN CATHODIQUE 17 po

- Résolution de 1 280 x 1 024
- Espacement des points de 0,20 mm à l'horizontale
- Garantie de 3 ans

566618

PRIX APRÈS RABAIS 199⁹⁵

Notre prix 219,95 Rabais instantané - 20 \$

ÉCONOMISEZ 10 \$

Logitech

SOURIS OPTIQUE

- Précision et rendement optiques

452363

PRIX APRÈS RABAIS 14⁹⁵

Notre prix 24,95 Rabais instantané - 10 \$

3 FAÇONS SIMPLES D'ACHETER !

- EN MAGASIN
- PAR CATALOGUE
- EN LIGNE

Pour le magasin BUREAU EN GROSSM le plus près et les heures d'ouverture, composez le : **1-800-668-6888**

Les articles ne sont pas offerts pour les commandes livrées ou en ligne. Valable jusqu'au 26 avril 2004 ou jusqu'à épuisement des stocks.

BUREAU EN GROS

rien de plus simple.SM

Groupe ULTIMA NOMINATION



Michel Chapdelaine

Réélu à la présidence du Conseil d'administration du Groupe Ultima

Monsieur Michel Chapdelaine est président-fondateur (1969) de Chapdelaine Assurances & Services Financiers Inc. qui célèbre cette année ses 35 ans d'existence. L'entreprise dessert sa clientèle de ses bureaux situés à Saint-Hyacinthe et à Beloeil.

Monsieur Chapdelaine est avantagusement connu du milieu des affaires et actif dans la communauté de la région.

Le Groupe Ultima, fondé en 1983 est le plus important regroupement de cabinets de courtages en assurances et services financiers au Québec. Propriété de 12 actionnaires, il regroupe 16 membres et 1 000 employés répartis dans 125 points de vente. En 2003, le volume de primes transigé s'établissait à 400 millions \$.

0284857

Davantage de boeuf canadien aux États-Unis

Lundi dernier, les États-Unis ont commencé à admettre davantage de boeuf canadien chez eux : un signal qu'ils s'apprêtent à rouvrir les frontières au bétail, selon l'industrie canadienne du boeuf.

Le gouvernement américain tient actuellement des consultations sur sa proposition de rouvrir les frontières au bétail canadien, interdit depuis la découverte d'un cas d'encéphalopathie spongiforme bovine

(ESB) sur une ferme d'Alberta en mai 2003.

L'embargo a été levé sur plusieurs coupes de boeuf comme les aloyaux, les côtes de boeuf et la viande de hamburger, des produits qui peuvent rapporter jusqu'à 150 millions \$ annuellement à l'industrie canadienne.

Prix d'excellence à l'exportation bioalimentaire du Québec

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) annon-

ce officiellement le lancement de l'édition 2004 du Prix d'excellence à l'exportation bioalimentaire du Québec.

Ce prix sera remis pour une neuvième année consécutive à une personne qui s'est démarquée par ses réalisations et son dynamisme dans l'exportation de produits de l'agriculture, des pêches ou de la transformation alimentaire. Il s'agit d'une distinction de grand prestige qui confère au lauréat ou à la lauréate la reconnaissance de ses pairs et favorise le rayonnement de son entreprise.

Attribué par le MAPAQ à la suite de l'évaluation faite par un jury composé de personnes reconnues dans l'industrie, ce prix souligne l'importance de l'exportation comme instrument de développement de l'économie québécoise. Il est constitué d'une bourse de 3 000 \$, d'un trophée et d'un certificat honorifique.

Les personnes désireuses de poser leur candidature ou de présenter celle d'une personne de leur choix peuvent le faire jusqu'au 30 avril 2004. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Prix d'excellence à l'exportation bioalimentaire du Québec 2004, communiquer avec Mme Nicole Bernier au (514) 873-4147, poste 250 ou consulter le site Internet du Ministère à l'adresse suivante : <http://www.agr.gouv.qc.ca>.



Le 8 mars, la docteure Diane Blais figurait parmi les personnalités honorées dans le cadre d'une cérémonie organisée à l'occasion de la Journée internationale des femmes et des activités du 125e anniversaire de l'Université de Montréal. La cérémonie du 8 mars était organisée en l'honneur des pionnières qui ont façonné l'histoire de l'Université et contribué à son évolution. La docteure Blais est la première femme à occuper la fonction de vice-doyenne et de Secrétaire de la Faculté de médecine vétérinaire. Lors de la cérémonie de reconnaissance tenue à l'Université de Montréal, le recteur Robert Lacroix lui a remis une broche, pièce unique créée spécifiquement à la demande du Comité du statut de la femme. Depuis le 1er juin 1997, la docteure Diane Blais occupe la fonction de Secrétaire de la Faculté de médecine vétérinaire et depuis le 1er mars 2000, elle cumule cette fonction à celle de vice-doyenne aux affaires étudiantes et aux communications.



L'audition de l'ANAC pour l'accréditation HACCP de la meunerie de Saint-Damase a eu lieu les 11 et 12 février dernier à la Société Coopérative Agricole. Après deux jours d'entrevues, les employés ont eu le bonheur de voir leurs efforts récompensés par une réponse affirmative. Une belle réussite pour l'équipe d'employés, d'intervenants, de membres, de clients et de fournisseurs qui ont participé de près ou de loin à ce projet d'accréditation!

L'élégance à votre portée

Chez **Étienne Tailleur**
Prêt-à-porter



20% sur marchandise à prix régulier
Rabais non applicable sur location

Soyez prêt pour votre bal de finissant
Plusieurs choix disponibles.
Essayage sur place

5325, rue De Lanaudière
Secteur Douville
Tél. : (450) 773-0626



- Bal de finissant
- Graduation
- Mariage

vente et location

Promotion Bal de finissant

ensemble : surchemise T-shirt et pantalon
150\$
habit, chemise et cravate
de **199\$ à 250\$**
aussi location disponible
plus de 200 tixédos que vous pouvez essayer

G. Brabant

Prêt-à-porter pour homme et jeune homme.
Tailles fortes jusqu'à 3 XL Accessoires

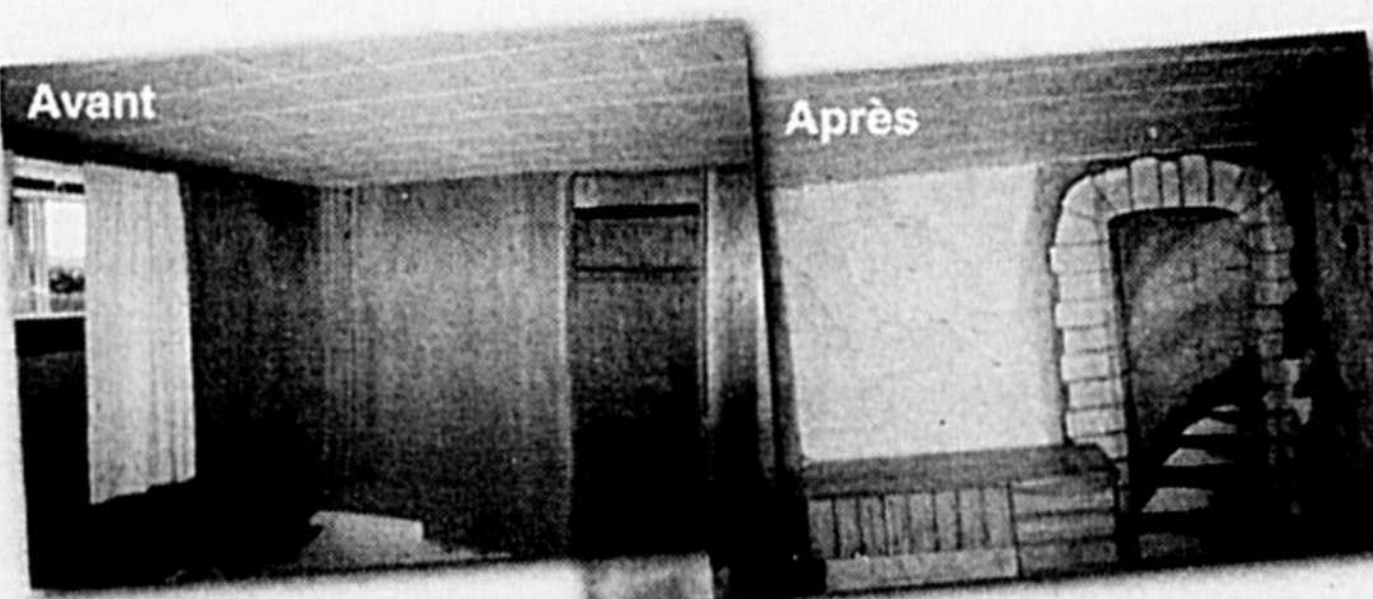
410, AV. DE L'HÔTEL-DIEU, SAINT-HYACINTHE, CENTRE-VILLE • 774-7131



JOURNÉES PORTES OUVERTES

L'entreprise «La magie du trompe l'oeil» vous invite à découvrir cette magie de transformation d'une maison en faux fini, trompe oeil et mural.

DATE DE L'ÉVÈNEMENT : le 24 avril de 10 h à 18 h et le 25 avril de 10 h à 18 h
LIEU DE L'ÉVÈNEMENT : 2322, 7e rang, Saint-Théodore-d'Acton



Pour plus d'informations vous pouvez communiquer avec moi
Susan Nadeau propriétaire au (819) 858-2795

NOMINATION

Michel Baril, président de Baril Ford Lincoln est heureux d'annoncer la venue de M. Justin Tétreault au sein de son équipe.

Possédant plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'automobile, monsieur Justin Tétreault saura répondre à tous vos besoins.



Baril Ford
ST-HYACINTHE Lincoln

6875, boul. Laurier ouest, Saint-Hyacinthe (secteur Douville)
Tél. : (450) 773-7070 www.barilford.com



Justin Tétreault

Agroalimentaire

CLAUDE JOYAL INC.
 En progression constante depuis 1962
 SAINT-DENIS STANBRIDGE STATION NAPIERVILLE
 Tél.: (450) 787-2105 Tél.: (450) 296-8201 Tél.: (450) 245-3565
 SAINT-GUILAUME Tél.: (819) 396-2161 0235604
CASE III

Les producteurs de grains exaspérés

« On est tanné de voir le gouvernement canadien jouer à mère Teresa »

Denyse Bégin

Ils n'en peuvent plus et ils ont bien l'intention de le clamer haut et fort au cours des prochains mois. Lundi, sept producteurs agricoles ont envahi le bureau de comté du député bloquiste Yvan Loubier, avec quelques sacs de grain en prime, afin de demander à ce dernier de faire pression sur Ottawa pour que leur dossier soit pris en main par les élus.

« Ce qui s'est produit avec les bovins au cours des récents mois, nous, ça fait des années qu'on le vit. Depuis cinq ans, notre situation est catastrophique et ça ne peut plus durer. On a pris notre mal en patience. Certains d'entre nous se sont trouvés des petits boulots pour tenter de joindre les deux bouts, mais ce qu'on veut, c'est pouvoir vivre de notre terre, comme avant. Ce qui est, il nous semble, tout à fait légitime », ont dit les producteurs au député Loubier.

Ce geste des producteurs de la région s'inscrivait dans une campagne qui a débuté la semaine dernière et qui vise les députés fédéraux du Québec. On leur apportait dans des sacs les semences nécessaires pour la période des semailles qui approche à grands pas.

« On veut, de cette façon, fournir des grains à nos députés afin qu'ils puissent les semer, les cultiver, les récolter et les mettre en marché, a déclaré Denis Couture, président de la Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec (FPCCQ). Ainsi, ils seront pleinement en mesure de constater, au moment de vendre leur récolte, à quel point les subventions versées aux producteurs américains et européens causent d'importants préjudices aux producteurs de grains québécois et canadiens. »

« Depuis cinq ans, les prix n'ont plus d'altitude, a indiqué Ghislain Beauchemin, prési-



Photo Patrick Roger, Le Courrier

Dans le sens des aiguilles d'une montre, Yvan Loubier, Patrice Dion, Roger Chicoine, Ghislain Beauchemin, Léon Hébert, Christian St-Jacques, Alain Gervais et Gaétan Phaneuf.

dent du syndicat des cultures commerciales pour Saint-Hyacinthe et l'Estrie. Notre manque à gagner se situe à environ 25 \$ la tonne et nos assurances ne compensent pas nos pertes. Nous avons atteint un seuil critique. Nous aussi, nous avons besoin d'argent pour passer au travers de cette crise qui ne se règlera pas tant que les Américains et les Européens continueront de subventionner à outrance leurs producteurs. »

Sur les sacs de grains distribués aux députés fédéraux québécois, il est mentionné que le soutien aux producteurs de grains cana-

diens s'élève à 25 \$ par hectare (ha), soit dix fois moins que leurs semblables américains et européens qui reçoivent 300 \$/ha et 275 \$/ha respectivement.

Les Producteurs de grains du Canada (PGC) ont estimé à 1,3 milliard \$ par année les fonds nécessaires de la part du gouvernement du Canada pour compenser les producteurs de ce préjudice. Au Québec, le montant nécessaire est estimé à 320 millions \$.

« Une solution, indique Denis Couture, serait d'adapter le Programme canadien de stabilisation des revenus agricoles (PCSRA)

pour offrir un soutien compétitif aux producteurs canadiens. »

Le député de Saint-Hyacinthe-Bagot Yvan Loubier partait lundi soir pour Ottawa. Il a précisé aux producteurs céréaliers réunis dans ses locaux qu'il apportait avec lui son sac de grains dans le but d'organiser avec ses collègues du Bloc un coup d'éclat pour sensibiliser le gouvernement aux problèmes des producteurs de céréales.

Le député du Bloc Québécois a profité de l'occasion pour rappeler que les producteurs de grain du Québec n'ont pratiquement aucune emprise sur leurs revenus puisque les prix des grains sont négociés sur les places boursières américaines. Ces prix s'appliquent même lorsqu'ils vendent leur production à l'intérieur du marché québécois. Cette situation fait en sorte que les producteurs du Québec sont souvent contraints à vendre leur production sous le seuil du prix coûtant.

« La situation devient totalement intenable pour les producteurs de grain du Québec. Entre 1996 et 2001 le nombre des exploitants agricoles du Québec a diminué de l'ordre de 10,8 % et tout nous laisse craindre que les faillites se multiplieront au cours des prochaines années si Ottawa continue à détourner la tête. Il faut réagir et vite. Les agriculteurs ont besoin de soutien pour survivre en attendant que soit réglé devant l'OMC le problème des subventions agricoles », a souligné Yvan Loubier.

Les producteurs locaux ont affirmé, lors de la rencontre avec Yvan Loubier, qu'ils tiraient actuellement 25 % de leur revenu de leur production agricole, ce qui est loin d'être facile ou encourageant lorsqu'on a fait le choix de vivre de l'agriculture, ont-ils dit au député fédéral Yvan Loubier.

Salon international laitier

Une première couronnée de succès

Denyse Bégin

C'était la première fois cette année que le Salon international laitier réunissait les vaches de races Ayrshire, Jersey et Brown Swiss et l'événement a été couronné de succès. Auparavant, ce salon printanier, qui existe depuis plus de vingt ans, s'intéressait exclusivement aux vaches de race Ayrshire.

« Tout s'est bien déroulé, ce fut même au-delà de nos espérances, a indiqué Mme Sandra Berthiaume, coordonnatrice du salon. Pour un événement d'envergure internationale, c'est du jamais vu. Nous avons travaillé avec quatre races, l'une en démonstration seulement et les trois autres sous jugement. Ça signifiait des mentalités et des mœurs différentes mais tout s'est bien passé et les dates pour la tenue du Salon de l'an prochain sont déjà fixées. Il aura lieu les 14 et 15 avril. »

Les races Ayrshire, Swiss Brown et Jersey ont été introduites au Québec il y a fort

longtemps et depuis quelques années, elles gagnent en popularité.

« Elles donnent un lait très riche en protéines, explique Mme Berthiaume. Il y a donc un intérêt grandissant pour ces races. »



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

Des Prairies Toutou, Grande Championne Ayrshire, entourée de Martin Caron, président du CIAQ et de Bruce Mode, son propriétaire.

Les Championnes de la journée dans chacune des catégories ont été **Glenhome Jade's Marcie** chez les Jersey; **Des Prairies Toutou** pour les Ayrshire et **Crimson Maple Igloo** pour la race Brown Swiss.

Les juges étaient monsieur Jacques Chabot de Saint-Patrice pour les Ayrshire



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

Glenhome Jade's Marcie, **Grance Championne Jersey**. À sa droite, son propriétaire, Guy Brouillard de Coaticook, le juge Richard Landry et le maître de piste Luc Pelletier.

et monsieur Richard Landry de Sainte-Brigitte-des-Saults pour les Brown Swiss et les Jersey. Tous les résultats sont disponibles sur le site web du Salon international laitier au www.agri-design.com/sil.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

Crimson Maple Igloo, Grande Championne Brown Swiss et les représentants de la ferme propriétaire, Dany et Holly Drummond.

Données Climatologiques pour la région de Saint-Hyacinthe

Date	Température moyenne	Température normale	Température maximum	Température minimum	Précipitation totale		Jours de précipitation (0.2 mm et +)	Précipitation totale du mois		Accumulation totale de neige de la saison (cm)	Nombre d'heures d'ensoleillement	Degrés-jours de chauffe (base 18°C et moins)		
					Pluie (mm)	Neige (cm)		Pluie (mm)	Neige (cm)			Total de la période	depuis 1 ^{er} juillet 2002	Normale depuis 1 ^{er} juillet 2002
4 au 10 avril	1.8	3.3	10.5	-6.5	1.6	12.1	3	12.2	12.1	264.7	44.3	113.1	4035.7	4012.0
11 au 17 avril	5.1	5.6	17.5	-3.0	41.4	0.0	3	53.6	12.1	264.7	40.9	90.4	4126.1	4098.5

L'auto-Courrier



Acura TL 2004

La meilleure à ce jour



Marc
BOUCHARD

mbouchard@lecourrier.qc.ca

Amateur de voiture Acura, vous ne serez pas déçus, bien au contraire. La nouvelle version de la TL, presque entièrement refaite, vous permettra non seulement d'apprécier les qualités traditionnelles de l'Acura, mais elle vous en fera découvrir d'autres.

En fait, dans la lignée de ses nouveautés comme la TSX, Acura présente une TL avec du tempérament et de la fougue, qui transmet un véritable plaisir de conduite, même si elle continue de trôner parmi les voitures de luxe.

Mais attention, on parle bien ici de la toute nouvelle TL à qui les ingénieurs ont fait subir un « lifting » majeur tant à l'extérieur qu'à l'intérieur. Cette nouvelle version vient donc mettre la barre un peu plus haute pour les intermédiaires de luxe.

La silhouette même de la nouvelle TL est passablement différente de sa prédécesseuse. Son design plus allongé, à profil plus bas, rejoint davantage des prétentions plus sportives. On n'a cependant pas oublié la petite touche qui fait de l'Acura une Acura. On lui a plutôt donné un petit air racé, avec un arrière légèrement relevé mais un capot avant plongeant. Les blocs optiques avant, très profilés, encadrent la traditionnelle calandre Acura.

Cette année, pas de mélange, on a tout simplement réduit la gamme à un seul modèle. Les mordus du Type-S de l'année dernière devront donc se contenter de cette version. Mais ils ne seront certainement pas déçus puisque sous le capot loge un V6 de 3,2 litres plus puissant encore que le précédent. En fait, avec ses 270 chevaux, c'est le plus puissant qui n'a jamais équipé le modèle, toute version confondue. Et pour ajouter un peu de piquant, il est en plus livrable avec une transmission manuelle à 6 rapports.

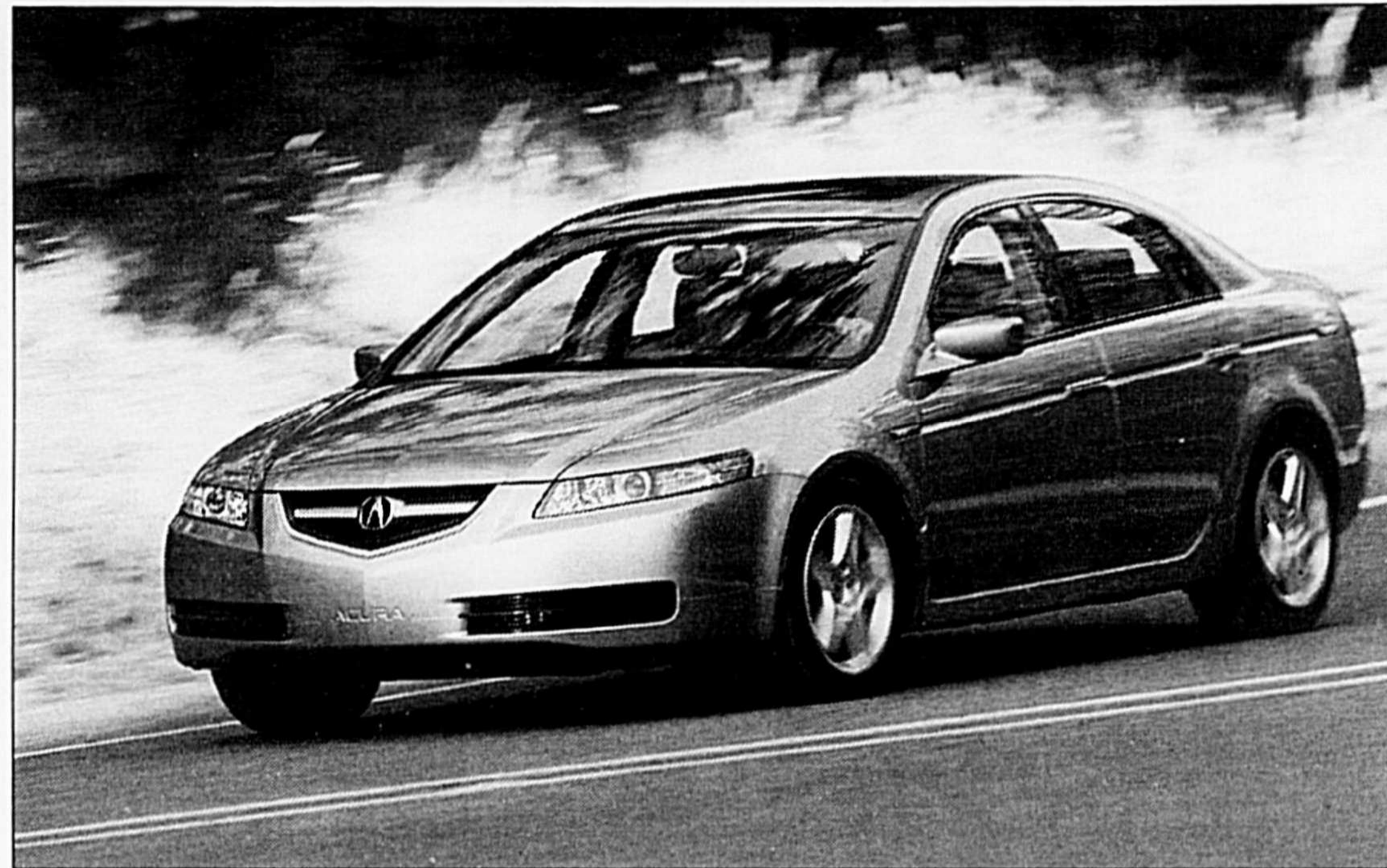


Photo Honda Canada

La silhouette racée de la nouvelle TL.

Quand on connaît la précision et la douceur de la transmission Acura, cette dernière s'avère donc un choix logique. D'autant plus que, contrairement aux versions précédentes, la pédale d'embrayage possède désormais une course un peu plus longue, ce qui ne nécessite pas de capacités de pilote de course pour être en mesure de la maîtriser.

Seul regret, la transmission manuelle n'est livrable qu'avec le « Dynamic Package », tandis que la transmission manuelle est de rigueur sur les versions de base et sur les « Navipackage ». Les nuances entre les différentes déclinaisons sont subtiles. Le « Navipackage » compte évidemment sur un système de navigation par satellite. Malheureusement, il n'est pas fonctionnel à l'est de la rivière Richelieu, ce qui ne sert donc à rien à Saint-Hyacinthe.

Mais ce n'est pas le seul système qui s'ajoute avec ce modèle. La voiture vient aussi équipée d'un système appelé « Voice

Recognition MC » bilingue avec commandes montées sur le volant, un capteur solaire 3D pour le système de contrôle de la température et des commandes vocales de la température et de la chaîne audio.

Concrètement, le système de reconnais-

sance vous permet de discuter avec votre voiture et de lui demander verbalement, sans même avoir à regarder, de modifier les réglages. Elle pourra ainsi monter ou descendre la température, changer l'orientation de la climatisation, afficher les indications de navigation, changer de station de radio, et plusieurs autres fonctions.

Certaines autres fonctions, comme la commande du volume de la radio, sont montées directement dans le volant. Je l'avoue, j'ai eu un plaisir fou à donner mes commandes à ma voiture. Et j'ai éprouvé encore plus de plaisir quand, après quelques jours d'entraînement, toutes mes commandes ont été comprises et exécutées sans hésitation. Coûteux peut-être, mais ô combien agréable.

En revanche, si vous préférez la conduite très sportive au confort, choisissez le système « Dynamic Package » qui, en plus de la transmission manuelle, ajoute un différentiel à glissement limité.

Voir **MEILLEURE** en A27



Photo Honda Canada

Les sièges tout cuir procurent une position de conduite parfaite en toutes circonstances.



Photo Honda Canada

Le tableau de bord avec système de navigation disposé dans la console centrale. Sur le volant, toutes les commandes audio et de régulateur de vitesse

Fiche technique :

Moteur : 3.2L 270 chevaux V6

Puissance : 270 @ 6200 tr/min

Couple : 238 @ 5000 tr/min

Transmission : 5 Vitesses Automatique avec Sportshift

Autre transmission : manuelle 6 vitesses

Sécurité : coussins gonflables latéraux, ABS et Contrôle de traction

Capacité : 5 passagers

Pneus : 235/45W17

Consommation : 12 l au 100 km (ville) et 8 l au 100 km (route)

Prix : de 40 800 \$ à 44 000 \$

MEILLEURE

suite de la page A26

Une option que je trouve cependant inutile puisque avec sa nouvelle TL, Acura a réussi ce qu'il avait commencé à faire avec sa TSX : créer des voitures vraiment amusantes à conduire. Les plus gros modèles, ou les plus anciens, donnaient davantage l'impression d'être au volant de votre sofa de salon que d'une voiture. Vous étiez en sécurité, bien assis dans un grand confort, mais vous ne ressentiez rien de la

route.

Avec la nouvelle TL, cette vision change. Vous conservez le confort et la sécurité puisque l'habitacle redessiné réunit au moins autant de qualité que son prédécesseur, mais vous y ajoutez en plus de l'émotion et un peu de frisson.

La direction, bien qu'assistée électroniquement, réagit aux conditions de vitesse et aux réactions du conducteur rendant souple et douce toute transition, sans jamais trop se faire sentir. Elle devient quand même un peu floue dans le centre, surtout lorsqu'on roule à une allure un peu pépère sur l'autoroute.

La suspension juste assez rigide pour éviter le roulis et permettre de subir les hasards de la route sans ressentir d'inconfort. Elle est cependant un peu lente à réagir surtout dans les virages un peu serrés.

Le constat est simple : l'Acura TL 2004 est tout simplement la meilleure Acura construite à ce jour. Elle offre à la fois le luxe et le confort propre à la marque, mais elle garantit un plaisir de conduite inégalé chez le fabricant japonais. Et si jamais vous vous ennuyez au volant, vous pourrez discuter avec votre voiture. Si vous avez la bonne version, elle pourra même vous répondre.

Forces :

- Moteur puissant
- Freins performants
- Confort et finition exceptionnels

Faiblesses :

- Direction un peu floue par moment
- Silhouette jolie mais anonyme
- Suspension un peu lente en virage

EN BREF

Un emploi estival comme arbitre au soccer?

Un stage pour devenir arbitre de soccer à 7 se tiendra le dimanche 25 avril au Cégep de Saint-Hyacinthe, de 8 h 30 à 16 h 30 (coût 20 \$; il faut être âgé de 14 ans et plus). Les personnes intéressées à s'inscrire doivent passer au centre administratif du Service des Loisirs (2070, rue Saint-Charles), du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et midi ou entre 13 h 30 et 16 h 30. Pour le paiement par chèque, le faire à l'ordre du Regroupement des sports interquartiers de Saint-Hyacinthe. Renseignements : 778-8333.

Salon printanier des artistes et artisans 2004

Le Conseil des aveugles de Saint-Hyacinthe tiendra son 5e Salon printanier des artistes et artisans, le samedi 24 avril de 11 h à 19 h et le dimanche 25 avril de 10 h à 17 h, au stade C.-A.-Gauvin (16400, boul. Laflamme). Environ 60 artisans seront réunis et présenteront une variété de disciplines toutes aussi intéressantes les unes que les autres. Tarifs d'entrée : gratuit pour les moins de 16 ans et 2 \$ pour les 16 ans et plus.

Atelier d'éveil à la lecture

L'APAJ (Aide pédagogique aux adultes et aux jeunes) invite les parents à un atelier sur l'éveil à la lecture pour les enfants âgés de 0 à 5 ans. Échanges sur les idées faciles, économiques et amusantes qui aident à préparer les petits pour l'école. De l'information sur le service de prêt de jouets éducatifs la « Boîte à joujoux » sera aussi disponible. C'est un rendez-vous le mardi 27 avril à 13 h 30 ou le mercredi 28 avril à 19 h au 330, rue Saint-Simon à Saint-Hyacinthe. Cette activité est gratuite et les enfants sont les bienvenus. Pour avoir plus de renseignements ou pour s'inscrire à cette activité, il suffit de composer le 261-0384.

Atelier de ballet classique

L'Atelier de ballet classique donnera un spectacle le samedi 1er mai à 19 h 30 à l'ITA de Saint-Hyacinthe. Le thème de ce spectacle : Les grands airs de Chopin avec, en plus, un petit clin d'oeil au ballet moderne. Les danseurs de ce spectacle sont âgés de trois ans à l'âge adulte. Les billets seront en vente à la porte le soir même. Pour de plus amples renseignements ou pour une réservation de groupe, contacter Madame Louise Benoit au (450) 549-4414.

Concert spécial pour La Société Philharmonique

L'année 2004 marque la 125e année d'existence de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe. Pour célébrer ce grand événement, les musiciens ont préparé un spectacle grandiose qui aura lieu le dimanche 9 mai, à 19 h 30, à l'ITA. Pour cette soirée spéciale, l'harmonie s'est entourée de plusieurs artistes invités dont Sylvie Lamontagne, François Perreault et des danseurs de l'école Kadanse. Les billets sont en vente à la SDS. Pour information, 778-3388.



UNIROYAL^{MD}

ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!^{MC}

TIGER PAW^{MD} AS6000^{MC}

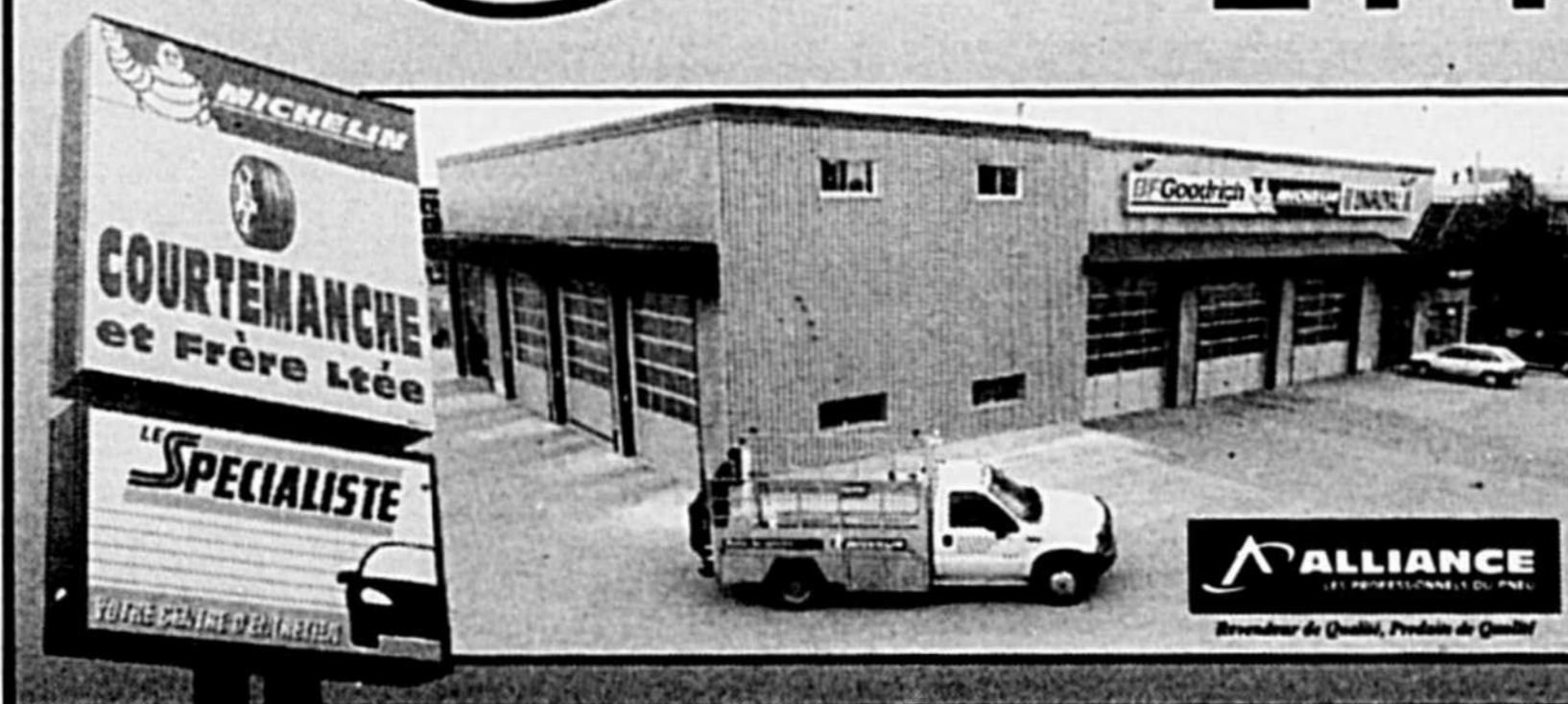
- Sculpture innovatrice toutes saisons
- Garantie limitée de 110,000 km contre l'usure de la bande de roulement*
- Offert en exclusivité par les Professionnels du pneu Alliance
- Garantie de 4 ans contre les risques routiers*

*Pour plus de renseignements, voir la brochure de garantie.



Courtemanche

ET FRÈRE



Changement d'huile et filtre sans rendez-vous

875, DESSAULLES
SAINT-HYACINTHE

(voisin du poste de police)

(450) 773-4855

Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi
8 h à 17 h 30
Samedi 8 h à 12 h

www.robertbernard.com

L'événement
C'est le temps de changer!

CHRYSLER PT CRUISER 2004

- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Climatiseur
- Vitres, portes électriques et télédéverrouillage
- Lecteur de CD
- Et plus !

Achetez à

22 395\$

Ou louez à

217\$

† par mois. Location de 48 mois. Comptant initial de 3 855 \$ ou échange équivalent.

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. OPTION 0 \$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE.



CHRYSLER PT TURBO 2004

- Climatiseur • Vitres, portes électriques et télédéverrouillage • Lecteur de CD • Moteur turbo de 180 chevaux • Transmission automatique • Roues d'aluminium • Becquet arrière

Achetez à

25 895\$

Ou louez à

249\$

† par mois. Location de 48 mois. Comptant initial de 3 855 \$ ou échange équivalent. 0 \$ dépôt de sécurité. Option 0 \$ comptant également disponible.

CHRYSLER SEBRING 2004

- Transmission automatique à 4 vitesses
- Climatiseur
- Vitres, portes électriques et télédéverrouillage
- Régulateur de vitesse
- Et plus !

Achetez à

19 995\$

Ou louez à

254\$

† par mois. Location de 48 mois. Comptant initial de 4 395 \$ ou échange équivalent.

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. OPTION 0 \$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE.



CHRYSLER SEBRING TOURING 2004

- Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Vitres, portes électriques et télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Moteur V6, de 200 chevaux • Roues d'aluminium • Becquet arrière

Achetez à

21 995\$

Ou louez à

289\$

† Location de 48 mois. Comptant initial de 4 395 \$ ou échange équivalent. 0 \$ dépôt de sécurité. Option 0 \$ comptant également disponible.

PLEIN D'ESSENCE GRATUIT* À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE TOUTS NOS VÉHICULES NEUFS 2004.

LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUTS LES MODÈLES CHRYSLER 2004. GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H SUR 24.**



GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

FINANCEMENT OFFERT PAR SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE chrysler.ca



Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour la Chrysler PT Cruiser 2004 avec l'ensemble 27E, pour la Chrysler PT Cruiser 2004 avec l'ensemble 28K + AET et pour la Chrysler Sebring Touring 2004 avec l'ensemble 27E, pour la Chrysler Sebring Touring 2004 avec l'ensemble 28K + AET et pour la Chrysler PT Turbo 2004 avec l'ensemble 24H. * Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Chrysler PT Turbo 2004 avec l'ensemble 24H. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Chrysler Sebring Touring 2004 avec l'ensemble 27E, pour la Chrysler Sebring Touring 2004 avec l'ensemble 28K + AET et pour la Chrysler PT Cruiser 2004 avec l'ensemble 27E, pour la Chrysler PT Cruiser 2004 avec l'ensemble 28K + AET et pour la Chrysler PT Turbo 2004 avec l'ensemble 24H. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. A. Ces offres d'une durée limitée sont exclues et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail des modèles sélectionnés 2004, neufs en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Transport et taxe sur le climatiseur (lorsque applicable). Immobilisation d'un nouveau véhicule, parmi plus de 200 modèles, pendant les mois d'octobre et de novembre, aux États-Unis, à la suite des 90 premiers jours suivant l'achat. ** Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte - une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur*, et une assistance routière 24 heures sur 24**, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km*. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. * Selon la première éventualité. † Certains modèles sont disponibles à des fins commerciales ou aux modèles SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilise sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilise sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à proprement dite de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

Lutte à la pauvreté ou lutte contre les pauvres?

Denyse Bégin

Le 13 décembre 2002, la loi 112, Loi visant à lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale, était adoptée à l'Assemblée nationale. Un plan d'action devait être ensuite déposé au plus tard le 5 mai 2003. Les élections de 2003 ont ralenti le processus considérablement et c'est tout récemment, soit le 2 avril, que le Plan d'action gouvernemental en matière de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale a finalement vu le jour.

Il y a deux semaines, Solidarité populaire Richelieu-Yamaska proposait une

journée d'étude et d'analyse sur les enjeux reliés à l'appauvrissement dans le contexte politique actuel, soit celui du gouvernement de Jean Charest. Pour l'occasion, le groupe avait invité Vivian Labrie, coordonnatrice et porte-parole du Collectif pour une loi sur l'élimination de la pauvreté (www.pauvrete.qc.ca).

« La loi 112 n'est pas une réponse complète pour enrayer la pauvreté au Québec », a indiqué Mme Labrie. La militante considère que présentement, le gouvernement ne fait pas la différence entre lutte contre la pauvreté et lutter contre les pauvres.

« L'objectif de la loi était de tendre vers un Québec sans pauvreté alors que

le plan d'action déposé par le gouvernement ne donne aucun signe positif en ce sens.

« Faire un budget avec 533 \$ par mois, même pour une personne seule, c'est impossible. »

Parmi les principaux défauts du système, Vivian Labrie note la division apte-inapte au travail qui continuera d'être en vigueur; des prestations jugées insuffisantes et qui sont encore soumises à diverses pénalités; la notion d'aide de dernier recours qui perdure et les critères d'admission et de gestion de l'assistance-emploi qui obligent les demandeurs à s'humilier et à se « mettre dans le trou ».

Une bonne partie de la journée, les participants ont analysé, décortiqué et

critiqué le tout nouveau plan d'action.

« Le progrès accompli au cours des récentes années, a mentionné Mme Labrie, est basé sur l'adoption de la loi 112. Tant que nous n'aurons pas atteint les objectifs qu'on s'y était fixés, nous devons nous servir de cet outil pour continuer le combat pour une société plus juste. »

Ce n'était pas la première fois que Solidarité populaire Richelieu-Yamaska recevait Vivian Labrie à Saint-Hyacinthe. L'organisme maskoutain a un mandat d'information et d'action. La semaine dernière, certains de ses membres participaient à la manifestation locale soulignant la première année de pouvoir du gouvernement Charest à Québec.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Vivian Labrie, coordonnatrice et porte-parole du Collectif pour une loi sur l'élimination de la pauvreté.

Séances d'information à Longueuil

L'Université de Sherbrooke offre une formation en toxicomanie

La direction des programmes d'études de toxicomanie de la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke offre des cours sur Internet depuis septembre 2003. Le programme s'adresse à tous les étudiants de la Montérégie, incluant le territoire de Saint-Hyacinthe.

À ce propos, deux séances d'information sur les programmes de toxicomanie de 1er et de 2e cycle, incluant les cours sur Internet, auront lieu le mercredi 28 avril, de 18 h 30 à 21 h, au Campus de Longueuil, situé au 1111, rue Saint-Charles Ouest, tour Ouest, local 300-2.

Chaque lundi matin, les étudiantes et étudiants reçoivent sur Internet leur leçon de la semaine. Le suivi est hebdomadaire et favorise une autonomie d'apprentissage. Ils sont heureux de profiter de cette nouvelle formule comme en témoigne Nadine Rouleau, coordonnatrice à Programmes Famille-Enfance de la MRC de Rivière-du-Loup : « Au début, même en connaissant les avantages de poursuivre des études de 2e cycle sur Internet, j'avais la crainte de ne pas maîtriser suffisamment l'informatique et que l'expérience à distance ne soit pas aussi stimulante qu'un cours en classe.

De plus amples renseignements sur les deux séances d'information sont disponibles au secrétariat des programmes de toxicomanie au (450) 463-1835, poste 1795, ou sur Internet à l'adresse : <http://www.USherbrooke.ca/toxicomanie/>



Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU

Roulez doux!

- Roulement doux et silencieux
- Excellente adhérence sur chaussée mouillée
- Maniabilité et stabilité directionnelle supérieures
- Garantie limitée de la bande de roulement jusqu'à 125 000 km

Du 5 avril au 15 mai 2004
Rabais instantané de 25 \$
à l'achat de 4 pneus
REGATTA 2



GOOD YEAR REGATTA 2

- INJECTION ÉLECTRONIQUE
- MÉCANIQUE ÉLECTRIQUE
- AIR CLIMATISÉ
- MÉCANIQUE
- MOTEUR À INJECTION
- MISE AU POINT
- SECTION, RÉPARATION PNEUS
- ATTACHE-REMORQUE
- FREINS
- SUSPENSION
- SILENCIEUX
- VIDANGE D'HUILE
- AMORTISSEURS
- ALIGNEMENT

Haute performance, grande durabilité

- Seul Eagle conçu avec la technologie RaceWrap^{md} utilisée en série NASCAR pour un rendement durable
- Excellente tenue de route à vitesse élevée
- Indice de vitesse H

Du 5 avril au 15 mai 2004
Rabais instantané de 30 \$
à l'achat de 4 pneus
EAGLE GT-HR



GOOD YEAR EAGLE GT-HR

ENTRE LA ROUTE ET VOUS...



VULCANISATION ROYALE

LTDÉE UNIPNEU

2500, BOUL. LAURIER EST,
SAINT-HYACINTHE


www.unipneu.com

774-8159



DUNLOP
GOODYEAR
MICHELIN
PIRELLI

DEXY
Pneus Kelly
TOYO
YOKOHAMA




Manon Saint-Sauveur

Votre conseil de la semaine

L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

ABAISSEMENT DE LA SUSPENSION

Nous assistons présentement à un engouement de plus en plus marqué pour les accessoires automobiles. Il y a plusieurs raisons qui poussent le consommateur à personnaliser son véhicule. Les exigences du travail le confort et tous les accessoires reliés aux loisirs touchent une partie importante du marché.

Mais la clientèle la plus remarquée du monde de l'accessoire automobile, est sans nul doute celle du «look» et de la «performance», qui est bien entendue occupée en majeure partie par de jeunes conducteurs et même conductrices. Les plus jeunes investissent de plus en plus dans la personnalisation de leur véhicule et il importe qu'ils soient adéquatement conseillés.

L'abaissement de la suspension d'un véhicule est devenu de plus en plus en demande. Afin de minimiser les coûts, certains clients procéderont eux-mêmes à la transformation, et feront l'erreur de couper les ressorts de la suspension dans le but de les raccourcir. Cette pratique est non-réglementaire en plus d'être une énorme erreur, avec un résultat bien souvent désagréable. Vous enlèverez ainsi beaucoup de stabilité, ce qui est très risqué, et de confort au véhicule. Vous risquez fort de déplacer l'angle des roues ce qui entraînera une mauvaise usure des pneus raccourcissant de beaucoup leur durée. Et bien entendu, vous affaiblissez la tension du ressort ce qui peut représenter un risque de bris lors de l'absorption des chocs.

Pour de bien meilleurs résultats, il est conseillé de se procurer un ensemble d'abaissement de suspension, et d'en confier l'installation à des spécialistes. Le coût de la transformation sera bien entendu plus élevé, mais à longue échéance, vous serez sans l'ombre d'un doute gagnant.

Un véhicule est un investissement très important, que l'on se doit de protéger et il en va également de votre sécurité.

Docteur
PARE-
BRIS

2530
boul. Laurier Est
Saint-Hyacinthe

774-9371

Fax: 774-6869

VULCANISATION ROYALE

LTDÉE UNIPNEU

2500, BOUL. LAURIER EST,
SAINT-HYACINTHE

774-8159

Un temps incertain pour les prochains jours



Michel MORISSETTE

Après un début de semaine très perturbé avec du temps orageux accompagné de vents violents (87 km/h) et des températures très élevées (24°C), le passage d'un front froid nous a ramené les températures à des valeurs saisonnières. En milieu de semaine, une dépression en provenance des Grands-Lacs se déplacera vers la Baie de James et nous apportera une circulation du sud d'air doux.

Les nuages envahiront la région le 21, suivis de quelques averses qui persisteront jusqu'en milieu de journée le 22. Le beau temps sera de retour pour le 23 dans l'air plus frais. Au moment d'écrire ces lignes, les modèles météo américains et canadiens sont contradictoires. Selon les modèles canadiens, la pluie devrait être au rendez-

vous pour le début du week-end. À suivre!

Regard à plus long terme :

Période du 25 au 27 avril : le temps sera perturbé durant toute la période avec des probabilités de précipitations à chaque jour. Les températures se maintiendront près des moyennes saisonnières.

Résumé de la semaine

La deuxième semaine complète d'avril (11 au 17) a connu des températures légèrement sous la normale saisonnière avec une température moyenne de 5,1°C. Seule la dernière journée a connu des températures au-dessus des moyennes saisonnières tandis que trois nuits ont enregistré des températures minimums sous le point de congélation.

Pour une troisième semaine consécutive, trois journées ont connu des précipitations mesurables et toutes sous forme de pluie. D'ailleurs, ce fut la semaine avec les plus importantes accumulations de pluie depuis la fin de novembre dernier avec plus de quarante millimètres de pluie.

Quatre-vingt-dix pour cent (90 %) des précipitations totales de la semaine furent enregistrées sur une période de vingt-quatre heures. Pour une deuxième semaine consécutive, nous avons enregistré plus de quarante heures d'ensoleillement.

La vitesse moyenne du vent fut seulement de 8 km/h, alors que la journée du 15 avril fut la plus venteuse avec des rafales supérieures à 40 km/h. Le vent dominant a soufflé du secteur Nord durant vingt-neuf heures.

Aperçu d'avril après 19 jours

Température moyenne	(4,5°C)
Moyenne pour la période	(4,5°C)
Total de pluie	63,6 mm
Moyenne	40,0 mm
Total de neige	12,1 cm
Moyenne	8,0 cm
Total d'ensoleillement	91,4 h
Moyenne	103,7 h
Vitesse moyenne du vent	10,9 km/h
Vent dominant	N-NE durant 86 h

	Température normale		Record de température			
	Minimum	Maximum	Maximum		Minimum	
			Plus bas	Plus haut	Plus bas	Plus haut
21 avril	3	13	1947 : 2,2°	1987 : 28,5°	1947 : -9,5°	1977 : 14,5°
22 avril	3	14	1993 : 3,0°	1954 : 25,0°	1947 : -5,5°	1973 : 14,5°
23 avril	3	14	1939 : 4,0°	1946 : 25,5°	1945 : -7,2°	1973 : 12,7°

Comptoir-Partage La Mie

Un appui depuis cinq ans

Marc Bouchard

Le Comptoir-Partage La Mie célèbre cette année son cinquième anniversaire. Cinq années au service des démunis, cinq années passées à nourrir les Maskoutains et leurs familles qui n'ont pas les moyens de s'alimenter décentement.

Sa mise sur pied est le fruit du travail du « Comité d'entraide pour l'élimination de la pauvreté maskoutaine » qui avec l'appui moral et technique du CLSC des Maskoutains, cherchait un moyen d'aider les démunis du milieu douze mois par année et non seulement durant le temps des Fêtes.

Pour y arriver cependant, il a fallu de longues heures de travail et la collaboration d'organismes existants, qui ont bien voulu aider le Comptoir. C'est ainsi que les petits comptoirs alimentaires disséminés dans les sous-sols d'églises de la région ont accepté de se fusionner pour donner naissance au nouvel organisme naissant.

Puis, de fil en aiguille, d'activité en activité, sous la direction de Roger Martin et de son groupe de bénévoles, la Mie a réussi à aider des centaines de familles. En fait, depuis sa fondation, ce sont plus de 28 213 ménages qui sont allés faire une épicerie de denrées périssables une fois par semaine pour un grand total de 57 734 personnes (39 302 adultes et 18 432 enfants) au cours des cinq dernières années.

Au cours de la seule dernière année, 7 323 ménages ont eu recours au service du Comptoir pour de la nourriture non périssable (1 fois par mois) pour un grand total de 15 351 personnes (10 366 adultes et 4 985 enfants).

« Les administrateurs de La Mie ont pris une décision au cours des ans, à savoir que nos bénéficiaires reçoivent des denrées de qualité et en quantité suffisante. La qualité des aliments est bonne, et les bénévoles appliquent une règle simple : on ne donne que des denrées que l'on garderait pour soi. Nos paniers d'épicerie sont complets et permettent aux gens de se nourrir d'aliments nutritifs, variés et en quantité suffisante. On y retrouve les groupes d'aliments recommandés par le guide alimentaire canadien. Nous désirons avoir un effet positif sur la santé des gens » a souligné le porte-parole de l'organisme, Marcel Therriault, dans un communiqué.

Aujourd'hui membre de Moisson Mas-

koutaine qui récolte une partie des denrées nécessaires à ses besoins, l'organisme doit aussi compter sur des dons privés pour arriver à desservir l'ensemble de la clientèle qui fréquente ses installations de la rue Laframboise.

Pour souligner cet anniversaire, et pour donner l'occasion aux Maskoutains de constater quel rôle joue réellement l'organisme au sein de la communauté, les portes du Comptoir La Mie seront ouvertes à tous aujourd'hui (mercredi) et demain, entre 14 heures et 16 heures alors que les membres du conseil d'administration seront sur place pour accueillir les visiteurs.

Une belle façon de voir ce qui se fait dans la communauté, et peut-être de trouver une nouvelle façon de leur venir en aide.



Une partie des bénévoles du Comptoir-Partage La Mie, toujours actifs au sein de l'organisation.

VITROPLUS

VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS
CELUI QUI VOUS EN DONNE PLUUUUSSS!!!

Faites comme Michaël Rancourt,
le plus craquant des ténors.

Remplacez
votre pare-brise chez
VitroPlus et obtenez...

2995 rue Dessaulles
Saint-Hyacinthe
773-7096
pyton@ntic.qc.ca



marque déposée / de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et Motor Auto Glasses Ltee. * Détails en magasin. Durée limitée.



Les Minikamis au Championnat canadien

L'équipe maskoutaine de basketball en fauteuil roulant, les Minikamis, a participé au Championnat canadien, qui s'est tenu du 9 au 11 avril. Au classement général, ils ont terminé en troisième place. Cependant, ils se sont inclinés lors du match pour la médaille de bronze. Le Club optimiste Douville a participé au financement de l'équipe en fournissant les chandails des joueurs. Malgré cet apport, la formation est toujours à la recherche de commanditaires. Informations auprès de Luc Breault au 778-0724.



Des tonnes de médailles pour le Club de judo

Les protégés de Louis Graveline, du Club de judo de Saint-Hyacinthe, ont connu beaucoup de succès lors de la Coupe Berthelette, tenue à Saint-Hubert les 3 et 4 avril. Sandrine Daunais-Girouard, Marie-Ève St-Amand, Jonathan Ducharme et Mathieu Racine ont récolté l'or. Louis-Marc Lambert, Sophie Potvin et Simon Dutremble ont amassé des médailles d'argent. Marc-Antoine Sylvestre, Kaven Dion-Bonneau et Mathieu Fournier ont gagné le bronze. Puis, Vincent St-Martin, Joël St-Martin, Jordann Lasnier et Éliane Fournier ont été proclamés champions de la zone Rive-Sud.

LE SPORT EN BREF

Tournoi de hockey balle

La Ligue de hockey balle maskoutaine organise un tournoi les 23, 24 et 25 avril. L'événement est ouvert aux hommes, aux femmes et aux juniors dans les catégories B+ et C-. Des bourses de 1 000 et 750 dollars seront distribuées. Informations auprès de Patrick au 799-2638.

Arbitres de softball

L'Association des arbitres est à la recherche de gens âgés de 18 ans et plus désirant officier pour l'ensemble de ses ligues pendant la saison 2004. La formation aura lieu le samedi 24 avril, dès 9 h, au Cégep de Saint-Hyacinthe. L'inscription est de 70 dollars. Pour informations : Steve Montigny au 230-0778.

Chinook Aventure

Chinook Aventure organise plusieurs randonnées pédestres au cours des prochains mois. Le 24 avril, il y aura une sortie au Lac des Cygnes dans Charlevoix, du 11 au 19 septembre sur l'Île de Vancouver, du 8 au 11 octobre au Parc national de la Gaspésie et du 22 au 29 octobre dans les Canyons de l'Utah. De plus, le 30 avril, une conférence sur le Pérou sera présentée à Montréal et le samedi 26 juin se tiendra une formation de kayak de mer, niveau 1, en Montérégie. Informations au 1-888-599-0999 ou www.chinookaventure.com.

Les Jeux régionaux des Aînés

Le moment est maintenant venu pour les membres de la FADOQ-région Richelieu-Yamaska de s'inscrire aux Jeux régionaux des Aînés qui auront lieu le 26 mai à Saint-Hyacinthe. Plus de 800 personnes sont attendues pour rivaliser d'adresse dans les compétitions de baseball-poche, billard, cartes, golf, grosses quilles, palet américain, pétanque, pétanque-atout, petites quilles et vélo-prédiction. Pour informations, communiquez avec le responsable de votre club local ou avec le secrétariat régional. La date limite des inscriptions est le 26 avril.

Ligue de pétanque

La soirée d'inscriptions de la Ligue de pétanque de Saint-Pie se tiendra le mercredi 28 avril, à 19 heures, au Pavillon des loisirs de Saint-Pie (165, rue Lacasse). Début des activités, le 11 mai. Le coût est de 20 dollars. Informations auprès de Charles-Émile Perreault au 772-2831 ou Gilles Robert au 772-2571.

Les Gazelles

Le mercredi 14 avril, Anik Larivière et Nicole Houle se sont envolées vers le Maroc, afin de participer au Rallye Aïcha des Gazelles. Le départ de la compétition réservée uniquement aux femmes aura lieu le 22 avril et

l'arrivée sera le 1er mai. Anik sera la conductrice et Nicole agira comme navigatrice.

Inscriptions au tennis

Les inscriptions pour la prochaine saison de tennis auront lieu les 1er et 2 mai, de 9 heures à midi au Centre culturel de Saint-Hyacinthe. Il est possible de s'inscrire à des cours (junior ou adulte) ou dans une ligue (junior ou adulte).

Hockey récréatif

La Ligue de hockey récréative à Saint-Hyacinthe invite les jeunes, garçons ou filles, âgés entre 8 et 15 ans, qui désirent s'amuser en jouant au hockey. Les parties se dérouleront de la mi-avril à la mi-mai. Il n'est pas obligatoire d'avoir joué dans une ligue organisée. Informations : 250-6560.

Ligue de balle donnée féminine

Les Loisirs Douville organisent encore cette année leur ligue de balle donnée féminine (quatre équipes) à compter du début mai, les mardis à 19 h au parc Douville #2. Toutes les femmes de la région intéressées à jouer à la balle peuvent s'inscrire en communiquant avec Lucie au 796-1786 ou Christine au 799-3788. Carte Accès-Loisirs obligatoire.

Vélo Club

Le 8 mai, une clinique de vélo sera offerte gratuitement aux adhérents et sera présentée par un expert de Vélo Québec et membre du Vélo Club. Informations : vélo de montagne au 774-4045, vélo de route au 771-2156 ou www.veloclubsh.com.

Mini-Sprint

L'Association Mini-Sprint du Québec est à la recherche de nouveaux pilotes-proprétaires. Toute personne désirant devenir membre doit être propriétaire d'un mini-sprint, soit en pilotant ce dernier ou simplement en ayant un pilote à sa disposition. L'Association compte 19 membres et elle a pour objectif d'atteindre le cap des 25. Informations au (450) 578-3950 ou www.amsq-racing.com.

Softball

Noémie Marin d'Acton Vale, qui est d'âge junior, est toujours présente au camp de l'équipe nationale féminine de softball. Le poste de sa compatriote Kim Sarrazin a été confirmé la semaine dernière. La formation canadienne a terminé en quatrième position lors du Grand prix australien, sur dix équipes. À son dernier match, le Canada a perdu 4-3 face à la Chine. Les Canadiennes seront encore en action cette semaine, dans le cadre d'un autre tournoi international, toujours en Australie.

STATISTIQUES

Kin-ball

4 avril
Greyshirts 9 Cunnings 6
Greyshirts gagne la série 2-0
Evok 22 Bilboquet 5
Bilboquet 0 Evok 1
(gain par forfait)
Evok gagne la série 2-1

Ligue Honda Cassavant

2 avril		5 avril	
Classement	PJ PTS E.S.	Bilboquet 6 Cunnings 4	Cunnings 6 Bilboquet 5 (prol.)
Familiprix St-Td'A	8 97 40	Bilboquet 5 Cunnings 6 (prol.)	Cunnings gagne la série 2-1
Croissant d'Or	7 95 40	Pointeurs en série	
Cantine Bon Gout	8 73 35	Joueurs	Éq B APTS
Dentiste Bouthillier	7 69 35	H. Timmons	Cunn 10 7 17
Étoiles Olivier Grisé	Éq PTS	G. Baril	Grey 8 7 15
D. Papin	Cd'O 26	L. Benoit	Cunn 13 2 15
J-P Meilleur	Fam 26	J.-F. Larose	Cunn 4 10 14
B. Racine	Cd'O 25	S. Daviau	Bilbo 9 5 14
T. Cournoyer	B.Gout 21	Gardiens	
S. Leblanc	Fam 18	Joueurs	Éq V D N MOY

Hockey balle

Ligue maskoutaine

28 mars		3 avril	
Classement	V D N PTS	Cunnings 10 Greyshirts 11 (prol.)	Bilboquet 10 Evok 9
Cunnings 6 Admast 20	11 14	Records	
Greyshirts 11 Evok 14	11 14	+ de buts en une période	7 buts par L. Benoit (Cunn), 18 oct.
Bilboquet 19 Remplaçants 12	11 14	+ de passes en une période	passes par F. Thétrault (Evok), 25 oct.
Classement	V D N PTS	+ de passes dans un match	9 passes par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.
Admast	21 3 0 158	+ de points dans un match	17 points par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.
Champion coupe St-Pierre	17 5 2 129	+ de points en une période	9 points par L. Benoit (Cunn), 18 oct.
Champion coupe du Président	17 5 2 129	+ de buts dans un match	10 buts par L. Benoit (Cunn), 18 oct.
Evok	17 5 2 129	+ de passes dans un match	10 buts par J. Lussier (Abm), 25 oct.
Champion coupe Deslandes	17 5 2 129	+ de passes dans un match	9 passes par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.
Greyshirts	17 7 0 123	+ de points dans un match	17 points par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.
Broli Sport	7 13 2 70	+ de points dans un match	17 points par P. Baumgartner (Grey), 2 nov.
Cunnings	4 20 0 46	+ de passes dans un match	9 passes par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.
Bilboquet	4 20 0 44	+ de points dans un match	17 points par P. Baumgartner (Grey), 2 nov.
Pointeurs	Éq B APTS	+ de passes dans un match	9 passes par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.
Joueurs	Éq V D N MOY	+ de points dans un match	17 points par P. Baumgartner (Grey), 2 nov.
J. Lussier	Adm 121 55 176	+ de passes dans un match	9 passes par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.
P. Baumgartner	Grey 93 80 173	+ de points dans un match	17 points par P. Baumgartner (Grey), 2 nov.
G. Baril	Grey 87 60 147	+ de passes dans un match	9 passes par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.
J.-D. Champoux	Adm 60 75 135	+ de points dans un match	17 points par P. Baumgartner (Grey), 2 nov.
D. Lussier	Adm 61 56 117	+ de passes dans un match	9 passes par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.
Gardiens	Éq V D N MOY	+ de points dans un match	17 points par P. Baumgartner (Grey), 2 nov.
N. Boisvert	Adm 20 3 0 8,65	+ de passes dans un match	9 passes par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.
V. Rioux	Evo 17 5 2 10,12	+ de points dans un match	17 points par P. Baumgartner (Grey), 2 nov.
J. C. Côté	Grey 14 4 0 10,83	+ de passes dans un match	9 passes par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.
D. Deslandes	Res 2 2 0 11,25	+ de points dans un match	17 points par P. Baumgartner (Grey), 2 nov.
M. Cournoyer	Broli 7 13 2 14,18	+ de passes dans un match	9 passes par P. Baumgartner (Grey), 5 oct.

Quilles

Gaz Bar Diane Racine

2e session 2003-2004		Meilleur triple masculin	
M. Boyer Pro shop	4106	Marc Labelle	815
Annie Archambeault		Marc Labelle	783
Claudette Ouellet		Meilleur simple féminin	
Michelle Leclerc		Francine Lussier	285
Marc Racine		Meilleur triple féminin	
Michel Desroches		Francine Lussier	760
Autres équipes		Super C.	
Esthét. Mieux-Être	4088	Classement	
Décor Style	4087	Brasserie Labatt	182
Vidéotron	4005	Top Vidéo	167,5
Salle Chatelaine	3957	Garage Touchette	146
Vitro Plus Ziebart	3866	Nettoyage Galeries	145
Woolwich Dairy	3842	À la Belle Province	141
A Gendron et Ass.	3838	Meubles G.R.	133
Activemédia	3815	Conciergerie Nault	126,5
Boulang. Gadoua	3789	Centre Renov. A L	126
Meilleur simple féminin		Centre Couleur	121
Monique Chagnon	268	Const. S. Carrière	121
Meilleur quadruple féminin		Décapage St-Do	104
Monique Chagnon	917	Marché Lussier	83
Meilleur simple masculin		Meilleur simple masculin	
Jacques Ménard	287	Renaud Lussier	300
Meilleur quadruple masculin		Meilleur triple masculin	
André Côté	1008	Guillaume Lussier	741

Super Ligue ActiveMedia

Classement		Amicale Rest. Lussier	
Const. S. Carrière	137	Bar Richelieu	149
Emballages J.E.S.	128,5	Rest. Lussier	119
Activemédia	128	Salon Q. Saint-Hya	111
Rest. Lussier	115,5	Bar Richelieu 2	101
Const. J. Fontaine	113,5	Meilleurs triples féminins	
Resto Bar Ti-Marc	111,5	S. Marquis	636
IGA Jodoïn	110	C. Filion	596
Équipements RSD	95	F. Fredette	592
Fruits de mer Dion	93	Meilleurs triples masculins	
Ventilation Maska	93	B. Fredette	686
Meilleur simple masculin		Marc Labelle	651
Marc Labelle	279	S. Brouillette	644
Jacques Deslandes	279		

Plus de 15 ans d'expérience



Membre C.P.G.A depuis 1987

Académie de golf

MARC BRODEUR

COURS DE GROUPE

Début 3 mai 2004

5 cours de 75 minutes

aussi disponibles

cours privés, semi-privés et coaching

Analyse sur vidéo et logiciel "Capture Action"

Coût : 120 \$ tout inclus



Inscriptions et informations : (450) 701-GOLF (4653)

L'épreuve de 2 kilomètres

Une nouveauté au Défi Gérard-Côté



Mylène RICHARD
mrichard@lecourrier.qc.ca

Le onzième Défi Gérard-Côté, organisé par le Club Athlétique de Saint-Hyacinthe, sera caractérisé par une nouvelle épreuve longue de 2 kilomètres, le 2 mai, à partir de la polyvalente Hyacinthe-Delorme.

Le Défi Desjardins (2 km) permettra aux élèves du secondaire de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe de représenter leur école, dans une compétition en équipe.

Les jeunes seront à l'honneur lors de cet événement sportif. L'an dernier, plus de 800 élèves du primaire ont pris part au Défi scolaire, qui initie les jeunes à l'activité physique, sur une distance d'un kilomètre. Ce sera également une bonne opportunité pour découvrir de nouveaux talents qui pourront peut-être participer aux Jeux du Québec.

D'ailleurs, le comité organisateur des Jeux du Québec hiver 2005 donnera le coup d'envoi au Mois de l'activité physique et à la Caravane des Jeux lors de ce défi. La mascotte Pirouette et l'équipe d'Énergie cardio viendront amuser les enfants.

Les gens de tout âge peuvent également courir sur une distance de 2 kilomètres, tout comme ils peuvent participer au 5 kilomètres Broli la Source du Sport ou au 10 kilomètres Loblaw's et tenter d'abaisser les records des parcours.

Le président du Club Athlétique, Martin Fontaine, espère bien que le beau temps sera au rendez-vous et que le nombre de participants s'élèvera à plus de 1000



Plusieurs membres du Club Athlétique de Saint-Hyacinthe ont présenté le onzième Défi Gérard-Côté en compagnie des nombreux commanditaires.

Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

coureurs. De plus, ce sont près de 100 bénévoles qui participeront à leur façon au défi, tant à l'accueil des coureurs, aux breuvages ou à la sécurité.

Exposition

Pour une quatrième année, le Club Athlétique de Saint-Hyacinthe présentera l'exposition Gérard Côté, une course longue de 192 000 km. Grâce à 14 tableaux, les gens pourront découvrir les 25 ans de carrière de l'athlète originaire de Saint-Barnabé Sud.

Gérard Côté (juillet 1913 - juin 1993) a toujours été un exemple de détermination

et il l'a prouvé en remportant de nombreuses compétitions. Il est quadruple champ-

ion du Marathon de Boston (1940, 1943, 1944 et 1948) et champion canadien à quatre reprises, il a gagné trois fois le Marathon de Yonkers (championnat américain) et il a participé aux Jeux olympiques de Londres (1948) ainsi qu'aux Jeux de l'Empire (1950-1954).

De plus, Gérard Côté a reçu plusieurs honneurs suite à ses performances remarquables. Il a été élu au Temple de la Renommée olympique du Canada (1955), au Temple de la Renommée des Sports du Canada (1956), au Panthéon des Sports du Québec (1991) et au Temple de la Renommée des Coureurs sur route du Canada (1991). Il a aussi été décoré de l'Ordre national du Québec (1988) et nommé membre de l'Ordre du Canada (1990).

Inscriptions

Les organisateurs du Défi Gérard-Côté proposent aux coureurs de s'inscrire par la poste ou par Internet avant le 25 avril afin de bénéficier des tarifs de préinscription. Ceux qui le feront à l'adresse www.club-athletique.com, pourront payer lors de la cueillette du dossier.

Aux Championnats régionaux de soccer intérieur

L'or va aux cadettes de l'ÉSSJ

Mylène Richard

Les Championnats régionaux masculins et féminins de soccer intérieur A du Richelieu avaient lieu à l'École secondaire Saint-Joseph le week-end dernier. Les formations hôtes ont très bien fait, récoltant trois médailles.

L'équipe cadette féminine de l'ÉSSJ était championne de la saison régulière et elle a remporté la finale contre la polyvalente Robert-Quimet, par la marque de 2-1.

Les juniors masculins de Saint-Joseph ont atteint la grande finale, mais ils se sont inclinés 4-1 face aux représentants de Verbe Divin 4. L'équipe maskoutaine s'est tout de même avérée championne de la saison dans la section B.

La formation féminine benjamine de l'ÉSSJ a joué un excellent match pour la médaille de bronze et les joueuses de Saint-Joseph l'ont emporté 3-2 en fusillade contre Jean de la Mennaie.

De plus, l'équipe juvénile féminine de la polyvalente Hyacinthe-Delorme s'est distinguée en gagnant le bronze. Les joueuses ont eu le dessus 1-0 contre la formation de Jean-Jacques Bertrand.

Saison régulière

Dimanche, les juniors masculins du Collège Antoine-Girouard ont disputé deux matches de leur saison régulière. Ils ont tout d'abord battu 2-1 la formation de Tournesol, mais ils se sont avoués vaincus 3-2 face à l'Escale.

Soccer

Marie-Claude Henry, joueuse par excellence

Mylène Richard

L'athlète maskoutaine, Marie-Claude Henry, a été choisie la joueuse par excellence de son équipe de soccer les Toreros de l'Université de San Diego, en raison de ses succès scolaires et sur le terrain.

Elle a également été nommée sur la première équipe d'étoiles académique de la Conférence de la côte Ouest, sur la deuxième formation d'étoiles de la Conférence ainsi que sur l'équipe offensive par excellence.

Un été rempli à Saint-Hyacinthe

L'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska a annoncé son calendrier estival. Les amateurs de soccer de la région maskoutaine ne seront pas déçus. En premier lieu, la Fête du soccer régional marquera le début des activités de la Fédération du Québec, à la fin mai. Puis le 12 juin, le Festival régional Loblaw's permettra aux jeunes U5 et U6 de s'affronter.

Le Tournoi national Volkswagen sera présenté sur deux week-ends. Les 2, 3 et 4 juillet, l'événement aura lieu sous la forme d'un festival et d'un tournoi pour les joueurs U8 à U11. Ensuite du 9 au 11 juillet, la compétition se poursuivra pour les équipes U12 à U18.

La saison se conclura avec le plus grand événement de l'année, soit les Championnats canadiens des clubs, qui se tiendront

du 7 au 11 octobre à Granby. Finalement, certains jeunes de la région Richelieu-Yamaska pourront participer en juin à une journée spéciale avec les équipes de l'Impact et l'Xtreme de Montréal.

Sélections régionales

Quelques jeunes de Saint-Hyacinthe ont été invités à participer aux activités des Sélections régionales U13 masculin et féminin. Il s'agit du gardien de but Julien Latendresse Lévesque, des défenseurs Maxime Lagacé-Carter, Marc-Olivier Britten et Anthony Campbell, du milieu Marc-Olivier Robert, de l'attaquant Vincent Roy et de la défenseure Jescika Lauzière.

Arbitre

Pour s'inscrire à l'un des stages d'arbitre de soccer, il faut se présenter au centre administratif du Service des Loisirs (2070, rue Saint-Charles), du lundi au vendredi entre 8 h 30 et midi ou entre 13 h 30 et 16 h 30.

Le stage d'arbitre novice sera le 24 avril au Cégep de Saint-Hyacinthe, de 9 h à midi. Le coût est de 15 \$ (être âgé de 13 ou 14 ans). Le stage de soccer à sept se tiendra le 25 avril au cégep, de 8 h 30 à 16 h 30. Le coût est de 20 \$ (être âgé de 14 ans et plus). Le stage de soccer à onze aura lieu les 3 et 4 avril au cégep, de 9 h à 17 h. Le coût es de 40 \$ (être âgé de 14 ans et plus). Informations : 778-8333.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

L'équipe juvénile masculine de l'ÉSSJ a remporté l'argent lors des Championnats régionaux de soccer intérieur A.

Un tournoi de golf pour les Loisirs Assomption



Mylène RICHARD
mrichard@lecourrier.qc.ca

La Corporation des Loisirs Assomption a annoncé la tenue de son premier tournoi amical de golf, afin d'amasser des fonds pour les jeunes du quartier et pour la Société canadienne du cancer.

L'événement aura lieu le samedi 29 mai, au Club de golf Le Rocher, à Roxton Pond, avec un départ croisé dès 11 h 30 et une formule Vegas à deux balles. Le président du comité organisateur, Jean-Claude Giguère, a affirmé que ce club répondait le mieux aux critères fixés par le comité et qu'il est véritablement un beau terrain à découvrir.

Le président d'honneur sera le policier parrain du quartier Assomption et résidant du secteur, Jean Martel.

« J'ai appris que cette année, au camp de jour, il y aurait un volet sportif : 30 jeunes, âgés entre huit et douze ans, pourront s'inscrire dans un groupe où le sport sera à l'honneur, a souligné Jean Martel. Ils pourront apprendre de nouvelles disciplines sportives et augmenteront leurs connais-



Sylvio Demers, Jean Martel, président d'honneur, Pascal Milotte, de la Société canadienne du cancer, Nicole Cartier, Jean-Claude Giguère, Marc Chagnon et Jean-François Martel.

Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

sances en soccer et en baseball. »

Une autre cause demeure toujours importante pour ce policier maskoutain.

« En acceptant la présidence d'honneur du tournoi amical de golf des Loisirs Assomption, j'ai demandé aux membres du comité organisateur s'ils accepteraient que 50 pour cent des profits soient versés à la Société canadienne du cancer. »

L'objectif : 100 golfeurs

L'objectif du comité organisateur, composé de Jean-Claude Giguère, Nicole Cartier, Marc Chagnon, Sylvio Demers et Jean-François Martel, coordonnateur des Loisirs Assomption, est d'attirer 100 joueurs, afin de récolter un total de près de 5 000 dollars.

Les billets, au coût de 100 dollars (golf et souper) sont disponibles auprès des membres du comité (Jean-Claude Giguère 799-4556) et au centre communautaire Assomption (771-6914). La date limite d'inscription est le 15 mai.

La journée de golf se terminera avec un souper et une soirée dansante. Pour les gens qui ne sont pas amateur de golf comme l'a mentionné Nicole Cartier, ils peuvent se procurer des billets pour le souper et la soirée.

Golf

Période d'inscriptions pour le Circuit amateur

La 20e saison du Circuit amateur de golf commencera le 16 mai. Ce sont onze tournois qui seront à l'horaire, à tous les deux dimanches de l'été, notamment à Bromont, à La Madeleine, à Carling Lake, à la Vallée des Forts, à Saint-Césaire, à Hemmingford et au Chanteclerc.

Ce circuit regroupe des golfeurs et golfeuses de tous les calibres qui désirent pratiquer le golf dans une ambiance de saine compétition. À la fin de la saison, le Circuit amateur de golf couronnera ses champions dans les huit classes au programme.

Chez les hommes, les catégories sont les classes A, B, C, CC et senior. Du côté des dames, les catégories sont les classes A, B et C. Au cours des dernières années, des membres de Saint-Hyacinthe se sont joints au circuit : André Côté en 2003, Serge et

Marie-Paule Carrière en 2002 et Rémi Plante en 2001.

Par ailleurs, une invitation spéciale est lancée à tous les anciens membres de la région de Saint-Hyacinthe pour un Tournoi Retrouvailles, qui aura lieu le 27 juin au Club de golf de La Madeleine, sur le Parcours Le Doral.

Pour s'inscrire, obtenir de l'information sur le Circuit amateur de golf ou pour le Tournoi Retrouvailles, contacter Guillaume Robidoux au (450) 358-4976 ou (514) 927-0442 ou visiter le <http://pages.infinit.net/golfcag>.

Ligue féminine

La Ligue de golf féminine Par 3 La Providence tiendra une soirée d'informations et d'inscriptions le mercredi 28 avril, au Club de golf La Providence. La saison commencera le 12 mai. Informations : Suzanne Laflamme au

773-1180 ou Francine Roberge au 796-3525.

Circuit provincial junior

La Fédération québécoise de golf a annoncé la mise sur pied d'un nouveau circuit de compétition à l'échelle provinciale s'adressant

aux meilleurs athlètes juniors.

Trois événements de 36 trous ainsi qu'un Championnat de fin de saison seront au calendrier, pour les 63 meilleurs jeunes golfeurs du Québec.

Badminton

Philippe Gaumont obtient l'argent

Mylène Richard

Philippe Gaumont, du Club de badminton de Saint-Hyacinthe, a terminé sa saison sur une belle note, prenant le deuxième rang aux Championnats provinciaux senior C, qui se sont tenus les 16, 17 et 18 avril à Montréal.

Déjà champion provincial cadet sur le circuit junior Black-Knight, l'athlète de 15 ans s'est incliné face à Kevin Filion de Sainte-Foy, à qui il concédait trois ans.

Philippe Gaumont était le plus jeune participant à cette compétition, en compagnie d'Alex Choinière et Francis Beauregard, tout deux du CBSH. Mentionnons également la performance d'Anthony Hénauld, qui a terminé en troisième position de la finale consolation.

Lors de cet événement, les catégories ne sont pas déterminées en fonction de l'âge, mais plutôt suite à la progression des athlètes d'une saison à l'autre. La classe C s'avère la porte d'entrée pour les joueurs et ils seront réévalués à la fin de la saison et reclassés, en espérant accéder aux catégories supérieures, soit le B et ensuite le A.

C'est donc sur ces résultats que la saison du CBSH se conclut. Le club maskoutain prépare présentement le Congrès-Gala de Badminton Québec, qui sera présenté les 4, 5 et 6 juin. C'est à ce moment que les honneurs individuels seront attribués aux artisans de la dernière saison.

Correction

Il a été écrit dans l'article « La Rencontre amicale a conclu la saison de badminton » qu'Alain Desrochers avait été choisi la personnalité de l'année et qu'il avait reçu le prix Jean Béliveau. Le prix se nomme plutôt de Jean-Bilodeau.

Jean Bilodeau est décédé le 26 décembre 2000. Il a été l'un des membres fondateurs du Club de badminton de Saint-Hyacinthe. Pendant 21 ans, il a été entraîneur, administrateur et organisateur au sein du CBSH.

Dunham.

**Payez la traite à vos pieds.
Offrez-leur des Dunham.**



9820SB

Qu'il s'agisse de chaussures de plein air, de travail ou décontractées, Dunham, ça marche.

Grâce au plus grand choix de pointures et de largeurs sur le marché (de 2A à 6E), vous trouverez facilement les chaussures qui vous conviennent. Dunham. Conçu pour vos pieds, adapté à votre vie.



Dunham. Ça marche.

Modèle	Largeurs*	2A	B	D	2E	4E	6E
Hommes		-	o	v	v	v	v
Femmes		-	v	v	o	-	-

Légende : v Disponible o Sur commande spéciale - Non-Disponible
*Tous les modèles ne sont pas offerts dans toutes les pointures et largeurs.



Depuis 65 ans
www.antoniomoreau.com

CENTRE-VILLE ST-HYACINTHE

1805 Des Cascades,
St-Hyacinthe J2S 3J4

Tél.: (450) 774-4828 • Fax: (450) 774-3266

GALERIES ST-HYACINTHE

3200 Laframboise,
St-Hyacinthe J2S 4Z5
(entrée #1)
Tél.: (450) 774-3621

LES PROMENADES DE SOREL

450, Boul. Poliquin,
Sorel J3P 7R5
Tél.: (450) 746-0832

DRUMMONDVILLE

965, boul. St-Joseph,
Drummondville J2C 2C4
Tél.: (819) 479-7388 •
Fax: (819) 479-7389

GALERIES D'ACTON

1530, rue Acton,
Acton Vale, J0H 1A0
Tél.: (450) 546-4419

Sports

Gala méritas des Gaulois

Francis Charette reçoit deux trophées



Mylène
RICHARD

mrichard@lecourrier.qc.ca

Le capitaine des Gaulois, Francis Charette, a reçu deux trophées lors de la présentation des méritas, dimanche dernier, alors que l'organisation des Gaulois du Collège Antoine-Girouard a souligné les performances individuelles de ses joueurs et de ses membres.

Avec une fiche de 38 buts et 52 passes pour un total de 90 points, Charette s'est avéré le meilleur compteur de son club ainsi que de la Ligue midget AAA du Québec et il a reçu le Trophée du Président. Il a aussi été récipiendaire du Trophée Dutaillier Inc, remis au joueur par excellence de la saison.

Jérôme Samson a été élu le joueur le plus gentilhomme et il a mérité le Trophée supermarché IGA Jodoin. L'attaquant sera également en nomination pour la coupe du Président lors du brunch de la ligue, le 2 mai.

Le Trophée des Gouverneurs, remis au meilleur espoir du repêchage de la LHJMQ, a été octroyé à l'avant Nicolas Blanchard, qui a connu une saison de 55 points.

En plus de recevoir le Trophée du Cousin de Saint-Hyacinthe pour le meilleur défenseur, Kristopher Letang qui a amassé 54 points, sera en nomination pour le Trophée Michel Daoust.

Pour sa part, le gardien Thomas Sychterz a grandement contribué à l'excellente moyenne défensive de l'équipe, ce

qui lui a valu un prix. Il a présenté une fiche de 25 victoires, cinq blanchissages, 47 buts marqués contre lui et une moyenne de 1,72.

L'attaquant Éric Castonguay a obtenu le Trophée du Courrier de Saint-Hyacinthe pour souligner son engagement social et il sera en nomination pour le Trophée André

Gingras.

Guillaume Monast s'est avéré le joueur ayant le plus amélioré ses notes scolaires et il a mérité le Trophée de la Ville de Saint-Hyacinthe. Il a aussi reçu une somme de 100 dollars du Tournoi de golf Gaétan-Pion et il sera en nomination pour le Trophée Rosaire-Morin/Lavery de Billy.

Le Trophée du Collège Antoine-Girouard, remis à la personnalité académique, a été attribué à Michaël Lecomte. Le rapide attaquant s'est vu remettre une bourse de 1000 dollars des Producteurs laitiers du Canada, une paire de gants CCM et un dictionnaire. Il sera en nomination pour la personnalité académique de la ligue.

La conseillère pédagogique des Gaulois, Linda Dessureault, s'est vu remettre le Trophée Gaétan-Pion, remis au bénévole de l'année. Elle sera de plus en nomination pour le Trophée Paul Dumont.

Par ailleurs, les organisateurs du Tournoi de golf Gaétan-Pion ont remis un chèque d'environ 4 000 dollars à l'organisation des Gaulois. Le président de l'équipe, Claude Marchesseault, a remis des souvenirs photos à la Ville, à Jean Bédard, au Collège Antoine-Girouard, aux joueurs qui ont participé au Championnat des moins de 17 ans ainsi qu'à l'entraîneur Mario Pouliot, qui a remporté sa 100e victoire dans la ligue.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

Kristopher Letang, Francis Charette, Thomas Sychterz, Jérôme Samson, Michaël Lecomte, Éric Castonguay et Nicolas Blanchard ont été honorés.

LES GAULOIS EN BREF

Le précamp des Gaulois aura lieu au Pavillon de la jeunesse, du 18 au 28 avril, les dimanches, lundis et mercredis soir. L'entraîneur Mario Pouliot a invité tous les joueurs de la région qui auront l'âge d'évoluer au niveau midget AAA la saison prochaine.

Les hockeyeurs seront divisés en six équipes, qui s'affronteront tour à tour. Puis, une soixantaine de joueurs seront retenus afin de prendre part à un camp de perfectionnement au mois de mai. Ces joueurs seront également invités au camp d'entraî-

nement au mois d'août.

Lors du Gala des Rondelles d'or de la LHJMQ, l'ancien Gaulois, Martin Houle du Cap Breton, a reçu le Trophée Jacques-Plante (meilleure moyenne) et il a été nommé sur la première équipe d'étoiles.

Pour sa part, Julien Ellis-Plante de Shawinigan a mérité le Trophée Raymond-Lagacé (meilleure recrue défensive).

Les demi-finales des séries de la LHJMQ sont disputées en ce moment. Dimanche

dernier, les Olympiques de Gatineau (Maxime Talbot, Bruno Champagne) et l'Océanic de Rimouski ont créé l'égalité 1-1 dans leur série les opposant respectivement aux Saguenéens de Chicoutimi (Francis Lemieux) et aux Wildcats de Moncton.

Lors des quarts de finales, Chicoutimi a surpris le Cap Breton (Martin Houle, Michaël Tessier, Kevin Asselin), Shawinigan (Julien Ellis, Mathieu Gravel, Steve Bellefleur, Pierre-Marc Guilbault) a perdu face à Rimouski, Rouyn-Noranda a été éli-

miné par Gatineau et l'Île-du-Prince-Édouard (David Laliberté) a été sorti des séries par Moncton.

Les éliminatoires sont maintenant terminées dans la Ligue junior AAA du Québec. Lors des demi-finales, Saint-Eustache a éliminé Coaticook (Jonathan Lacasse) en cinq matches et Valleyfield a eu besoin d'un septième match pour vaincre Saint-Jérôme. Puis, Valleyfield a remporté la coupe du Président en cinq matches contre Saint-Eustache.

Du beau temps pour le Rallye de Sanair?

Mylène Richard

L'an dernier, la pluie avait fait concurrence aux pilotes, copilotes et aux bénévoles du Rallye de Sanair, à Saint-Pie-de-Bagot. Le coordonnateur, Philippe Corbeil espère que cette année, le beau temps sera de la partie et que plus de 2 500 spectateurs franchiront les portes les 24 et 25 avril.

« L'an passé, il n'y avait eu que 500 personnes qui s'étaient présentées sous la pluie et le froid, a confirmé Philippe Corbeil. Pour la 19e année du Rallye de Sanair, on attend 2000 personnes pour le rallye de performance de samedi et 500 pour le rallye cross le dimanche. »

La course de samedi sera la deuxième manche de la Coupe du Québec des Rallyes 2 roues motrices Motul présentée par DMS et elle comptera également pour le Championnat de Rallye du Club Autos Sport La Licorne.

Au contraire des autres rallyes au Canada, qui sont souvent disputés sur des chemins fermés à la circulation ou des chemins de gravier, le Rallye de Sanair est couru sur un circuit asphalté.

« Il est rare d'assister à des dépassements dans un rallye, a indiqué Philippe Corbeil, mais ce sera possible à Sanair, car il y aura plusieurs compétiteurs en même temps sur la piste. C'est un bon rallye pour initier les gens, car il est facile à suivre. Les gens auront une bonne visibilité sur tout le circuit. »

Plusieurs bons pilotes

La Coupe du Québec comprend six épreuves, dont la première a été remportée au mois de février par Yohan Tessier, pilote de l'équipe

Alpha-Rallye, soit au Rallye Perce-Neige de Maniwaki.

« On a été surpris de cette victoire à no-



Photo Patrick Roger, Le Courrier

Le pilote Yohan Tessier sera du Rallye performance de Sanair. Sur la photo, il est en compagnie de Nicolas Godard, Philippe Corbeil et Valérie Gagné du Rallye de Sanair.

tre première compétition en rallye de performance, a commenté Yohan Tessier, qui a remporté le Championnat de rallye sprint du Québec 2003. Donc nos objectifs ont changé et on vise un podium. »

« La lutte sera chaude, a poursuivi le pilote d'une Volkswagen Golf, car plusieurs équipes peuvent gagner, comme Mathieu Lestage, Pat Léonard, Éric Lapointe, Marc Racine, David Legault, Sylvain Bazinet, Simon Dubé et Philippe Jodoin. »

Le départ du rallye performance s'effectuera à 10 heures le 24 avril et le coût d'entrée sera de 5 \$. Puis le dimanche 25 avril, le rallye cross commencera dès 9 h 30 et l'accès sera gratuit. Informations : www.rallyesanair.ca.

Des nouvelles de la Ligue senior majeur du Québec

Mylène Richard

Le Tournoi de la coupe Allan, symbole du hockey senior canadien, a débuté hier (mardi 20 avril) à Saint-Georges de Beauce, alors que les Chiefs de Laval et certains joueurs du Cousin de Saint-Hyacinthe ont affronté l'équipe d'Aylmer, représentante de l'Ontario.

Aujourd'hui, ils se mesureront aux Islanders de Ministikwin de la Saskatchewan, à 20 h 15. Les Chiefs sont assurés de jouer une troisième partie vendredi. La grande finale sera disputée le dimanche 25 avril à compter de 13 h 30, mais elle ne sera finalement pas diffusée sur les ondes de RDS.

Rappelons que les membres du Cousin s'alignant avec Laval sont André Payette, Martin Duval, Stan Melanson, Francis Nault (dès mercredi), Hugues Laliberté (dès vendredi), David Desnoyers, Carl Ménard ainsi que Michel Dorais, Guy Pruneau et Raynald Beauregard.

L'organisation de la coupe Allan a affirmé qu'il restait de bons billets disponibles (418 226-5986). Il sera également possible de suivre les matches en direct, grâce à ScoreKeeper au www.coupeallan.hockeygaraga.com.

Série finale

Après avoir perdu les deux premiers matches de la série contre le Mission de Saint-Jean, les Dragons de Verdun ont remporté les quatre dernières parties pour remporter la série finale de la division Ouest.

De son côté, le Garaga de Saint-Georges a éliminé en cinq matches le Prolab de Thetford Mines dans la division Est. La grande finale débutera le 27 avril.

Match spécial à Sherbrooke

Le dimanche 25 avril, à 16 heures au Palais des sports de Sherbrooke, aura lieu une rencontre entre le Saint-François et d'anciens joueurs de la Ligue nationale de hockey qui habitent dans les Cantons de l'Est. Les profits seront versés à la Fondation du CHUS.

La formation de la LNH sera composée notamment de Stéphan Lebeau, Sean McKenna, Patrick Lebeau, Daniel Chicoine, Sylvain Lefebvre, Claude Larose, Marc Fortier, Sylvain Perreault, Jimmy Waite, Christian Dubé, Marcel Cousineau, Fabien Perras, Serge Boisvert, Pierre Sévigny et Guy Lehoux. Mario Durocher et Stéphane Waite seront les entraîneurs.

Fin de la saison de patinage de vitesse

Près de 500 patineurs du Québec ont conclu leur saison de patinage de vitesse, les 27 et 28 mars au Festival des Vives Lames, à Sainte-Foy. Le Club de Saint-Hyacinthe a récolté trois médailles. En division III, Alicia Ménard a amassé la médaille d'argent chez les novices, Audrey Phaneuf a gagné le bronze dans la classe minime et dans la division II, Philippe Brizard a terminé troisième chez les juvéniles. Notons également les quatrièmes places de Geneviève Patry et Maude Paquette.

« L'UN DES VÉHICULES PRÉFÉRÉS DE LA RÉDACTION EN 2003. »

EDMUNDS.COM



GMC SIERRA ÉDITION NEVADA • Moteur V8 Vortec 4800 de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée et mode remorquage charge lourde • Boîte de transfert active 4x4 autotrac • Roues en aluminium de 17 po • Marchepieds latéraux tubulaires en inox chromé • Équipement de remorquage grande capacité • Pont arrière autobloquant • Climatisation à deux zones

329 \$/mois*

Terme de 36 mois à la location
Transport et préparation inclus

0% FINANCEMENT À L'ACHAT
+
1000 \$**
d'options sans frais

MOTEUR 5 CYLINDRES EN LIGNE PLUS PUISSANT
QUE N'IMPORTE QUEL V4 DANS SA CATÉGORIE



288 \$/mois*

Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

OU

2,9% FINANCEMENT À L'ACHAT

GMC CANYON SLE • Moteur Vortec 3500 L5 de 220 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée • Climatisseur • Régulateur de vitesses • Pont arrière autobloquant • Radio AM-FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs

CLEF D'OR : MEILLEUR VÉHICULE UTILITAIRE SPORT INTERMÉDIAIRE
- L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2004



GMC ENVOY

Modèle SLT illustré

GMC ENVOY SLE 4X4 • Moteur Vortec L6 4,2L de 275 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée • Climatisation à deux zones • Portes, vitres et rétroviseurs chauffants électriques • Têledéverrouillage • Roues de 17 po en aluminium • Pont arrière autobloquant

358 \$/mois*

Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

0% FINANCEMENT À L'ACHAT

DES PERFORMANCES ÉNERGIQUES... POUR UN VÉHICULE SUPERBEMENT ÉQUIPÉ. - EDMUNDS.COM



Modèle à empattement allongé illustré

228 \$/mois*

Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

0 \$ DEPÔT DE SÉCURITÉ

OU

0% FINANCEMENT À L'ACHAT

PONTIAC MONTANA À EMPATTEMENT RÉGULIER • Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une cinquième année consécutive* • Sécurité 5 étoiles** • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Boîte automatique électronique 4 vitesses • Climatisseur et



L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Envoy (TT15506/R7A), Canyon (TS15653/R7B), Sierra (TK15753/SD/R6M/NP8/Z82) et Montana (2UN16/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Sierra 36 mois) avec versement initial ou échange équivalent. (Envoy : 4 699 \$, Canyon : 2 896 \$, Sierra : 2 421 \$ et Montana : 3 747 \$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km à l'exception du Sierra Nevada, frais de 12 c après 60 000 km. Première mensualité et dépôt de sécurité exigés à la livraison (Envoy : 425 \$, Canyon : 350 \$ et Sierra : 400 \$) Montana : dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt de la Montana ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois, Canyon : 2,9 %. **Offre d'une durée limitée valable sur des Sierra édition Nevada neufs ou de démonstration 2004 choisis. Ce crédit est inclus dans la mensualité LocationPlus ou dans le prix d'achat correspondant du concessionnaire. *Basée sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. **Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager du siège avant lors des tests d'impacts latéraux (Montana). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



NOUVEAU

H2995 - Bungalow très bien entretenu. Garage, terrain de 16 900 p.c., 3 cac, salle de bain. À visiter !
 Inf. : Diane C. Bradette



Diane Cooper
 Bradette
 799-4875



Courtier Immobilier agréé

773-8880

1375, Girouard Ouest, St-Hyacinthe

Membre du S.I.A. et du Réseau MLS de la Chambre Immobilière du Grand Montréal

www.courtier-habitat.com

RÉDUIT À 108 000 \$

H2970 - Bungalow aire ouverte, 3 cac, piscine, terrain 18 000 p.c., garage. Faites une offre, vendeur motivé !
 Inf. : Benoit Bienvenue



Benoit
 Bienvenue
 773-8880

INVESTISSEMENT ASSURÉ

H3604 - Pour investissement assuré, bâtisse commerciale, un restaurant avec bail encore de 5 ans + un local commercial et 4 logis tout rénové depuis les 5 dernières années. À TRÈS BON PRIX.
 Inf. Denis Plamondon



Denis
 Plamondon
 772-2302

NOUVEAU, NOUVEAU

H0437 - Face au golf Douville, rue Carillon. Superbe bungalow 5 cac, 3 sdb, s/m, foyer, piscine creusée. Une visite s'impose !
 Inf. : Micheline Brunelle 772-5467



Micheline
 Brunelle
 772-5467

BELLE OCCASION !

H5452 - Duplex riverain + dépanneur inclus. Superbe potentiel 10 000 p.c. + garage double.
 Inf. : Denis Beaugard

NOUVEAU

H3607 Inf. : Sylvain Provençal



Sylvain
 Provençal
 773-8880

NOUVEAU

H2996 - Elle à tout pour plaire ! Le look et l'espace pour madame, le garage isolé 20 x 32 pour monsieur, le terrain et l'emplacement (impasse) pour les enfants. Idéal pour toute la famille. À voir !
 Inf. : Sylvain Provençal

IMPECCABLE

H0413 - Site commercial, cottage ancien, en rangée sur 3 étages, 3 cac, bois franc, plusieurs rénovations. Idéal pour proprio occupant ou professionnel.
 Inf. : Pascal Milotte

SPACIEUX TRIPLEX

H3605 - 1000 \$ de revenus + 6 1/2 du proprio, foyer, air climatisé, etc...
 Inf. : Denis Beaugard



Denis
 Beaugard
 773-8880



Pierre
 Méthat
 773-8880



Pierrette L.
 Aubin
 774-6931

NOUVEAU

H8329 - Location commerciale près de l'autoroute 20, superficie de 30 000 p.c., bâtiment pour bureau 30 x 32 avec 2 bureaux fermés, 1 salle d'attente et secrétariat + garage 40 x 60.
 Inf. : Pascal Milotte



Pascal
 Milotte
 773-8880

NE LE MANQUEZ PAS ! 68 000 \$

H3543 - 2 x 3 1/2 rénovés + 4 garages. Possibilité 1 logis pour proprio.
 Inf. : Denis Beaugard

Inf. : Denis Beaugard

RUE MARTINEAU OUEST

TERRAIN COMMERCIAL
 À VENDRE
 HABITAT 773-8880

H6174 - Terrain commercial de 410 pieds de façade par irrégulier, donnant une superficie de 268 067,8 p.c., accès facile à l'autoroute 20. Près du Canadien Tire, Wal-Mart, Bureau en gros, etc...
 Inf. : Paul Dubreuil

Inf. : Paul Dubreuil

À VENDRE OU À LOUER

H5459 - Situé coin Laurier et Dieppe à Douville. Bâtisse commerciale 52 x 76 avec grande vitrine pour salle de montre, bureaux, salle de travail, entrepôt, mezzanine de 2000 p.c., porte de garage. Circulation dense.
 Inf. : Paul Dubreuil

Inf. : Paul Dubreuil

TRIPLEX ST-JUDE

H3548 - Local commercial à louer de 4 000 p.c. + 1 x 4 1/2 et 1 x 6 1/2 loués. Entrepôt 20x14 isolé, RDC rénové, faites-moi une offre et vous verrez !
 Inf. : Pascal Milotte

Inf. : Pascal Milotte

À VENDRE

H5456 - Occasion exceptionnelle, édifice à bureau de qualité supérieure, entièrement réaménagé en 1998. Cet édifice vous offre une visibilité exceptionnelle, un grand stationnement ainsi qu'un aménagement intérieur moderne.
 Inf. : Michel Lanoix, FRI

Inf. : Michel Lanoix, FRI

LOCAL COMMERCIAL

H8320 - Local de 1 875 p.c., idéal pour boutique horticole, clinique vétérinaire. Bâtiment de très belle apparence.
 Inf. : Michel Lanoix

Inf. : Michel Lanoix

À VENDRE

H5457 - Bâtisse industrielle 22 x 99 ir, terrain 9 592 p.c. Situé à Verchères.
 Inf. : Paul Dubreuil

Inf. : Paul Dubreuil

NOUVEAU

H3606 - 2 duplex côte à côte vendu ensemble, à prix très abordable. 4 grands 5 1/2 sur plancher de bois franc.
 Inf. : Pascal Milotte

Inf. : Pascal Milotte

NOUVEAU SECTEUR BOIS-JOLI

H0436 - Très belle propriété très ensoleillée, à proximité des écoles, centre d'achats, hôpital. Découvrez une propriété grande surface, aménagée avec bon goût, entretien impeccable, beaucoup d'extras. Informez-vous !
 Inf. : Michel Lanoix

Inf. : Michel Lanoix



Michel
 Lanoix, FRI
 773-8880

BELOEIL

H8325 - En bordure de l'autoroute #20, location industrielle environ 30 000 p.c.
 Inf. : Paul Dubreuil

Inf. : Paul Dubreuil



Paul
 Dubreuil
 773-8880

Condominiums

FAITES VITE*

encore 3 unités disponibles pour juillet

Personnalisez votre finition intérieure

À PARTIR DE 445\$ / mois*

**Le Saint-Louis**

Pourquoi demeurer locataire ? incitatif de 1000 \$ au locataire crédit de taxes 3 ans

VISITE SUR RENDEZ-VOUS
 VOTRE HÔTE
 BENOIT BIENVENUE